



2022/0117(COD)

9.3.2023

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ 62 - 223

Σχέδιο γνωμοδότησης
Αλέξης Γεωργούλης
(PE742.481v01-00)

προστασία των προσώπων που προβαίνουν σε ενέργειες συμμετοχής του κοινού από προδήλως αβάσιμες ή καταχρηστικές δικαστικές διαδικασίες («στρατηγικές αγωγές προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού»)

Πρόταση οδηγίας
(COM(2022)0177 – C9-0161/2022 – 2022/0117(COD))

Τροπολογία 62
Viola von Cramon-Taubadel

Πρόταση οδηγίας
Τίτλος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Πρόταση ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την προστασία των προσώπων που προβαίνουν σε ενέργειες συμμετοχής του κοινού από προδήλως αβάσιμες ή καταχρηστικές δικαστικές διαδικασίες («στρατηγικές αγωγές προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού»)

Τροπολογία

Πρόταση ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την προστασία των προσώπων από καταχρηστικές αγωγές προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού (*SLAPPs*)

Or. en

Τροπολογία 63
Sylvie Guillaume, Massimiliano Smeriglio, Domènec Ruiz Devesa

Πρόταση οδηγίας
Τίτλος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Πρόταση ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την προστασία των προσώπων που προβαίνουν σε ενέργειες συμμετοχής του κοινού από προδήλως αβάσιμες ή καταχρηστικές δικαστικές διαδικασίες («στρατηγικές αγωγές προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού»)

Τροπολογία

Πρόταση ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την προστασία των προσώπων που προβαίνουν σε ενέργειες συμμετοχής του κοινού από αβάσιμες ή καταχρηστικές δικαστικές διαδικασίες («στρατηγικές αγωγές προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού»)

Or. en

Τροπολογία 64
Irena Joveva, Ramona Strugariu, Ilana Cicurel

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 2

(2) Το άρθρο 10 παράγραφος 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση ορίζει ότι κάθε πολίτης της Ένωσης έχει το δικαίωμα να συμμετέχει στον δημοκρατικό βίο της Ένωσης. Ο Χάρτης των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: Χάρτης) προβλέπει, μεταξύ άλλων, το δικαίωμα σεβασμού της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής (άρθρο 7), την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα (άρθρο 8), την ελευθερία έκφρασης και πληροφόρησης, η οποία περιλαμβάνει τον σεβασμό της ελευθερίας και της πολυφωνίας των μέσων μαζικής ενημέρωσης (άρθρο 11), καθώς και το δικαίωμα πραγματικής προσφυγής και αμερόληπτου δικαστηρίου (άρθρο 47).

(2) Το άρθρο 10 παράγραφος 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση ορίζει ότι κάθε πολίτης της Ένωσης έχει το δικαίωμα να συμμετέχει στον δημοκρατικό βίο της Ένωσης. Ο Χάρτης των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: Χάρτης) προβλέπει, μεταξύ άλλων, το δικαίωμα σεβασμού της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής (άρθρο 7), την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα (άρθρο 8), την ελευθερία έκφρασης και πληροφόρησης, η οποία περιλαμβάνει τον σεβασμό της ελευθερίας και της πολυφωνίας των μέσων μαζικής ενημέρωσης (άρθρο 11), **την ελευθερία του συνέρχεσθαι και συνεταιρίζεσθαι (άρθρο 12)** καθώς και το δικαίωμα πραγματικής προσφυγής και αμερόληπτου δικαστηρίου (άρθρο 47).

Or. en

Τροπολογία 65

Sylvie Guillaume, Massimiliano Smeriglio, Domènec Ruiz Devesa

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 2

(2) Το άρθρο 10 παράγραφος 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση ορίζει ότι κάθε πολίτης της Ένωσης έχει το δικαίωμα να συμμετέχει στον δημοκρατικό βίο της Ένωσης. Ο Χάρτης των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: Χάρτης) προβλέπει, μεταξύ άλλων, το δικαίωμα σεβασμού της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής (άρθρο 7), την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα (άρθρο 8), την ελευθερία έκφρασης και πληροφόρησης, η οποία περιλαμβάνει τον σεβασμό της ελευθερίας και της

(2) Το άρθρο 10 παράγραφος 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση ορίζει ότι κάθε πολίτης της Ένωσης έχει το δικαίωμα να συμμετέχει στον δημοκρατικό βίο της Ένωσης. Ο Χάρτης των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: Χάρτης) προβλέπει, μεταξύ άλλων, το δικαίωμα σεβασμού της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής (άρθρο 7), την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα (άρθρο 8), την ελευθερία έκφρασης και πληροφόρησης, η οποία περιλαμβάνει τον σεβασμό της ελευθερίας και της

πολυφωνίας των μέσων μαζικής ενημέρωσης (άρθρο 11), καθώς και το δικαίωμα πραγματικής προσφυγής και αμερόληπτου δικαστηρίου (άρθρο 47).

πολυφωνίας των μέσων μαζικής ενημέρωσης (άρθρο 11), **την ελευθερία του συνέρχεσθαι και συνεταιρίζεσθαι (άρθρο 12)** καθώς και το δικαίωμα πραγματικής προσφυγής και αμερόληπτου δικαστηρίου (άρθρο 47).

Or. en

Τροπολογία 66 **Viola von Cramon-Taubadel**

Πρόταση οδηγίας **Αιτιολογική σκέψη 2**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(2) Το άρθρο 10 παράγραφος 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση ορίζει ότι κάθε πολίτης της Ένωσης έχει το δικαίωμα να συμμετέχει στον δημοκρατικό βίο της Ένωσης. Ο Χάρτης των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: Χάρτης) προβλέπει, μεταξύ άλλων, το δικαίωμα σεβασμού της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής (άρθρο 7), την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα (άρθρο 8), την ελευθερία έκφρασης και πληροφόρησης, η οποία περιλαμβάνει τον σεβασμό της ελευθερίας και της πολυφωνίας των μέσων μαζικής ενημέρωσης (άρθρο 11), καθώς και το δικαίωμα πραγματικής προσφυγής και αμερόληπτου δικαστηρίου (άρθρο 47).

Τροπολογία

(2) Το άρθρο 10 παράγραφος 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση ορίζει ότι κάθε πολίτης της Ένωσης έχει το δικαίωμα να συμμετέχει στον δημοκρατικό βίο της Ένωσης. Ο Χάρτης των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: Χάρτης) προβλέπει, μεταξύ άλλων, το δικαίωμα σεβασμού της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής (άρθρο 7), την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα (άρθρο 8), την ελευθερία έκφρασης και πληροφόρησης, η οποία περιλαμβάνει τον σεβασμό της ελευθερίας και της πολυφωνίας των μέσων μαζικής ενημέρωσης (άρθρο 11), **την ελευθερία του συνέρχεσθαι και συνεταιρίζεσθαι** καθώς και το δικαίωμα πραγματικής προσφυγής και αμερόληπτου δικαστηρίου (άρθρο 47).

Or. en

Τροπολογία 67 **Irena Joveva, Ramona Strugariu, Ilana Cicurel**

Πρόταση οδηγίας **Αιτιολογική σκέψη 3**

(3) Το δικαίωμα στην ελευθερία έκφρασης και πληροφόρησης, όπως κατοχυρώνεται στο άρθρο 11 του Χάρτη, περιλαμβάνει το δικαίωμα γνώμης και το δικαίωμα λήψης και μετάδοσης πληροφοριών και ιδεών χωρίς την ανάμειξη δημοσίων αρχών και αδιακρίτως συνόρων. Στο άρθρο 11 του Χάρτη θα πρέπει να δοθεί η έννοια και το πεδίο εφαρμογής του αντίστοιχου άρθρου 10 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης Δικαιωμάτων του Ανθρώπου (στο εξής: ΕΣΔΑ) σχετικά με το δικαίωμα στην ελευθερία της έκφρασης, όπως ερμηνεύεται από το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου (στο εξής: ΕΔΔΑ).

(3) Το δικαίωμα στην ελευθερία έκφρασης και πληροφόρησης, όπως κατοχυρώνεται στο άρθρο 11 του Χάρτη, περιλαμβάνει το δικαίωμα γνώμης και το δικαίωμα λήψης και μετάδοσης πληροφοριών και ιδεών χωρίς την ανάμειξη δημοσίων αρχών και αδιακρίτως συνόρων. ***Η άσκηση των ελευθεριών αυτών είναι απαραίτητη σε μια δημοκρατική κοινωνία για την προστασία της υπόληψης ή των δικαιωμάτων των τρίτων, την παρεμπόδιση της κοινολογήσεως εμπιστευτικών πληροφοριών ή την διασφάλιση του κύρους και αμεροληψίας της δικαστικής εξουσίας, όπως ορίζεται στο άρθρο 11 του Χάρτη.*** Στο άρθρο 11 του Χάρτη θα πρέπει να δοθεί η έννοια και το πεδίο εφαρμογής του αντίστοιχου άρθρου 10 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης Δικαιωμάτων του Ανθρώπου (στο εξής: ΕΣΔΑ) σχετικά με το δικαίωμα στην ελευθερία της έκφρασης ***και στην ελευθερία της γνώμης άνευ επεμβάσεως δημοσίων αρχών,*** όπως ερμηνεύεται από το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου (στο εξής: ΕΔΔΑ). ***Αυτό περιλαμβάνει το δικαίωμα της έκφρασης απόψεων σε οποιαδήποτε μορφή.***

Or. en

Τροπολογία 68
Viola von Cramon-Taubadel

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 3

(3) Το δικαίωμα στην ελευθερία έκφρασης και πληροφόρησης, όπως κατοχυρώνεται στο άρθρο 11 του Χάρτη, περιλαμβάνει το δικαίωμα γνώμης και το δικαίωμα λήψης και μετάδοσης πληροφοριών και ιδεών χωρίς την

(3) Το δικαίωμα στην ελευθερία έκφρασης και πληροφόρησης, όπως κατοχυρώνεται στο άρθρο 11 του Χάρτη, περιλαμβάνει το δικαίωμα γνώμης και το δικαίωμα λήψης και μετάδοσης πληροφοριών και ιδεών χωρίς την

ανάμειξη δημοσίων αρχών και αδιακρίτως συνόρων. Στο άρθρο 11 του Χάρτη θα πρέπει να δοθεί η έννοια και το πεδίο εφαρμογής του αντίστοιχου άρθρου 10 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης Δικαιωμάτων του Ανθρώπου (στο εξής: ΕΣΔΑ) σχετικά με το δικαίωμα στην ελευθερία της έκφρασης, όπως ερμηνεύεται από το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου (στο εξής: ΕΔΔΑ).

ανάμειξη δημοσίων αρχών και αδιακρίτως συνόρων. Στο άρθρο 11 του Χάρτη θα πρέπει να δοθεί η έννοια και το πεδίο εφαρμογής του αντίστοιχου άρθρου 10 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης Δικαιωμάτων του Ανθρώπου (στο εξής: ΕΣΔΑ) σχετικά με το δικαίωμα στην ελευθερία της έκφρασης, όπως ερμηνεύεται από το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου (στο εξής: ΕΔΔΑ). **Η θεμελιώδης ελευθερία της τέχνης και της επιστήμης, όπως ορίζεται στο άρθρο 13 του Χάρτη, υπενθυμίζει ότι η τέχνη και η επιστημονική έρευνα είναι ελεύθερες και ότι η ακαδημαϊκή ελευθερία είναι σεβαστή.**

Or. en

Τροπολογία 69

Asim Ademov, Peter Pollák, Tomasz Frankowski

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(4) Ο σκοπός της παρούσας οδηγίας είναι η παροχή προστασίας σε φυσικά και νομικά πρόσωπα που επιδίδονται σε δραστηριότητες συμμετοχής του κοινού για θέματα δημοσίου συμφέροντος, ιδίως σε δημοσιογράφους και σε υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, έναντι δικαστικών διαδικασιών οι οποίες κινούνται εναντίον τους με στόχο να τους αποτρέψουν από τη συμμετοχή στα κοινά (οι οποίες αναφέρονται συνήθως ως στρατηγικές αγωγές προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού ή SLAPP).

Τροπολογία

(4) Ο σκοπός της παρούσας οδηγίας είναι η **διασφάλιση της ορθής λειτουργίας του δικαστικού συστήματος με την** παροχή προστασίας σε φυσικά και νομικά πρόσωπα που επιδίδονται σε δραστηριότητες συμμετοχής του κοινού για θέματα δημοσίου συμφέροντος, ιδίως σε δημοσιογράφους και σε υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, έναντι δικαστικών διαδικασιών οι οποίες κινούνται εναντίον τους με **μοναδικό** στόχο να τους αποτρέψουν από τη συμμετοχή στα κοινά (οι οποίες αναφέρονται συνήθως ως στρατηγικές αγωγές προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού ή SLAPP). **Οι εν λόγω δικαστικές διαδικασίες μπορεί να θεωρηθούν καταχρηστικές από την αρμόδια δικαστική αρχή που επιλαμβάνεται της αρχικής αγωγής κατά του προσώπου που επιδίδεται σε**

δραστηριότητες συμμετοχής του κοινού για θέματα δημοσίου συμφέροντος. Οι διασφαλίσεις που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία θα πρέπει να είναι συμπληρωματικές προς τα τρέχοντα προγράμματα επιμόρφωσης που αφορούν τα μέσα επικοινωνίας και τις εκστρατείες ενημέρωσης σε ολόκληρη την ΕΕ, ενημερώνοντας τους πολίτες για τις υφιστάμενες απειλές, καταχρήσεις και μέσα έννομης προστασίας κατά των εν λόγω επιθέσεων όσον αφορά την εύρυθμη λειτουργία του δικαστικού συστήματος.

Or. en

Τροπολογία 70
Viola von Cramon-Taubadel

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(4) Ο σκοπός της παρούσας οδηγίας είναι η παροχή προστασίας σε φυσικά και νομικά πρόσωπα που επιδίδονται σε δραστηριότητες συμμετοχής του κοινού για θέματα δημοσίου συμφέροντος, **ιδίως σε δημοσιογράφους και σε υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων**, έναντι δικαστικών διαδικασιών οι οποίες κινούνται εναντίον τους με στόχο να τους αποτρέψουν από τη συμμετοχή στα κοινά (οι οποίες αναφέρονται συνήθως ως στρατηγικές αγωγές προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού ή SLAPP).

Τροπολογία

(4) Ο σκοπός της παρούσας οδηγίας είναι η παροχή προστασίας σε φυσικά και νομικά πρόσωπα που επιδίδονται σε δραστηριότητες συμμετοχής του κοινού για θέματα δημοσίου συμφέροντος, **όπως η κοινωνία των πολιτών, οι μη κυβερνητικές οργανώσεις και οι συνδικαλιστικές οργανώσεις, οι ακτιβιστές, οι δημοσιογραφούντες πολίτες, οι ερευνητές, οι ακαδημαϊκοί, οι καλλιτέχνες, οι πληροφοριοδότες δημοσίου συμφέροντος και οι εκδότες δημοσιογραφικών και καλλιτεχνικών έργων**, έναντι δικαστικών διαδικασιών οι οποίες κινούνται εναντίον τους με στόχο να τους αποτρέψουν από τη συμμετοχή στα κοινά (οι οποίες αναφέρονται συνήθως ως στρατηγικές αγωγές προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού ή SLAPP).

Or. en

Τροπολογία 71

Sylvie Guillaume, Massimiliano Smeriglio, Domènec Ruiz Devesa

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(4) Ο σκοπός της παρούσας οδηγίας είναι η παροχή προστασίας σε φυσικά και νομικά πρόσωπα που επιδίδονται σε δραστηριότητες συμμετοχής του κοινού για θέματα δημοσίου συμφέροντος, ιδίως σε δημοσιογράφους και σε υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, έναντι δικαστικών διαδικασιών οι οποίες κινούνται εναντίον τους με στόχο να τους αποτρέψουν από τη συμμετοχή στα κοινά (οι οποίες αναφέρονται συνήθως ως στρατηγικές αγωγές προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού ή SLAPP).

Τροπολογία

(4) Ο σκοπός της παρούσας οδηγίας είναι η παροχή προστασίας σε φυσικά και νομικά πρόσωπα που επιδίδονται σε δραστηριότητες συμμετοχής του κοινού για θέματα δημοσίου συμφέροντος, **συμπεριλαμβανομένης της διαδικτυακής συμμετοχής**, ιδίως σε δημοσιογράφους, **εκδότες και ειδησεογραφικούς οργανισμούς**, καθώς και σε υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, **συμπεριλαμβανομένων της κοινωνίας των πολιτών, των μη κυβερνητικών και των συνδικαλιστικών οργανώσεων, αλλά και των ερευνητών, των ακαδημαϊκών, των καλλιτεχνών και των πληροφοριοδοτών δημοσίου συμφέροντος**, έναντι δικαστικών διαδικασιών οι οποίες κινούνται εναντίον τους με στόχο να τους αποτρέψουν από τη συμμετοχή στα κοινά (οι οποίες αναφέρονται συνήθως ως στρατηγικές αγωγές προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού ή SLAPP).

Or. en

Τροπολογία 72

Irena Joveva, Ramona Strugariu, Ilana Cicurel

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(4) Ο σκοπός της παρούσας οδηγίας είναι η παροχή προστασίας σε φυσικά και νομικά πρόσωπα που επιδίδονται σε δραστηριότητες συμμετοχής του κοινού για θέματα δημοσίου συμφέροντος, ιδίως σε δημοσιογράφους και σε υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, έναντι

Τροπολογία

(4) Ο σκοπός της παρούσας οδηγίας είναι η παροχή προστασίας σε φυσικά και νομικά πρόσωπα που επιδίδονται σε δραστηριότητες συμμετοχής του κοινού για θέματα δημοσίου συμφέροντος, ιδίως σε δημοσιογράφους και σε υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων,

δικαστικών διαδικασιών οι οποίες κινούνται εναντίον τους με στόχο να τους αποτρέψουν από τη συμμετοχή στα κοινά (οι οποίες αναφέρονται συνήθως ως στρατηγικές αγωγές προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού ή SLAPP).

συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριοδοτών του δημοσίου συμφέροντος κάθε τύπου, όπως η κοινωνία των πολιτών, οι μη κυβερνητικές οργανώσεις, οι ερευνητές, οι ακαδημαϊκοί, οι φοιτητές και οι καλλιτέχνες, έναντι δικαστικών διαδικασιών οι οποίες κινούνται εναντίον τους με στόχο να τους αποτρέψουν από τη συμμετοχή στα κοινά (οι οποίες αναφέρονται συνήθως ως στρατηγικές αγωγές προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού ή SLAPP).

Or. en

Τροπολογία 73 **Andrey Slabakov**

Πρόταση οδηγίας **Αιτιολογική σκέψη 4**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(4) Ο σκοπός της παρούσας οδηγίας είναι η παροχή προστασίας σε φυσικά και νομικά πρόσωπα που επιδίδονται σε δραστηριότητες συμμετοχής του κοινού για θέματα δημοσίου συμφέροντος, ιδίως σε δημοσιογράφους και σε υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, έναντι δικαστικών διαδικασιών οι οποίες κινούνται εναντίον τους με στόχο να τους αποτρέψουν από τη συμμετοχή στα κοινά (οι οποίες αναφέρονται συνήθως ως στρατηγικές αγωγές προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού ή SLAPP).

Τροπολογία

(4) Ο σκοπός της παρούσας οδηγίας είναι η παροχή προστασίας σε φυσικά και νομικά πρόσωπα που επιδίδονται σε δραστηριότητες συμμετοχής του κοινού για θέματα δημοσίου συμφέροντος, ιδίως σε δημοσιογράφους και σε υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, έναντι δικαστικών διαδικασιών οι οποίες κινούνται εναντίον τους με στόχο να τους αποτρέψουν από τη συμμετοχή στα κοινά (οι οποίες αναφέρονται συνήθως ως στρατηγικές αγωγές προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού ή SLAPP), **με παράλληλη διασφάλιση του δικαιώματος πραγματικής προσφυγής και αμερόληπτου δικαστηρίου κατά φυσικών ή νομικών προσώπων.**

Or. en

Τροπολογία 74 **Asim Ademov, Peter Pollák, Tomasz Frankowski**

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 4 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(4α) Θα πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι η συμμετοχή του κοινού ενδέχεται να μην πραγματοποιείται πάντοτε καλόπιστα. Η διασπορά ψευδών ειδήσεων ή η παραπληροφόρηση δεν θα πρέπει να προστατεύεται δυνάμει της παρούσας οδηγίας. Λαμβάνοντας υπόψη το συνεχώς εξελισσόμενο ψηφιακό περιβάλλον και τις δυνατότητες διάδοσης, αντιγραφής και επιρροής της κοινής γνώμης, η έννοια της συμμετοχής του κοινού σε θέματα δημόσιου συμφέροντος θα πρέπει να αξιολογείται κατά περίπτωση. Σε περίπτωση που υπάρχει εύλογη ανησυχία από το δικαστήριο ότι ο εναγόμενος ενδέχεται να αποτελεί μέρος στοχευμένης υβριδικής επίθεσης ή εκστρατείας παραπληροφόρησης, δεν θα πρέπει να εφαρμόζονται οι διασφαλίσεις που προβλέπονται στην ισχύουσα οδηγία.

Or. en

**Τροπολογία 75
Asim Ademov, Peter Pollák, Michaela Šojdrová, Tomasz Frankowski**

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 5**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(5) Οι δημοσιογράφοι διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη διευκόλυνση του δημόσιου διαλόγου, καθώς και στη μετάδοση και την υποδοχή πληροφοριών, απόψεων και ιδεών. Είναι σημαντικό να τους παρέχεται ο απαραίτητος χώρος για να συμβάλουν σε έναν ανοικτό, ελεύθερο και δίκαιο διάλογο και για να αντιμετωπίζουν την παραπληροφόρηση, τη χειραγώγηση των πληροφοριών και τις

(5) *Τα ανεξάρτητα, αμερόληπτα, επαγγελματικά και υπεύθυνα μέσα ενημέρωσης αποτελούν ακρογωνιαίο λίθο της δημοκρατίας. Υπάρχει επιτακτική ανάγκη να διατηρηθεί η ανεξαρτησία των μέσων ενημέρωσης από πολιτικές και οικονομικές πιέσεις, όπως οι πιέσεις που ασκούνται μέσω των SLAPPs. Οι δημοσιογράφοι διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη διευκόλυνση του δημόσιου*

παρεμβολές. Οι δημοσιογράφοι θα πρέπει να είναι σε θέση να ασκούν αποτελεσματικά τις δραστηριότητές τους, ώστε να διασφαλίζεται η πρόσβαση των πολιτών σε πληθώρα απόψεων στις ευρωπαϊκές δημοκρατίες.

διαλόγου, καθώς και στη μετάδοση και την υποδοχή πληροφοριών, απόψεων και ιδεών. Είναι σημαντικό **να διεξάγουν τις δημοσιογραφικές τους δραστηριότητες καλόπιστα και** να τους παρέχεται ο απαραίτητος χώρος για να συμβάλουν σε έναν ανοικτό, ελεύθερο και δίκαιο διάλογο και για να αντιμετωπίζουν την παραπληροφόρηση, τη χειραγώγηση των πληροφοριών και τις παρεμβολές. Οι δημοσιογράφοι θα πρέπει να είναι σε θέση να ασκούν αποτελεσματικά τις δραστηριότητές τους, ώστε να διασφαλίζεται η πρόσβαση των πολιτών σε πληθώρα απόψεων στις ευρωπαϊκές δημοκρατίες.

Or. en

Τροπολογία 76 Irena Joveva, Ramona Strugariu, Ilana Cicurel

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(5) Οι δημοσιογράφοι διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη διευκόλυνση του δημόσιου διαλόγου, καθώς και στη μετάδοση και την υποδοχή πληροφοριών, απόψεων και ιδεών. Είναι σημαντικό να τους παρέχεται ο απαραίτητος χώρος για να συμβάλουν σε έναν ανοικτό, ελεύθερο και δίκαιο διάλογο και για να αντιμετωπίζουν την παραπληροφόρηση, τη χειραγώγηση των πληροφοριών και τις παρεμβολές. Οι δημοσιογράφοι θα πρέπει να είναι σε θέση να ασκούν αποτελεσματικά τις δραστηριότητές τους, ώστε να διασφαλίζεται η πρόσβαση των πολιτών σε πληθώρα απόψεων στις ευρωπαϊκές δημοκρατίες.

Τροπολογία

(5) Οι δημοσιογράφοι διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη διευκόλυνση του δημόσιου διαλόγου, καθώς και στη μετάδοση και την υποδοχή πληροφοριών, απόψεων και ιδεών. Είναι σημαντικό να τους παρέχεται ο απαραίτητος χώρος για να συμβάλουν σε έναν ανοικτό, ελεύθερο και δίκαιο διάλογο και για να αντιμετωπίζουν την παραπληροφόρηση, τη χειραγώγηση των πληροφοριών και τις παρεμβολές. Οι δημοσιογράφοι θα πρέπει να είναι σε θέση να ασκούν αποτελεσματικά τις δραστηριότητές τους, ώστε να διασφαλίζεται η πρόσβαση των πολιτών σε πληθώρα απόψεων στις ευρωπαϊκές δημοκρατίες. **Οι δημοσιογράφοι θα πρέπει να είναι ελεύθεροι να ασκούν κριτική χωρίς φόβο δίωξης ή παραβίασης του δικαιώματος στην ελευθερία της έκφρασης και να διασφαλίζεται η προστασία, η ασφάλεια**

Τροπολογία 77
Αλέξης Γεωργούλης

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(5) Οι δημοσιογράφοι διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη διευκόλυνση του δημόσιου διαλόγου, καθώς και στη μετάδοση και την υποδοχή πληροφοριών, απόψεων και ιδεών. Είναι σημαντικό να τους παρέχεται ο απαραίτητος χώρος για να συμβάλουν σε έναν ανοικτό, ελεύθερο και δίκαιο διάλογο και για να αντιμετωπίζουν την παραπληροφόρηση, τη χειραγώγηση των πληροφοριών και τις παρεμβολές. Οι δημοσιογράφοι θα πρέπει να είναι σε θέση να ασκούν αποτελεσματικά τις δραστηριότητές τους, ώστε να διασφαλίζεται η πρόσβαση των πολιτών σε πληθώρα απόψεων στις ευρωπαϊκές δημοκρατίες.

Τροπολογία

(5) Οι δημοσιογράφοι **και οι μικροί ανεξάρτητοι εκδότες Τύπου** διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη διευκόλυνση του δημόσιου διαλόγου, καθώς και στη μετάδοση και την υποδοχή πληροφοριών, απόψεων και ιδεών. Είναι σημαντικό να τους παρέχεται ο απαραίτητος χώρος για να συμβάλουν σε έναν ανοικτό, ελεύθερο και δίκαιο διάλογο και για να αντιμετωπίζουν την παραπληροφόρηση, τη χειραγώγηση των πληροφοριών και τις παρεμβολές. Οι δημοσιογράφοι θα πρέπει να είναι σε θέση να ασκούν αποτελεσματικά τις δραστηριότητές τους, ώστε να διασφαλίζεται η πρόσβαση των πολιτών σε πληθώρα απόψεων στις ευρωπαϊκές δημοκρατίες.

Τροπολογία 78
Sylvie Guillaume, Massimiliano Smeriglio, Domènec Ruiz Devesa

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(5) Οι δημοσιογράφοι διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη διευκόλυνση του δημόσιου διαλόγου, καθώς και στη μετάδοση και την υποδοχή πληροφοριών, απόψεων και ιδεών. Είναι σημαντικό να

Τροπολογία

(5) Οι δημοσιογράφοι, **οι συντάκτες ειδήσεων και οι εκδότες Τύπου** διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη διευκόλυνση του δημόσιου διαλόγου, καθώς και στη μετάδοση και την υποδοχή

τους παρέχεται ο απαραίτητος χώρος για να συμβάλουν σε έναν ανοικτό, ελεύθερο και δίκαιο διάλογο και για να αντιμετωπίζουν την παραπληροφόρηση, τη χειραγώγηση των πληροφοριών και τις παρεμβολές. Οι δημοσιογράφοι θα πρέπει να είναι σε θέση να ασκούν αποτελεσματικά τις δραστηριότητές τους, ώστε να διασφαλίζεται η πρόσβαση των πολιτών σε πληθώρα απόψεων στις ευρωπαϊκές δημοκρατίες.

πληροφοριών, απόψεων και ιδεών. Είναι σημαντικό να τους παρέχεται ο απαραίτητος χώρος για να συμβάλουν σε έναν ανοικτό, ελεύθερο και δίκαιο διάλογο και για να αντιμετωπίζουν την παραπληροφόρηση, τη χειραγώγηση των πληροφοριών και τις παρεμβολές. Οι δημοσιογράφοι θα πρέπει να είναι σε θέση να ασκούν αποτελεσματικά τις δραστηριότητές τους, ώστε να διασφαλίζεται η πρόσβαση των πολιτών σε πληθώρα απόψεων στις ευρωπαϊκές δημοκρατίες.

Or. en

Τροπολογία 79 **Andrey Slabakov**

Πρόταση οδηγίας **Αιτιολογική σκέψη 5 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(5α) Οι δημοσιογράφοι φέρουν επίσης σημαντική ευθύνη να παραμένουν αντικειμενικοί στη διαδικασία συλλογής και διάδοσης πληροφοριών, καθώς και στη διαδικασία σύνταξης περιεχομένου· τούτο περιλαμβάνει τη διασφάλιση του ότι η δημοσιογραφία είναι απαλλαγμένη από πολιτικές επιρροές, μυστικές οικονομικές σχέσεις και στοχευμένες εκστρατείες δυσφήμισης, ή άρθρα που στοχεύουν στη διασπορά ψευδών ειδήσεων· ως εκ τούτου, η διασφάλιση υψηλών επιπέδων διαφάνειας για τους δημοσιογράφους είναι απαραίτητη για την ύπαρξη μιας καλά πληροφορημένης κοινωνίας·

Or. en

Τροπολογία 80 **Andrea Bocskor**

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 7**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(7) Οι υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων *διαδραματίζουν επίσης σημαντικό ρόλο στις ευρωπαϊκές δημοκρατίες, ιδίως στην προάσπιση των θεμελιωδών δικαιωμάτων, των δημοκρατικών αξιών, της κοινωνικής ένταξης, της προστασίας του περιβάλλοντος και του κράτους δικαίου. Θα πρέπει να είναι σε θέση να συμμετέχουν ενεργά στον δημόσιο βίο και να ακούγεται η φωνή τους σε θέματα πολιτικής και σε διαδικασίες λήψης αποφάσεων χωρίς τον φόβο του εκφοβισμού. Ως υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων νοούνται φυσικά πρόσωπα ή οργανώσεις των οποίων έργο είναι η προάσπιση τόσο των θεμελιωδών δικαιωμάτων όσο και διαφόρων άλλων δικαιωμάτων, όπως τα δικαιώματα προστασίας του περιβάλλοντος και του κλίματος, τα δικαιώματα των γυναικών, τα δικαιώματα των ΛΟΑΤΚΙ ατόμων, τα δικαιώματα των ατόμων με μειονοτικό φυλετικό ή εθνοτικό υπόβαθρο, τα δικαιώματα των εργαζομένων ή οι θρησκευτικές ελευθερίες. Επαρκή προστασία δικαιούνται και άλλοι συμμετέχοντες στον δημόσιο διάλογο, όπως πανεπιστημιακοί και ερευνητές.*

Τροπολογία

(7) Οι υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων *είναι πρόσωπα, ομάδες και οργανισμοί της κοινωνίας των πολιτών που προάγουν και προστατεύουν τα οικουμενικά αναγνωρισμένα ανθρώπινα δικαιώματα και τις θεμελιώδεις ελευθερίες. Με βάση τα ανωτέρω, οι υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων δεσμεύονται να προωθούν και να διαφυλάσσουν τα ατομικά, πολιτικά, οικονομικά, κοινωνικά, πολιτιστικά και περιβαλλοντικά δικαιώματα και να καταπολεμούν τις άμεσες ή έμμεσες διακρίσεις, όπως απαριθμούνται στο άρθρο 21 του Χάρτη.*

Or. en

**Τροπολογία 81
Andrey Slabakov**

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 7**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(7) Οι υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων διαδραματίζουν επίσης

Τροπολογία

(7) Οι υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων διαδραματίζουν επίσης

σημαντικό ρόλο στις ευρωπαϊκές δημοκρατίες, ιδίως στην προάσπιση των θεμελιωδών δικαιωμάτων, των δημοκρατικών αξιών, της κοινωνικής ένταξης, της προστασίας του περιβάλλοντος και του κράτους δικαίου. Θα πρέπει να είναι σε θέση να συμμετέχουν ενεργά στον δημόσιο βίο και να ακούγεται η φωνή τους σε θέματα πολιτικής και σε διαδικασίες λήψης αποφάσεων χωρίς τον φόβο του εκφοβισμού. Ως υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων νοούνται φυσικά πρόσωπα ή οργανώσεις των οποίων έργο είναι η προάσπιση τόσο των θεμελιωδών δικαιωμάτων **όσο και διαφόρων άλλων δικαιωμάτων, όπως τα δικαιώματα προστασίας του περιβάλλοντος και του κλίματος, τα δικαιώματα των γυναικών, τα δικαιώματα των ΛΟΑΤΚΙ ατόμων, τα δικαιώματα των ατόμων με μειονοτικό φυλετικό ή εθνοτικό υπόβαθρο, τα δικαιώματα των εργαζομένων ή οι θρησκευτικές ελευθερίες.** Επαρκή προστασία δικαιούνται και άλλοι συμμετέχοντες στον δημόσιο διάλογο, όπως πανεπιστημιακοί και ερευνητές.

σημαντικό ρόλο στις ευρωπαϊκές δημοκρατίες, ιδίως στην προάσπιση των θεμελιωδών δικαιωμάτων, των δημοκρατικών αξιών, της κοινωνικής ένταξης, της προστασίας του περιβάλλοντος και του κράτους δικαίου. Θα πρέπει να είναι σε θέση να συμμετέχουν ενεργά στον δημόσιο βίο και να ακούγεται η φωνή τους σε θέματα πολιτικής και σε διαδικασίες λήψης αποφάσεων χωρίς τον φόβο του εκφοβισμού. Ως υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων νοούνται φυσικά πρόσωπα ή οργανώσεις των οποίων έργο είναι η προάσπιση τόσο των θεμελιωδών δικαιωμάτων. Επαρκή προστασία δικαιούνται και άλλοι συμμετέχοντες στον δημόσιο διάλογο, όπως πανεπιστημιακοί και ερευνητές.

Or. en

Τροπολογία 82 **Viola von Cramon-Taubadel**

Πρόταση οδηγίας **Αιτιολογική σκέψη 7**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(7) Οι υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων διαδραματίζουν επίσης σημαντικό ρόλο στις ευρωπαϊκές δημοκρατίες, ιδίως στην προάσπιση των θεμελιωδών δικαιωμάτων, των δημοκρατικών αξιών, της κοινωνικής ένταξης, της προστασίας του περιβάλλοντος και του κράτους δικαίου. Θα πρέπει να είναι σε θέση να συμμετέχουν ενεργά στον δημόσιο βίο και

Τροπολογία

(7) Οι υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων διαδραματίζουν επίσης σημαντικό ρόλο στις ευρωπαϊκές δημοκρατίες, ιδίως στην προάσπιση των θεμελιωδών δικαιωμάτων, των δημοκρατικών αξιών, της κοινωνικής ένταξης, της προστασίας του περιβάλλοντος και του κράτους δικαίου. Θα πρέπει να είναι σε θέση να συμμετέχουν ενεργά στον δημόσιο βίο και

να ακούγεται η φωνή τους σε θέματα πολιτικής και σε διαδικασίες λήψης αποφάσεων χωρίς τον φόβο του εκφοβισμού. Ως υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων νοούνται φυσικά πρόσωπα ή οργανώσεις των οποίων έργο είναι η προάσπιση τόσο των θεμελιωδών δικαιωμάτων όσο και διαφόρων άλλων δικαιωμάτων, όπως τα δικαιώματα προστασίας του περιβάλλοντος και του κλίματος, τα δικαιώματα των γυναικών, τα δικαιώματα των ΛΟΑΤΚΙ ατόμων, τα δικαιώματα των ατόμων με μειονοτικό φυλετικό ή εθνοτικό υπόβαθρο, τα δικαιώματα των εργαζομένων ή οι θρησκευτικές ελευθερίες. Επαρκή προστασία δικαιούνται και άλλοι συμμετέχοντες στον δημόσιο διάλογο, όπως πανεπιστημιακοί και ερευνητές.

να ακούγεται η φωνή τους σε θέματα πολιτικής και σε διαδικασίες λήψης αποφάσεων χωρίς τον φόβο του εκφοβισμού. Ως υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων νοούνται φυσικά πρόσωπα ή οργανώσεις των οποίων έργο είναι η προάσπιση τόσο των θεμελιωδών δικαιωμάτων όσο και διαφόρων άλλων δικαιωμάτων, όπως τα δικαιώματα προστασίας του περιβάλλοντος και του κλίματος, τα δικαιώματα των γυναικών, τα δικαιώματα των ΛΟΑΤΚΙ ατόμων, τα δικαιώματα των ατόμων με μειονοτικό φυλετικό ή εθνοτικό υπόβαθρο, τα δικαιώματα των **μεταναστών, των προσφύγων και των αιτούντων ασύλου, τα δικαιώματα των** εργαζομένων ή οι θρησκευτικές ελευθερίες. Επαρκή προστασία δικαιούνται και άλλοι συμμετέχοντες στον **εντός και εκτός διαδικτύου** δημόσιο διάλογο, όπως πανεπιστημιακοί και ερευνητές, **καλλιτέχνες, εργαζόμενοι στον τομέα του πολιτισμού, δημιουργοί, ακτιβιστές και πληροφοριοδότες δημοσίου συμφέροντος.**

Or. en

Τροπολογία 83

Sylvie Guillaume, Massimiliano Smeriglio, Domènec Ruiz Devesa

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(7) Οι υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων διαδραματίζουν επίσης σημαντικό ρόλο στις ευρωπαϊκές δημοκρατίες, ιδίως στην προάσπιση των θεμελιωδών δικαιωμάτων, των δημοκρατικών αξιών, της κοινωνικής ένταξης, της προστασίας του περιβάλλοντος και του κράτους δικαίου. Θα πρέπει να είναι σε θέση να συμμετέχουν ενεργά στον δημόσιο βίο και να ακούγεται η φωνή τους σε θέματα πολιτικής και σε διαδικασίες λήψης

Τροπολογία

(7) Οι υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων διαδραματίζουν επίσης σημαντικό ρόλο στις ευρωπαϊκές δημοκρατίες, ιδίως στην προάσπιση των θεμελιωδών δικαιωμάτων, των δημοκρατικών αξιών, της κοινωνικής ένταξης, της προστασίας του περιβάλλοντος και του κράτους δικαίου. Θα πρέπει να είναι σε θέση να συμμετέχουν ενεργά στον δημόσιο βίο, **να προωθούν την λογοδοσία** και να ακούγεται η φωνή τους σε θέματα

αποφάσεων χωρίς τον φόβο του εκφοβισμού. Ως υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων νοούνται φυσικά πρόσωπα ή οργανώσεις των οποίων έργο είναι η προάσπιση τόσο των θεμελιωδών δικαιωμάτων όσο και διαφόρων άλλων δικαιωμάτων, όπως τα δικαιώματα προστασίας του περιβάλλοντος και του κλίματος, τα δικαιώματα των γυναικών, τα δικαιώματα των ΛΟΑΤΚΙ ατόμων, τα δικαιώματα των ατόμων με μειονοτικό φυλετικό ή εθνοτικό υπόβαθρο, τα δικαιώματα των εργαζομένων ή οι θρησκευτικές ελευθερίες. Επαρκή προστασία δικαιούνται και άλλοι συμμετέχοντες στον δημόσιο διάλογο, όπως πανεπιστημιακοί και ερευνητές.

πολιτικής και σε διαδικασίες λήψης αποφάσεων χωρίς τον φόβο του εκφοβισμού. Ως υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων νοούνται φυσικά πρόσωπα ή οργανώσεις των οποίων έργο είναι η προάσπιση τόσο των θεμελιωδών δικαιωμάτων όσο και διαφόρων άλλων δικαιωμάτων, όπως τα δικαιώματα προστασίας του περιβάλλοντος και του κλίματος, τα δικαιώματα των γυναικών, τα δικαιώματα των ΛΟΑΤΚΙ ατόμων, τα δικαιώματα των ατόμων με μειονοτικό φυλετικό ή εθνοτικό υπόβαθρο, τα δικαιώματα των εργαζομένων, **τα δικαιώματα των συνδικαλιστικών οργανώσεων** ή οι θρησκευτικές ελευθερίες. Επαρκή προστασία δικαιούνται και άλλοι συμμετέχοντες στον δημόσιο διάλογο, όπως πανεπιστημιακοί και ερευνητές, **καλλιτέχνες και πληροφοριοδότες δημοσίου συμφέροντος.**

Or. en

Τροπολογία 84

Sylvie Guillaume, Massimiliano Smeriglio, Domènec Ruiz Devesa

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 7 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(7α) Οι αβάσιμες ή καταχρηστικές δικαστικές διαδικασίες στοχεύουν συχνά τις μειονότητες. Ειδικότερα, οι φυλετικές, θρησκευτικές και εθνοτικές μειονότητες υφίστανται πολύ συχνά διαρθρωτικές διακρίσεις, όπως αποδεικνύεται στο σχέδιο δράσης της ΕΕ για την καταπολέμηση του ρατσισμού 2020-2025. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί για να εξασφαλιστεί ότι η παρούσα οδηγία συμβάλλει αποτελεσματικά στην καταπολέμηση αυτού του φαινομένου και στη βελτίωση της κατάστασης.

Επιπλέον, μεταξύ των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, οι γυναίκες,

τα ΛΟΑΤΚΙ άτομα και οι υπερασπιστές των δικαιωμάτων των φύλων διαδραματίζουν καίριο ρόλο στην προώθηση μιας Ευρώπης που εξασφαλίζει την ισότητα των φύλων. Η παρούσα οδηγία θα πρέπει να προβλέπει την ενεργό συμμετοχή τους ώστε να συμβάλλουν στον περιορισμό της καταχρηστικής προσφυγής στη δικαιοσύνη και να παρέχουν τη μέγιστη δυνατή προστασία στα θύματα SLAPPs με βάση το φύλο.

Or. en

Τροπολογία 85

Asim Ademov, Peter Pollák, Michaela Šojdrová, Tomasz Frankowski

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(8) Σε μια υγιή και ακμάζουσα δημοκρατία είναι απαραίτητο οι πολίτες να μπορούν να συμμετέχουν ενεργά στον δημόσιο διάλογο χωρίς αθέμιτες παρεμβάσεις από δημόσιες αρχές ή άλλους ισχυρούς παράγοντες, εγχώριους ή αλλοδαπούς. Προκειμένου να διασφαλιστεί η ουσιαστική συμμετοχή, οι πολίτες πρέπει να μπορούν να έχουν πρόσβαση σε αξιόπιστες πληροφορίες, οι οποίες να τους παρέχουν τη δυνατότητα να διαμορφώνουν τις δικές τους απόψεις και να ασκούν τη δική τους κρίση σε έναν δημόσιο χώρο **στον οποίο** είναι δυνατόν να εκφράζονται ελεύθερα διαφορετικές απόψεις.

Τροπολογία

(8) Σε μια υγιή και ακμάζουσα δημοκρατία είναι απαραίτητο οι πολίτες να μπορούν να συμμετέχουν ενεργά στον δημόσιο διάλογο χωρίς αθέμιτες παρεμβάσεις από δημόσιες αρχές ή άλλους ισχυρούς παράγοντες, εγχώριους ή αλλοδαπούς. Προκειμένου να διασφαλιστεί η ουσιαστική συμμετοχή, οι πολίτες πρέπει να μπορούν να έχουν πρόσβαση σε αξιόπιστες πληροφορίες, οι οποίες να τους παρέχουν τη δυνατότητα να διαμορφώνουν τις δικές τους απόψεις και να ασκούν τη δική τους κρίση σε έναν δημόσιο χώρο, **εντός του οποίου** είναι δυνατόν να εκφράζονται ελεύθερα διαφορετικές απόψεις. **Επομένως, τα προγράμματα επιμόρφωσης που αφορούν τα μέσα επικοινωνίας και οι εκστρατείες κατά της παραπληροφόρησης θα πρέπει να αποτελούν ουσιαστικό μέσο για τα κράτη μέλη ώστε να προστατεύουν τους πολίτες τους από αδικαιολόγητες παρεμβάσεις στον δημόσιο διάλογο. Οι επαγγελματίες του νομικού κλάδου, οι οποίοι χειρίζονται υποθέσεις συναρτώμενες με τη**

συμμετοχή του κοινού σε θέματα δημόσιου συμφέροντος, θα πρέπει να λαμβάνουν επαρκή κατάρτιση σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο θα εντοπίζεται αποτελεσματικά η κίνηση καταχρηστικής διαδικασίας εις βάρος του εναγομένου, ο οποίος θεωρείται ότι ενεργεί για ζήτημα δημόσιου συμφέροντος.

Or. en

Τροπολογία 86
Viola von Cramon-Taubadel

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(8) Σε μια υγιή και ακμάζουσα δημοκρατία είναι απαραίτητο οι πολίτες να μπορούν να συμμετέχουν ενεργά στον δημόσιο διάλογο χωρίς αθέμιτες παρεμβάσεις από δημόσιες αρχές ή άλλους ισχυρούς παράγοντες, εγχώριους ή αλλοδαπούς. Προκειμένου να διασφαλιστεί η ουσιαστική συμμετοχή, οι πολίτες πρέπει να μπορούν να έχουν πρόσβαση σε αξιόπιστες πληροφορίες, οι οποίες να τους παρέχουν τη δυνατότητα να διαμορφώνουν τις δικές τους απόψεις και να ασκούν τη δική τους κρίση σε έναν δημόσιο χώρο στον οποίο είναι δυνατόν να εκφράζονται ελεύθερα διαφορετικές απόψεις.

Τροπολογία

(8) Σε μια υγιή και ακμάζουσα δημοκρατία είναι απαραίτητο οι πολίτες να μπορούν να συμμετέχουν ενεργά στον δημόσιο διάλογο χωρίς αθέμιτες παρεμβάσεις από δημόσιες αρχές ή άλλους ισχυρούς παράγοντες, εγχώριους ή αλλοδαπούς. ***Επομένως, είναι σημαντικό να ενσωματωθεί η ενημέρωση σχετικά με τα δικαιώματα και τις ελευθερίες τους, παράλληλα με τη διασφάλιση επαρκούς πρόσβασης σε δραστηριότητες εκπαίδευσης και κατάρτισης που αναπτύσσουν την επιμόρφωση στον τομέα των μέσων επικοινωνίας και την κριτική σκέψη.*** Προκειμένου να διασφαλιστεί η ουσιαστική συμμετοχή, οι πολίτες πρέπει να μπορούν να έχουν πρόσβαση σε αξιόπιστες πληροφορίες, οι οποίες να τους παρέχουν τη δυνατότητα να διαμορφώνουν τις δικές τους απόψεις και να ασκούν τη δική τους κρίση σε έναν δημόσιο χώρο στον οποίο είναι δυνατόν να εκφράζονται ελεύθερα διαφορετικές απόψεις.

Or. en

Τροπολογία 87
Andrey Slabakov

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(8) Σε μια υγιή και ακμάζουσα δημοκρατία είναι απαραίτητο οι πολίτες να μπορούν να συμμετέχουν ενεργά στον δημόσιο διάλογο χωρίς αθέμιτες παρεμβάσεις από δημόσιες αρχές ή άλλους ισχυρούς παράγοντες, εγχώριους ή αλλοδαπούς. Προκειμένου να διασφαλιστεί η ουσιαστική συμμετοχή, οι πολίτες πρέπει να μπορούν να έχουν πρόσβαση σε αξιόπιστες πληροφορίες, οι οποίες να τους παρέχουν τη δυνατότητα να διαμορφώνουν τις δικές τους απόψεις και να ασκούν τη δική τους κρίση σε έναν δημόσιο χώρο στον οποίο είναι δυνατόν να εκφράζονται ελεύθερα διαφορετικές απόψεις.

Τροπολογία

(8) Σε μια υγιή και ακμάζουσα δημοκρατία είναι απαραίτητο οι πολίτες να μπορούν να συμμετέχουν ενεργά στον δημόσιο διάλογο χωρίς αθέμιτες παρεμβάσεις από δημόσιες αρχές ή άλλους ισχυρούς παράγοντες, εγχώριους ή αλλοδαπούς. Προκειμένου να διασφαλιστεί η ουσιαστική συμμετοχή, οι πολίτες πρέπει να μπορούν να έχουν πρόσβαση σε αξιόπιστες, **αντικειμενικές και αμερόληπτες** πληροφορίες, οι οποίες να τους παρέχουν τη δυνατότητα να διαμορφώνουν τις δικές τους απόψεις και να ασκούν τη δική τους κρίση σε έναν δημόσιο χώρο στον οποίο είναι δυνατόν να εκφράζονται ελεύθερα διαφορετικές απόψεις.

Or. en

Τροπολογία 88
Andrey Slabakov

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 8 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(8α) Μια υγιής κοινωνία των πολιτών βασίζεται σε ένα αποτελεσματικό νομικό σύστημα, το οποίο επιτρέπει στα φυσικά και νομικά πρόσωπα να έχουν πρόσβαση σε αποτελεσματική προσφυγή και αμερόληπτου δικαστήριο, όπως ορίζεται στο άρθρο 47 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης· είναι σημαντικό να διασφαλιστεί ότι τα μέτρα κατά των SLAPPs που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία δεν χρησιμοποιούνται

καταχρηστικά ως μέσο για την προστασία κακόπιστων και άλλων καταχρηστικών πρακτικών από δημοσιογράφους και υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που θεσπίζονται υπό το πρόσχημα της συμμετοχής του κοινού·

Or. en

Τροπολογία 89
Irena Joveva, Ramona Strugariu, Ilana Cicurel

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(9) Για την ενίσχυση αυτού του περιβάλλοντος, είναι σημαντική η προστασία των δημοσιογράφων και των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων από δικαστικές διαδικασίες που κινούνται προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού. Οι εν λόγω δικαστικές διαδικασίες δεν κινούνται με σκοπό την πρόσβαση στη δικαιοσύνη, αλλά τη φίμωση του δημόσιου διαλόγου, συνήθως μέσω παρενόχλησης και εκφοβισμού.

Τροπολογία

(9) Για την ενίσχυση αυτού του περιβάλλοντος, είναι σημαντική η προστασία **όλων των φυσικών ή νομικών προσώπων που επιδίδονται σε δραστηριότητες συμμετοχής του κοινού, ιδίως των δημοσιογράφων και των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων από δικαστικές διαδικασίες που κινούνται προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού.** Οι εν λόγω δικαστικές διαδικασίες δεν κινούνται με σκοπό την πρόσβαση στη δικαιοσύνη, αλλά τη φίμωση του δημόσιου διαλόγου, συνήθως μέσω παρενόχλησης και εκφοβισμού. **Οι δικαστικές διαδικασίες κατά της συμμετοχής του κοινού περιορίζουν τις έρευνες και την παροχή πληροφοριών στο κοινό σχετικά με το νόμιμο δημόσιο συμφέρον και, επομένως, παρεμποδίζουν τον ρόλο των εποπτικών φορέων και περιορίζουν την υγεία των δημοκρατιών.**

Or. en

Τροπολογία 90
Asim Ademov, Peter Pollák, Tomasz Frankowski

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 9**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(9) Για την ενίσχυση **αυτού του περιβάλλοντος**, είναι σημαντική η προστασία των δημοσιογράφων και των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων από δικαστικές διαδικασίες που **κινούνται προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού**. Οι εν λόγω δικαστικές διαδικασίες δεν κινούνται με σκοπό την πρόσβαση στη δικαιοσύνη, αλλά **τη φήμωση του δημόσιου διαλόγου, συνήθως μέσω παρενόχλησης και εκφοβισμού**.

Τροπολογία

(9) Για την ενίσχυση **μιας υγιούς και ακμάζουσας δημοκρατίας**, είναι σημαντική η προστασία των δημοσιογράφων και των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, **κάθε ιδιωτικού ή δημόσιου φορέα που ενεργεί προς το δημόσιο συμφέρον ή συμμετέχει έμμεσα σε τέτοιες ενέργειες**, από δικαστικές διαδικασίες που **αποσκοπούν στη φήμωση τους για συγκεκριμένο ζήτημα δημόσιου συμφέροντος**. Οι εν λόγω δικαστικές διαδικασίες **μπορεί να θεωρηθούν καταχρηστικές σε περίπτωση που υπάρχουν εύλογες υπόνοιες από το αρμόδιο δικαστικό όργανο ότι δεν κινούνται με σκοπό την πρόσβαση στη δικαιοσύνη, αλλά για την εκμετάλλευση διαδικαστικών μέσων με σκοπό τη φήμωση του δημόσιου διαλόγου**.

Or. en

**Τροπολογία 91
Sylvie Guillaume, Domènec Ruiz Devesa**

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 9**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(9) Για την ενίσχυση αυτού του περιβάλλοντος, είναι σημαντική η προστασία των **δημοσιογράφων και των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων** από δικαστικές διαδικασίες που κινούνται προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού. Οι εν λόγω δικαστικές διαδικασίες δεν κινούνται με σκοπό την πρόσβαση στη δικαιοσύνη, αλλά τη φήμωση του δημόσιου διαλόγου, συνήθως μέσω παρενόχλησης και εκφοβισμού.

Τροπολογία

(9) Για την ενίσχυση αυτού του περιβάλλοντος, είναι σημαντική η προστασία των **φυσικών και νομικών προσώπων που προβαίνουν σε ενέργειες συμμετοχής του κοινού ή επιτρέπουν την πρόσβαση σε αξιόπιστες πληροφορίες**, από δικαστικές διαδικασίες που κινούνται προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού. Οι εν λόγω δικαστικές διαδικασίες δεν κινούνται με σκοπό την πρόσβαση στη δικαιοσύνη, αλλά τη φήμωση του δημόσιου διαλόγου, συνήθως μέσω παρενόχλησης και εκφοβισμού.

Τροπολογία 92
Viola von Cramon-Taubadel

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(9) Για την ενίσχυση αυτού του περιβάλλοντος, είναι σημαντική η προστασία **των δημοσιογράφων και των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων** από δικαστικές διαδικασίες που κινούνται προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού. Οι εν λόγω δικαστικές διαδικασίες δεν κινούνται με σκοπό την πρόσβαση στη δικαιοσύνη, αλλά τη φίμωση του δημόσιου διαλόγου, συνήθως μέσω παρενόχλησης και εκφοβισμού.

Τροπολογία

(9) Για την ενίσχυση αυτού του περιβάλλοντος, είναι σημαντική η προστασία **όλων των προσώπων και οντοτήτων** από δικαστικές διαδικασίες που κινούνται προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού. Οι εν λόγω δικαστικές διαδικασίες δεν κινούνται με σκοπό την πρόσβαση στη δικαιοσύνη, αλλά τη φίμωση του δημόσιου διαλόγου, συνήθως μέσω παρενόχλησης και εκφοβισμού.

Or. en

Τροπολογία 93
Asim Ademov, Peter Pollák, Tomasz Frankowski

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 9 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(9α) Η ψηφιοποίηση έχει αλλάξει ριζικά το τοπίο των μέσων ενημέρωσης με νέους τρόπους πρόσβασης, ανταλλαγής ή ανάκτησης διαδικτυακής ειδησεογραφίας. Επί του παρόντος, η πρόσβαση σε διαδικτυακό υλικό όπου πραγματοποιείται η συμμετοχή του κοινού σε συζητήσεις για θέματα δημόσιου ενδιαφέροντος και συχνά υπερβαίνει τα εθνικά σύνορα, καθίσταται όλο και πιο δύσκολο να εντοπιστεί και να εκτιμηθεί το πεδίο της διαδικτυακής κάλυψης από τα μέσα ενημέρωσης στην

*αρμοδιότητα μόνο των κρατών μελών.
Ως εκ τούτου, είναι σημαντικό να
αξιολογηθεί η τοπική διάσταση της
συμμετοχής του κοινού στο ψηφιακό
περιβάλλον με την ευρύτερη δυνατή
έννοια.*

Or. en

Τροπολογία 94

Asim Ademov, Peter Pollák, Michaela Šojdrová, Tomasz Frankowski

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 9 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(9β) Τα προγράμματα επιμόρφωσης που αφορούν τα μέσα επικοινωνίας αποτελούν ουσιαστικό εργαλείο για την προώθηση ενός ευημερούντος δημοκρατικού δημόσιου διαλόγου και της συμμετοχής του κοινού. Προκειμένου να αποφευχθεί η κατάχρηση των υφιστάμενων διαδικαστικών εγγυήσεων, θα πρέπει να δοθεί έμφαση στην κατάλληλη κατάρτιση και αναβάθμιση των δεξιοτήτων των επαγγελματιών του νομικού κλάδου που ασχολούνται με υποθέσεις SLAPP, λαμβάνοντας πλήρως υπόψη την πάγια νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων.

Or. en

Τροπολογία 95

Asim Ademov, Peter Pollák, Michaela Šojdrová, Tomasz Frankowski

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 9 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(9γ) Παράλληλα με τον σεβασμό της συντακτικής ελευθερίας των

δημοσιογράφων και των μέσων ενημέρωσης, τα κράτη μέλη θα πρέπει να ενθαρρύνουν δράσεις ευαισθητοποίησης προς όφελος των δημοσιογράφων και άλλων παραγόντων των μέσων ενημέρωσης, σχετικά με τη σημασία της δράσης σύμφωνα με τη δημοσιογραφική, νομική ή άλλη επαγγελματική δεοντολογία ως εργαλείο πρόληψης κατά των SLAPPs. Τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να αναπτύξουν ή να διευκολύνουν την ανάπτυξη ευρύτερων στρατηγικών και μέτρων ευαισθητοποίησης που απευθύνονται στο ευρύ κοινό και εστιάζουν στις SLAPPs και στις επιβλαβείς επιπτώσεις τους.

Or. en

Τροπολογία 96
Irena Joveva, Ramona Strugariu

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(10) Οι *στρατηγικές αγωγές προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού* κινούνται κατά κανόνα από ισχυρές οντότητες, για παράδειγμα από φυσικά πρόσωπα, ομάδες συμφερόντων που ασκούν πίεση, εταιρείες και κρατικά όργανα. Συχνά χαρακτηρίζονται από ανισορροπία ισχύος μεταξύ των διαδίκων, με τον ενάγοντα να κατέχει ισχυρότερη οικονομική ή πολιτική θέση απ' ότι ο εναγόμενος. Μολονότι δεν αποτελεί αναπόσπαστο στοιχείο τέτοιων υποθέσεων, η ανισορροπία ισχύος, όταν υφίσταται, αυξάνει σημαντικά τις επιζήμιες συνέπειες καθώς και τα αποτρεπτικά αποτελέσματα των δικαστικών διαδικασιών που κινούνται προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού.

Τροπολογία

(10) Οι *SLAPPs* κινούνται κατά κανόνα από ισχυρές οντότητες, για παράδειγμα από φυσικά πρόσωπα, ομάδες συμφερόντων που ασκούν πίεση, εταιρείες, **πολιτικά κόμματα** και κρατικά όργανα. Συχνά χαρακτηρίζονται από ανισορροπία ισχύος μεταξύ των διαδίκων, με τον ενάγοντα να κατέχει ισχυρότερη οικονομική ή πολιτική θέση απ' ότι ο εναγόμενος. Μολονότι δεν αποτελεί αναπόσπαστο στοιχείο τέτοιων υποθέσεων, η ανισορροπία ισχύος, όταν υφίσταται, αυξάνει σημαντικά τις επιζήμιες συνέπειες καθώς και τα αποτρεπτικά αποτελέσματα των δικαστικών διαδικασιών που κινούνται προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού. **Οι SLAPPs ως αβάσιμες ή καταχρηστικές δικαστικές διαδικασίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε αστικές διαδικασίες, αλλά και σε αστικές αξιώσεις που προβάλλονται στο πλαίσιο**

ποινικών και διοικητικών διαδικασιών μέσω αυθαίρετης ή κακόβουλης χρήσης της νομοθεσίας, συχνά ως αγωγών για συκοφαντική δυσφήμιση, κατά της συμμετοχής του κοινού που επιθυμεί να φιμώσει επικρίσεις και να αποτρέψει τον δημόσιο έλεγχο εις βάρος του δημόσιου διαλόγου.

Or. en

Τροπολογία 97
Andrey Slabakov

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(10) Οι στρατηγικές αγωγές προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού κινούνται κατά κανόνα από ισχυρές οντότητες, για παράδειγμα από φυσικά πρόσωπα, ομάδες συμφερόντων που ασκούν πίεση, εταιρείες και κρατικά όργανα. Συχνά χαρακτηρίζονται από ανισορροπία ισχύος μεταξύ των διαδίκων, με τον ενάγοντα να κατέχει ισχυρότερη οικονομική ή πολιτική θέση απ' ότι ο εναγόμενος. **Μολονότι** δεν αποτελεί αναπόσπαστο στοιχείο **τέτοιων** υποθέσεων, **η ανισορροπία ισχύος, όταν υφίσταται, αυξάνει σημαντικά τις επιζήμιες συνέπειες καθώς και τα αποτρεπτικά αποτελέσματα των δικαστικών διαδικασιών που κινούνται προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού.**

Τροπολογία

(10) Οι στρατηγικές αγωγές προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού κινούνται κατά κανόνα από ισχυρές οντότητες, για παράδειγμα από φυσικά πρόσωπα, ομάδες συμφερόντων που ασκούν πίεση, εταιρείες και κρατικά όργανα. Συχνά χαρακτηρίζονται από ανισορροπία ισχύος μεταξύ των διαδίκων, με τον ενάγοντα να κατέχει ισχυρότερη οικονομική ή πολιτική θέση απ' ότι ο εναγόμενος. **Αυτό** δεν αποτελεί αναπόσπαστο στοιχείο υποθέσεων **των SLAPP.**

Or. en

Τροπολογία 98
Viola von Cramon-Taubadel

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 10

(10) Οι στρατηγικές αγωγές προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού κινούνται κατά κανόνα από ισχυρές οντότητες, για παράδειγμα από φυσικά πρόσωπα, ομάδες συμφερόντων που ασκούν πίεση, εταιρείες και κρατικά όργανα. Συχνά χαρακτηρίζονται από ανισορροπία ισχύος μεταξύ των διαδίκων, με τον ενάγοντα να κατέχει ισχυρότερη οικονομική ή πολιτική θέση απ' ό τι ο εναγόμενος. Μολονότι δεν αποτελεί αναπόσπαστο στοιχείο τέτοιων υποθέσεων, η ανισορροπία ισχύος, όταν υφίσταται, αυξάνει σημαντικά τις επιζήμιες συνέπειες καθώς και τα αποτρεπτικά αποτελέσματα των δικαστικών διαδικασιών που κινούνται προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού.

(10) Οι στρατηγικές αγωγές προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού κινούνται κατά κανόνα από ισχυρές οντότητες, για παράδειγμα από φυσικά πρόσωπα, ομάδες συμφερόντων που ασκούν πίεση, εταιρείες και κρατικά όργανα. Συχνά χαρακτηρίζονται από ανισορροπία ισχύος μεταξύ των διαδίκων, με τον ενάγοντα να κατέχει ισχυρότερη οικονομική ή πολιτική θέση απ' ό τι ο εναγόμενος. Μολονότι δεν αποτελεί αναπόσπαστο στοιχείο τέτοιων υποθέσεων, η ανισορροπία ισχύος, όταν υφίσταται, αυξάνει σημαντικά τις επιζήμιες συνέπειες καθώς και τα αποτρεπτικά αποτελέσματα των δικαστικών διαδικασιών που κινούνται προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού. **Οι SLAPP μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως τακτική για τη συρρίκνωση του χώρου δράσης της κοινωνίας των πολιτών και συμμετοχής του κοινού.**

Or. en

Τροπολογία 99

Irena Joveva, Ramona Strugariu, Ilana Cicurel

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 11

(11) Οι καταχρηστικές δικαστικές διαδικασίες προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού ενδέχεται να έχουν αρνητικό αντίκτυπο στην αξιοπιστία και τη φήμη των δημοσιογράφων και των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, **καθώς** και να εξαντλούν τους οικονομικούς και άλλους πόρους τους. Εξαιτίας τέτοιων διαδικασιών, η δημοσίευση πληροφοριών για θέμα δημόσιου συμφέροντος μπορεί να καθυστερήσει ή να αποτραπεί εντελώς. Η

(11) Οι καταχρηστικές δικαστικές διαδικασίες προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού ενδέχεται να έχουν αρνητικό αντίκτυπο στην αξιοπιστία και τη φήμη των δημοσιογράφων και των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων **ή οποιουδήποτε άλλου φυσικού ή νομικού προσώπου που εκφράζεται ή διεξάγεται κατά την άσκηση του δικαιώματος στην ελευθερία της έκφρασης και της πληροφόρησης σχετικά με ζήτημα νόμιμου δημόσιου**

διάρκεια των διαδικασιών και η οικονομική πίεση ενδέχεται να λειτουργούν αποθαρρυντικά για τους δημοσιογράφους και τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Ως εκ τούτου, η ύπαρξη τέτοιου είδους πρακτικών ενδέχεται να έχει αποτρεπτικό αποτέλεσμα στο έργο των προσώπων αυτών συμβάλλοντας **στην αυτολογοκρισία** με σκοπό την αποτροπή **πιθανών μελλοντικών δικαστικών διαδικασιών**, γεγονός που έχει ως αποτέλεσμα τη συρρίκνωση του δημόσιου διαλόγου εις βάρος της κοινωνίας στο σύνολό της.

συμφέροντος και να εξαντλούν τους οικονομικούς και άλλους πόρους τους. Εξαιτίας τέτοιων διαδικασιών, η δημοσίευση πληροφοριών για θέμα δημόσιου συμφέροντος μπορεί να καθυστερήσει ή να αποτραπεί εντελώς. **Επιπλέον, οι δικαστικές διαδικασίες κατά της συμμετοχής του κοινού συχνά βασίζονται σε ψευδείς κατηγορίες κατά δημοσιογράφων και υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.** Η διάρκεια των διαδικασιών και η οικονομική πίεση ενδέχεται να λειτουργούν αποθαρρυντικά για τους δημοσιογράφους και τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Ως εκ τούτου, η ύπαρξη τέτοιου είδους πρακτικών ενδέχεται να έχει αποτρεπτικό αποτέλεσμα στο έργο των προσώπων αυτών συμβάλλοντας **στη φίμωση επικριτικών φωνών, συμπεριλαμβανομένης της αυτολογοκρισίας** με σκοπό την αποτροπή **πιθανής μελλοντικής δικαστικής διαδικασίας καθώς δεν παραπέμπονται όλες οι SLAPPs ενώπιον του δικαστηρίου, αντιθέτως παραμένουν ως απειλή αγωγής**, γεγονός που έχει ως αποτέλεσμα τη συρρίκνωση του δημόσιου διαλόγου εις βάρος της κοινωνίας στο σύνολό της

Or. en

Τροπολογία 100 Victor Negrescu

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(11) Οι καταχρηστικές δικαστικές διαδικασίες προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού ενδέχεται να έχουν αρνητικό αντίκτυπο στην αξιοπιστία και τη φήμη των δημοσιογράφων και των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς και να εξαντλούν

Τροπολογία

(11) Οι καταχρηστικές δικαστικές διαδικασίες προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού ενδέχεται να έχουν αρνητικό αντίκτυπο στην αξιοπιστία και τη φήμη των δημοσιογράφων και των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς και να εξαντλούν

τους οικονομικούς και άλλους πόρους τους. Εξαιτίας τέτοιων διαδικασιών, η δημοσίευση πληροφοριών για θέμα δημόσιου συμφέροντος μπορεί να καθυστερήσει ή να αποτραπεί εντελώς. Η διάρκεια των διαδικασιών και η οικονομική πίεση ενδέχεται να λειτουργούν αποθαρρυντικά για τους δημοσιογράφους και τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Ως εκ τούτου, η ύπαρξη τέτοιου είδους πρακτικών ενδέχεται να έχει αποτρεπτικό αποτέλεσμα στο έργο των προσώπων αυτών συμβάλλοντας στην αυτολογοκρισία με σκοπό την αποτροπή πιθανών μελλοντικών δικαστικών διαδικασιών, γεγονός που έχει ως αποτέλεσμα τη συρρίκνωση του δημόσιου διαλόγου εις βάρος της κοινωνίας στο σύνολό της.

τους οικονομικούς και άλλους πόρους τους. Εξαιτίας τέτοιων διαδικασιών, η δημοσίευση πληροφοριών για θέμα δημόσιου συμφέροντος μπορεί να καθυστερήσει ή να αποτραπεί εντελώς. Η διάρκεια των διαδικασιών και η οικονομική πίεση ενδέχεται να λειτουργούν αποθαρρυντικά για τους δημοσιογράφους και τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Ως εκ τούτου, η ύπαρξη τέτοιου είδους πρακτικών ενδέχεται να έχει αποτρεπτικό αποτέλεσμα στο έργο των προσώπων αυτών συμβάλλοντας στην αυτολογοκρισία με σκοπό την αποτροπή πιθανών μελλοντικών δικαστικών διαδικασιών, γεγονός που έχει ως αποτέλεσμα τη συρρίκνωση του δημόσιου διαλόγου εις βάρος της κοινωνίας στο σύνολό της. ***Επομένως, τέτοιες περιπτώσεις μπορούν επίσης να δημιουργήσουν προηγούμενα που θα οδηγήσουν τελικά στην παρεμπόδιση της συμμετοχής του κοινού, στη διάδοση ψευδών ειδήσεων και στην έλλειψη εμπιστοσύνης μεταξύ των πολιτών της Ένωσης. Εκτός από τις διαδικαστικές εγγυήσεις, η κατάρτιση δημοσιογράφων και δικηγόρων που υπερασπίζονται δημοσιογράφους σε τέτοιες περιπτώσεις μπορεί να αποτελέσει ισχυρό μέσο στήριξης και αντίμετρο κατά των SLAPPs.***

Or. en

Τροπολογία 101
Andrey Slabakov

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(11) Οι καταχρηστικές δικαστικές διαδικασίες προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού ενδέχεται να έχουν αρνητικό αντίκτυπο στην αξιοπιστία και τη

Τροπολογία

(11) Οι καταχρηστικές δικαστικές διαδικασίες προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού ενδέχεται να έχουν αρνητικό αντίκτυπο στην αξιοπιστία και τη

φήμη των δημοσιογράφων και των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς και να εξαντλούν τους οικονομικούς και άλλους πόρους τους. Εξαιτίας τέτοιων διαδικασιών, η δημοσίευση πληροφοριών για θέμα δημόσιου συμφέροντος μπορεί να καθυστερήσει ή να αποτραπεί εντελώς. **Η διάρκεια των διαδικασιών και η οικονομική πίεση ενδέχεται να λειτουργούν αποθαρρυντικά για τους δημοσιογράφους και τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Ως εκ τούτου, η ύπαρξη τέτοιου είδους πρακτικών ενδέχεται να έχει αποτρεπτικό αποτέλεσμα στο έργο των προσώπων αυτών συμβάλλοντας** στην αυτολογοκρισία με σκοπό την αποτροπή πιθανών μελλοντικών δικαστικών διαδικασιών, γεγονός που έχει ως αποτέλεσμα τη συρρίκνωση του δημόσιου διαλόγου εις βάρος της κοινωνίας στο σύνολό της.

φήμη των δημοσιογράφων και των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς και να εξαντλούν τους οικονομικούς και άλλους πόρους τους. Εξαιτίας τέτοιων διαδικασιών, η δημοσίευση πληροφοριών για θέμα δημόσιου συμφέροντος μπορεί να καθυστερήσει ή να αποτραπεί εντελώς, **συμβάλλοντας ενδεχομένως** στην αυτολογοκρισία με σκοπό την αποτροπή πιθανών μελλοντικών δικαστικών διαδικασιών, γεγονός που έχει ως αποτέλεσμα τη συρρίκνωση του δημόσιου διαλόγου εις βάρος της κοινωνίας στο σύνολό της.

Or. en

Τροπολογία 102 Sylvie Guillaume, Domènec Ruiz Devesa

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(11) Οι καταχρηστικές δικαστικές διαδικασίες προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού ενδέχεται να έχουν αρνητικό αντίκτυπο στην αξιοπιστία και τη φήμη των **δημοσιογράφων** και των **υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων**, καθώς και να εξαντλούν τους οικονομικούς και άλλους πόρους τους. Εξαιτίας τέτοιων διαδικασιών, η δημοσίευση πληροφοριών για θέμα δημόσιου συμφέροντος μπορεί να καθυστερήσει ή να αποτραπεί εντελώς. Η διάρκεια των διαδικασιών και η οικονομική πίεση ενδέχεται να

Τροπολογία

(11) Οι καταχρηστικές δικαστικές διαδικασίες προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού ενδέχεται να έχουν αρνητικό αντίκτυπο στην αξιοπιστία και τη φήμη των **φυσικών** και των **νομικών προσώπων που προβαίνουν σε ενέργειες συμμετοχής του κοινού**, καθώς και να εξαντλούν τους οικονομικούς και άλλους πόρους τους. Εξαιτίας τέτοιων διαδικασιών, η δημοσίευση πληροφοριών για θέμα δημόσιου συμφέροντος μπορεί να καθυστερήσει ή να αποτραπεί εντελώς. Η διάρκεια των διαδικασιών και η οικονομική πίεση ενδέχεται να

λειτουργούν αποθαρρυντικά για **τους δημοσιογράφους και τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων**. Ως εκ τούτου, η ύπαρξη τέτοιου είδους πρακτικών ενδέχεται να έχει αποτρεπτικό αποτέλεσμα στο έργο των προσώπων αυτών συμβάλλοντας στην αυτολογοκρισία με σκοπό την αποτροπή πιθανών μελλοντικών δικαστικών διαδικασιών, γεγονός που έχει ως αποτέλεσμα τη συρρίκνωση του δημόσιου διαλόγου εις βάρος της κοινωνίας στο σύνολό της.

λειτουργούν αποθαρρυντικά για **τα φυσικά και νομικά πρόσωπα που προβαίνουν σε ενέργειες συμμετοχής του κοινού**. Ως εκ τούτου, η ύπαρξη τέτοιου είδους πρακτικών ενδέχεται να έχει αποτρεπτικό αποτέλεσμα στο έργο των προσώπων αυτών συμβάλλοντας στην αυτολογοκρισία με σκοπό την αποτροπή πιθανών μελλοντικών δικαστικών διαδικασιών, γεγονός που έχει ως αποτέλεσμα τη συρρίκνωση του δημόσιου διαλόγου εις βάρος της κοινωνίας στο σύνολό της.

Or. en

Τροπολογία 103 **Andrey Slabakov**

Πρόταση οδηγίας **Αιτιολογική σκέψη 13**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(13) Οι εγγυήσεις που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία θα πρέπει να εφαρμόζονται για κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που προβαίνει σε ενέργειες συμμετοχής του κοινού. **Θα πρέπει επίσης να προστατεύουν φυσικά ή νομικά πρόσωπα τα οποία, είτε σε επαγγελματικό είτε σε προσωπικό επίπεδο, υποστηρίζουν, βοηθούν ή παρέχουν αγαθά ή υπηρεσίες σε άλλο πρόσωπο για σκοπούς που συνδέονται άμεσα με συμμετοχή του κοινού για θέμα δημοσίου συμφέροντος. Η εν λόγω περίπτωση αφορά, για παράδειγμα, παρόχους διαδικτύου, εκδοτικούς οίκους ή τυπογραφεία, που αντιμετωπίζουν ή απειλούνται με δικαστικές διαδικασίες λόγω παροχής υπηρεσιών σε πρόσωπο το οποίο αποτελεί στόχο δικαστικών διαδικασιών.**

Τροπολογία

(13) Οι εγγυήσεις που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία θα πρέπει να εφαρμόζονται για κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που προβαίνει σε ενέργειες συμμετοχής του κοινού.

Or. en

Τροπολογία 104
Αλέξης Γεωργούλης

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 14 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(14α) Η συκοφαντική δυσφήμιση, ιδίως στο πλαίσιο ποινικής διαδικασίας, είναι ένα από τα νομικά μέσα που συνήθως χρησιμοποιούνται καταχρηστικά για τους σκοπούς των SLAPPs ^(1α). Στα κράτη μέλη θα πρέπει να εφαρμόζεται μια προσέγγιση που να προσανατολίζεται περισσότερο προς τα ανθρώπινα δικαιώματα, προκειμένου να αποποινικοποιηθεί η συκοφαντική δυσφήμιση, ή τουλάχιστον να αντιμετωπιστεί η καταχρηστική χρήση της στις δικαστικές διαδικασίες και να χρησιμοποιηθούν όλοι οι δυνατοί τρόποι για να διασφαλιστεί ότι η συκοφαντική δυσφήμιση περιλαμβάνεται στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας ώστε να παρέχεται η μέγιστη δυνατή προστασία στους κατηγορουμένους.

1α

https://commission.europa.eu/system/files/2022-04/slapp_comparative_study_0.pdf

Or. en

Τροπολογία 105
Αλέξης Γεωργούλης

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 14 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(14β) Δεδομένου ότι οι περισσότερες SLAPPs αφορούν ποινικές υποθέσεις, το πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας πρέπει να επεκταθεί στις ποινικές διαδικασίες, ακόμη και σε μεταγενέστερο

Τροπολογία 106**Irena Joveva, Ramona Strugariu, Ilana Cicurel****Πρόταση οδηγίας****Αιτιολογική σκέψη 16***Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

(16) Ως συμμετοχή του κοινού θα πρέπει να νοείται κάθε δήλωση ή δραστηριότητα φυσικού ή νομικού προσώπου που διατυπώνεται ή πραγματοποιείται κατά την άσκηση του δικαιώματος στην ελευθερία έκφρασης και πληροφόρησης για θέμα δημοσίου συμφέροντος, όπως η δημιουργία, η έκθεση, η διαφήμιση ή άλλη προώθηση **δημοσιογραφικών**, πολιτικών, επιστημονικών, πανεπιστημιακών, καλλιτεχνικών, σχολιαστικών ή σατιρικών κοινοποιήσεων, δημοσιεύσεων ή έργων, καθώς και κάθε προπαρασκευαστική δραστηριότητα που συνδέεται άμεσα μ' αυτά· Μπορεί επίσης να περιλαμβάνει δραστηριότητες που σχετίζονται με την άσκηση του δικαιώματος στην ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και του συνέρχεσθαι ειρηνικώς, όπως είναι η οργάνωση ή η συμμετοχή σε δραστηριότητες άσκησης πίεσης από ομάδες συμφερόντων, οι διαδηλώσεις και οι διαμαρτυρίες ή δραστηριότητες που απορρέουν από την άσκηση του δικαιώματος χρηστής διοίκησης και του δικαιώματος πραγματικής προσφυγής, όπως η υποβολή καταγγελιών και αιτήσεων ή η άσκηση διοικητικών και δικαστικών προσφυγών, καθώς και η συμμετοχή σε δημόσιες ακροάσεις. Η συμμετοχή του κοινού θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει προπαρασκευαστικές, υποστηρικτικές ή υποβοηθητικές δράσεις που συνδέονται άμεσα και εγγενώς με την επίμαχη δήλωση ή δραστηριότητα και αποσκοπούν στην

Τροπολογία

(16) Ως συμμετοχή του κοινού θα πρέπει να νοείται κάθε δήλωση ή δραστηριότητα φυσικού ή νομικού προσώπου που διατυπώνεται ή πραγματοποιείται κατά την άσκηση του δικαιώματος στην ελευθερία έκφρασης και πληροφόρησης για θέμα δημοσίου συμφέροντος, όπως η δημιουργία, η έκθεση, η διαφήμιση ή άλλη προώθηση **περιεχομένου, ειδήσεων και τρεχουσών υποθέσεων δημοσιογραφικού χαρακτήρα**, πολιτικών, επιστημονικών, πανεπιστημιακών, καλλιτεχνικών, σχολιαστικών ή σατιρικών κοινοποιήσεων, δημοσιεύσεων ή έργων, καθώς και κάθε προπαρασκευαστική δραστηριότητα που συνδέεται άμεσα μ' αυτά· Μπορεί επίσης να περιλαμβάνει δραστηριότητες που σχετίζονται με την άσκηση του δικαιώματος στην ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και του συνέρχεσθαι ειρηνικώς, όπως είναι η οργάνωση ή η συμμετοχή σε δραστηριότητες άσκησης πίεσης από ομάδες συμφερόντων, οι διαδηλώσεις και οι διαμαρτυρίες ή δραστηριότητες που απορρέουν από την άσκηση του δικαιώματος χρηστής διοίκησης και του δικαιώματος πραγματικής προσφυγής, όπως η υποβολή καταγγελιών και αιτήσεων ή η άσκηση διοικητικών και δικαστικών προσφυγών, καθώς και η συμμετοχή σε δημόσιες ακροάσεις. Η συμμετοχή του κοινού θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει προπαρασκευαστικές, υποστηρικτικές ή υποβοηθητικές δράσεις που συνδέονται

παρεμπόδιση της συμμετοχής του κοινού. Επιπλέον, μπορεί να καλύπτει άλλες δραστηριότητες που αποσκοπούν στην ενημέρωση ή τον επηρεασμό της κοινής γνώμης ή σε περαιτέρω ενέργειες του κοινού, συμπεριλαμβανομένων δραστηριοτήτων δράσεις ιδιωτικού ή δημόσιου φορέα για θέμα δημόσιου συμφέροντος, όπως η οργάνωση ή η συμμετοχή σε έρευνες, μελέτες, εκστρατείες ή άλλες συλλογικές δράσεις.

άμεσα και εγγενώς με την επίμαχη δήλωση ή δραστηριότητα και αποσκοπούν στην παρεμπόδιση της συμμετοχής του κοινού. Επιπλέον, μπορεί να καλύπτει άλλες δραστηριότητες που αποσκοπούν στην ενημέρωση ή τον επηρεασμό της κοινής γνώμης ή σε περαιτέρω ενέργειες του κοινού, συμπεριλαμβανομένων δραστηριοτήτων δράσεις ιδιωτικού ή δημόσιου φορέα για θέμα δημόσιου συμφέροντος, όπως η οργάνωση ή η συμμετοχή σε έρευνες, μελέτες, εκστρατείες ή άλλες συλλογικές δράσεις.

Or. en

Τροπολογία 107 Viola von Cramon-Taubadel

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(16) Ως συμμετοχή του κοινού θα πρέπει να νοείται κάθε δήλωση ή δραστηριότητα φυσικού ή νομικού προσώπου που διατυπώνεται ή πραγματοποιείται κατά την άσκηση του δικαιώματος στην ελευθερία έκφρασης και πληροφόρησης για θέμα δημοσίου συμφέροντος, όπως η δημιουργία, η έκθεση, η διαφήμιση ή άλλη προώθηση δημοσιογραφικών, πολιτικών, επιστημονικών, πανεπιστημιακών, καλλιτεχνικών, σχολιαστικών ή σατιρικών κοινοποιήσεων, δημοσιεύσεων ή έργων, καθώς και κάθε προπαρασκευαστική δραστηριότητα που συνδέεται άμεσα μ' αυτά. Μπορεί επίσης να περιλαμβάνει δραστηριότητες που σχετίζονται με την άσκηση του δικαιώματος στην ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και του συνέρχεσθαι ειρηνικώς, όπως είναι η οργάνωση ή η συμμετοχή σε δραστηριότητες άσκησης πίεσης από ομάδες συμφερόντων, οι διαδηλώσεις και οι διαμαρτυρίες ή δραστηριότητες που απορρέουν από την

Τροπολογία

(16) Ως συμμετοχή του κοινού θα πρέπει να νοείται κάθε **εντός και εκτός διαδικτύου** δήλωση ή δραστηριότητα φυσικού ή νομικού προσώπου που διατυπώνεται ή πραγματοποιείται κατά την άσκηση του δικαιώματος στην ελευθερία έκφρασης και πληροφόρησης για θέμα δημοσίου συμφέροντος, όπως η δημιουργία, η έκθεση, η διαφήμιση ή άλλη προώθηση δημοσιογραφικών, πολιτικών, επιστημονικών, πανεπιστημιακών, καλλιτεχνικών, σχολιαστικών ή σατιρικών κοινοποιήσεων, δημοσιεύσεων ή έργων, καθώς και κάθε προπαρασκευαστική δραστηριότητα που συνδέεται άμεσα μ' αυτά. Μπορεί επίσης να περιλαμβάνει δραστηριότητες που σχετίζονται με την άσκηση του δικαιώματος στην ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και του συνέρχεσθαι ειρηνικώς, όπως είναι η οργάνωση ή η συμμετοχή σε δραστηριότητες άσκησης πίεσης από ομάδες συμφερόντων, οι διαδηλώσεις και οι διαμαρτυρίες ή δραστηριότητες που απορρέουν από την

άσκηση του δικαιώματος χρηστής διοίκησης και του δικαιώματος πραγματικής προσφυγής, όπως η υποβολή καταγγελιών και αιτήσεων ή η άσκηση διοικητικών και δικαστικών προσφυγών, καθώς και η συμμετοχή σε δημόσιες ακροάσεις. Η συμμετοχή του κοινού θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει προπαρασκευαστικές, υποστηρικτικές ή υποβοηθητικές δράσεις που συνδέονται άμεσα και εγγενώς με την επίμαχη δήλωση ή δραστηριότητα και αποσκοπούν στην παρεμπόδιση της συμμετοχής του κοινού. Επιπλέον, μπορεί να καλύπτει άλλες δραστηριότητες που αποσκοπούν στην ενημέρωση ή τον επηρεασμό της κοινής γνώμης ή σε περαιτέρω ενέργειες του κοινού, συμπεριλαμβανομένων δραστηριοτήτων δράσεις ιδιωτικού ή δημόσιου φορέα για θέμα δημόσιου συμφέροντος, όπως η οργάνωση ή η συμμετοχή σε έρευνες, μελέτες, εκστρατείες ή άλλες συλλογικές δράσεις.

άσκηση του δικαιώματος χρηστής διοίκησης και του δικαιώματος πραγματικής προσφυγής, όπως η υποβολή καταγγελιών και αιτήσεων ή η άσκηση διοικητικών και δικαστικών προσφυγών, καθώς και η συμμετοχή σε δημόσιες ακροάσεις. Η συμμετοχή του κοινού θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει προπαρασκευαστικές, υποστηρικτικές ή υποβοηθητικές δράσεις που συνδέονται άμεσα και εγγενώς με την επίμαχη δήλωση ή δραστηριότητα και αποσκοπούν στην παρεμπόδιση της συμμετοχής του κοινού. Επιπλέον, μπορεί να καλύπτει άλλες δραστηριότητες που αποσκοπούν στην ενημέρωση ή τον επηρεασμό της κοινής γνώμης ή σε περαιτέρω ενέργειες του κοινού, συμπεριλαμβανομένων δραστηριοτήτων δράσεις ιδιωτικού ή δημόσιου φορέα για θέμα δημόσιου συμφέροντος, όπως η οργάνωση ή η συμμετοχή σε έρευνες, μελέτες, εκστρατείες ή άλλες συλλογικές δράσεις.

Or. en

Τροπολογία 108 Viola von Cramon-Taubadel

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(18) Η έννοια του ζητήματος δημόσιου συμφέροντος θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει την ποιότητα, την ασφάλεια ή άλλες σχετικές πτυχές αγαθών, προϊόντων ή υπηρεσιών όταν τα θέματα αυτά αφορούν τη δημόσια υγεία, την ασφάλεια, το περιβάλλον, το κλίμα ή την άσκηση θεμελιωδών δικαιωμάτων. Μια αμιγώς ατομική διαφορά μεταξύ καταναλωτή και κατασκευαστή ή παρόχου υπηρεσιών σχετικά με ένα αγαθό, ένα προϊόν ή μια υπηρεσία θα πρέπει να καλύπτεται μόνον όταν η υπόθεση περιέχει στοιχείο δημοσίου συμφέροντος, για

Τροπολογία

(18) Η έννοια του ζητήματος δημόσιου συμφέροντος θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει την ποιότητα, την ασφάλεια ή άλλες σχετικές πτυχές αγαθών, προϊόντων ή υπηρεσιών, **όπως ορισμένα συστατικά, τη χώρα προέλευσης και τις συνθήκες παραγωγής**, όταν τα θέματα αυτά αφορούν τη δημόσια υγεία, την ασφάλεια, το περιβάλλον, το κλίμα ή την άσκηση θεμελιωδών δικαιωμάτων. Μια αμιγώς ατομική διαφορά μεταξύ καταναλωτή και κατασκευαστή ή παρόχου υπηρεσιών σχετικά με ένα αγαθό, ένα προϊόν ή μια υπηρεσία θα πρέπει να

παράδειγμα όταν αφορά προϊόν ή υπηρεσία που δεν συμμορφώνεται με τα περιβαλλοντικά πρότυπα ή τα πρότυπα ασφάλειας.

καλύπτεται μόνον όταν η υπόθεση περιέχει στοιχείο δημοσίου συμφέροντος, για παράδειγμα όταν αφορά προϊόν ή υπηρεσία που δεν συμμορφώνεται με τα περιβαλλοντικά πρότυπα ή τα πρότυπα ασφάλειας, **με τα εργασιακά δικαιώματα, τα δικαιώματα των καταναλωτών ή τα ανθρώπινα δικαιώματα, όσων συμμετέχουν έμμεσα.**

Or. en

Τροπολογία 109

Sylvie Guillaume, Massimiliano Smeriglio, Domènec Ruiz Devesa

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(18) Η έννοια του ζητήματος δημόσιου συμφέροντος θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει την ποιότητα, την ασφάλεια ή άλλες σχετικές πτυχές αγαθών, προϊόντων ή υπηρεσιών όταν τα θέματα αυτά αφορούν τη δημόσια υγεία, την ασφάλεια, το περιβάλλον, το κλίμα ή την άσκηση θεμελιωδών δικαιωμάτων. Μια αμιγώς ατομική διαφορά μεταξύ καταναλωτή και κατασκευαστή ή παρόχου υπηρεσιών σχετικά με ένα αγαθό, ένα προϊόν ή μια υπηρεσία θα πρέπει να καλύπτεται μόνον όταν η υπόθεση περιέχει στοιχείο δημοσίου συμφέροντος, για παράδειγμα όταν αφορά προϊόν ή υπηρεσία που δεν συμμορφώνεται με τα περιβαλλοντικά πρότυπα ή τα πρότυπα ασφάλειας.

Τροπολογία

(18) Η έννοια του ζητήματος δημόσιου συμφέροντος θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει την ποιότητα, την ασφάλεια ή άλλες σχετικές πτυχές αγαθών, προϊόντων ή υπηρεσιών, **συμπεριλαμβανομένων των συνθηκών υπό τις οποίες παράγονται ή παρέχονται**, όταν τα θέματα αυτά αφορούν τη δημόσια υγεία, την ασφάλεια, το περιβάλλον, το κλίμα ή την άσκηση θεμελιωδών δικαιωμάτων. Μια αμιγώς ατομική διαφορά μεταξύ καταναλωτή και κατασκευαστή ή παρόχου υπηρεσιών σχετικά με ένα αγαθό, ένα προϊόν ή μια υπηρεσία θα πρέπει να καλύπτεται μόνον όταν η υπόθεση περιέχει στοιχείο δημοσίου συμφέροντος, για παράδειγμα όταν αφορά προϊόν ή υπηρεσία που δεν συμμορφώνεται με τα περιβαλλοντικά πρότυπα ή τα πρότυπα ασφάλειας, **με τα εργασιακά δικαιώματα, τα δικαιώματα των καταναλωτών ή τα ανθρώπινα δικαιώματα, συμπεριλαμβανομένης της αρχής της απαγόρευσης των διακρίσεων.**

Or. en

Τροπολογία 110
Andrey Slabakov

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(18) Η έννοια του ζητήματος δημόσιου συμφέροντος θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει την ποιότητα, την ασφάλεια ή άλλες σχετικές πτυχές αγαθών, προϊόντων ή υπηρεσιών όταν τα θέματα αυτά αφορούν τη δημόσια υγεία, την ασφάλεια, το περιβάλλον, **το κλίμα** ή την άσκηση θεμελιωδών δικαιωμάτων. Μια αμιγώς ατομική διαφορά μεταξύ καταναλωτή και κατασκευαστή ή παρόχου υπηρεσιών σχετικά με ένα αγαθό, ένα προϊόν ή μια υπηρεσία θα πρέπει να καλύπτεται μόνον όταν η υπόθεση περιέχει στοιχείο δημοσίου συμφέροντος, για παράδειγμα όταν αφορά προϊόν ή υπηρεσία που δεν συμμορφώνεται με τα περιβαλλοντικά πρότυπα ή τα πρότυπα ασφάλειας.

Τροπολογία

(18) Η έννοια του ζητήματος δημόσιου συμφέροντος θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει την ποιότητα, την ασφάλεια ή άλλες σχετικές πτυχές αγαθών, προϊόντων ή υπηρεσιών όταν τα θέματα αυτά αφορούν τη δημόσια υγεία, την ασφάλεια, το περιβάλλον ή την άσκηση θεμελιωδών δικαιωμάτων. Μια αμιγώς ατομική διαφορά μεταξύ καταναλωτή και κατασκευαστή ή παρόχου υπηρεσιών σχετικά με ένα αγαθό, ένα προϊόν ή μια υπηρεσία θα πρέπει να καλύπτεται μόνον όταν η υπόθεση περιέχει στοιχείο δημοσίου συμφέροντος, για παράδειγμα όταν αφορά προϊόν ή υπηρεσία που δεν συμμορφώνεται με τα περιβαλλοντικά πρότυπα ή τα πρότυπα ασφάλειας.

Or. en

Τροπολογία 111
Asim Ademov, Peter Pollák, Tomasz Frankowski

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(19) Οι δράσεις **προσώπου ή οντότητας που βρίσκεται στο προσκήνιο ή για το οποίο υπάρχει δημόσιο συμφέρον** αποτελούν επίσης θέματα δημοσίου συμφέροντος για τα οποία το κοινό μπορεί να έχει θεμιτό ενδιαφέρον. Ωστόσο, δεν υπάρχει θεμιτό ενδιαφέρον όταν ο μοναδικός σκοπός δήλωσης ή δραστηριότητας αυτού του είδους σχετικά με το εν λόγω πρόσωπο ή οντότητα είναι να ικανοποιηθεί η περιέργεια

Τροπολογία

(19) Οι δράσεις **δημοσίου προσώπου** αποτελούν επίσης θέματα δημοσίου συμφέροντος για τα οποία το κοινό μπορεί να έχει θεμιτό ενδιαφέρον. Ωστόσο, δεν υπάρχει θεμιτό ενδιαφέρον όταν ο μοναδικός σκοπός δήλωσης ή δραστηριότητας αυτού του είδους σχετικά με το εν λόγω πρόσωπο ή οντότητα είναι να ικανοποιηθεί η περιέργεια συγκεκριμένου αναγνωστικού κοινού όσον αφορά τις λεπτομέρειες της ιδιωτικής ζωής

συγκεκριμένου αναγνωστικού κοινού όσον αφορά τις λεπτομέρειες της ιδιωτικής ζωής ενός προσώπου.

ενός προσώπου.

Or. en

Τροπολογία 112

Asim Ademov, Peter Pollák, Tomasz Frankowski

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(20) Οι καταχρηστικές **δικαστικές διαδικασίες περιλαμβάνουν κατά κανόνα** χρήση κακόπιστων δικονομικών τακτικών, όπως για παράδειγμα η παρέλκυση δίκης, η οποία συνεπάγεται δυσανάλογο κόστος για τον εναγόμενο κατά τη διεξαγωγή της διαδικασίας, ή η άγρα δικαστηρίου. **Οι εν λόγω τακτικές χρησιμοποιούνται από τον ενάγοντα για άλλους σκοπούς πέραν της** πρόσβασης στη δικαιοσύνη. Οι **πρακτικές αυτές συνδυάζονται συχνά, αν και όχι πάντα**, με διάφορες μορφές εκφοβισμού, παρενόχλησης ή απειλών.

Τροπολογία

(20) Οι **δικαστικές διαδικασίες μπορεί να θεωρηθούν καταχρηστικές από την αρμόδια δικαστική αρχή όταν περιλαμβάνουν** χρήση κακόπιστων δικονομικών τακτικών, όπως για παράδειγμα η παρέλκυση δίκης, η οποία συνεπάγεται δυσανάλογο κόστος για τον εναγόμενο κατά τη διεξαγωγή της διαδικασίας, ή η άγρα δικαστηρίου. **Σε αυτές τις περιπτώσεις όπου ο ενάγων βρίσκεται σε σημαντικά μεγαλύτερη θέση επιρροής από τον εναγόμενο, ο οποίος ενεργεί για ζήτημα δημοσίου συμφέροντος, μπορεί να θεωρηθεί ότι ο ενάγων δεν επιδιώκει πρωτίστως να επωφεληθεί από το βασικό του δικαίωμα** πρόσβασης στη δικαιοσύνη. Οι **διαδικασίες αυτές ενδέχεται να συνδυάζονται** με διάφορες μορφές εκφοβισμού, παρενόχλησης ή απειλών.

Or. en

Τροπολογία 113

Viola von Cramon-Taubadel

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(20) Οι καταχρηστικές δικαστικές

Τροπολογία

(20) Οι καταχρηστικές δικαστικές

διαδικασίες περιλαμβάνουν κατά κανόνα χρήση κακόπιστων δικονομικών τακτικών, όπως για παράδειγμα η παρέλκυση δίκης, η οποία συνεπάγεται δυσανάλογο κόστος για τον εναγόμενο κατά τη διεξαγωγή της διαδικασίας, ή η άγρα δικαστηρίου. Οι εν λόγω τακτικές χρησιμοποιούνται από τον ενάγοντα για άλλους σκοπούς πέραν της πρόσβασης στη δικαιοσύνη. Οι πρακτικές αυτές συνδυάζονται συχνά, αν και όχι πάντα, με διάφορες μορφές εκφοβισμού, παρενόχλησης ή απειλών.

διαδικασίες περιλαμβάνουν κατά κανόνα χρήση κακόπιστων δικονομικών τακτικών, όπως για παράδειγμα η παρέλκυση δίκης, η οποία συνεπάγεται δυσανάλογο κόστος για τον εναγόμενο κατά τη διεξαγωγή της διαδικασίας, ή η άγρα δικαστηρίου. Οι εν λόγω τακτικές χρησιμοποιούνται από τον ενάγοντα για άλλους σκοπούς πέραν της πρόσβασης στη δικαιοσύνη. Οι πρακτικές αυτές συνδυάζονται συχνά, αν και όχι πάντα, με διάφορες μορφές εκφοβισμού, παρενόχλησης ή απειλών. **Στο πλαίσιο αυτό, θα πρέπει επίσης να δοθεί προσοχή στην παρενόχληση λόγω φύλου ως ιδιαίτερα φαύλο δείκτη/μορφή κακοποίησης.**

Or. en

Τροπολογία 114

Sylvie Guillaume, Massimiliano Smeriglio, Domènec Ruiz Devesa

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(20) Οι καταχρηστικές δικαστικές διαδικασίες περιλαμβάνουν κατά κανόνα χρήση κακόπιστων δικονομικών τακτικών, όπως για παράδειγμα η παρέλκυση δίκης, η οποία συνεπάγεται δυσανάλογο κόστος για τον εναγόμενο κατά τη διεξαγωγή της διαδικασίας, ή η άγρα δικαστηρίου. Οι εν λόγω τακτικές χρησιμοποιούνται από τον ενάγοντα για άλλους σκοπούς πέραν της πρόσβασης στη δικαιοσύνη. Οι πρακτικές αυτές συνδυάζονται συχνά, αν και όχι πάντα, με διάφορες μορφές εκφοβισμού, παρενόχλησης ή απειλών.

Τροπολογία

(20) Οι καταχρηστικές δικαστικές διαδικασίες περιλαμβάνουν κατά κανόνα χρήση κακόπιστων δικονομικών τακτικών, όπως για παράδειγμα **οι υπερβολικές ή υπέρογκες αξιώσεις αποζημίωσης, οι αιτήσεις δυσανάλογων προληπτικών περιοριστικών μέτρων**, η παρέλκυση δίκης, η οποία συνεπάγεται δυσανάλογο κόστος για τον εναγόμενο κατά τη διεξαγωγή της διαδικασίας, ή η άγρα δικαστηρίου. Οι εν λόγω τακτικές χρησιμοποιούνται από τον ενάγοντα για άλλους σκοπούς πέραν της πρόσβασης στη δικαιοσύνη. Οι πρακτικές αυτές συνδυάζονται συχνά, αν και όχι πάντα, με διάφορες μορφές εκφοβισμού, παρενόχλησης ή απειλών.

Or. en

Τροπολογία 115
Irena Joveva, Ramona Strugariu, Ilana Cicurel

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(21) Η διασυνοριακή διάσταση των στρατηγικών αγωγών προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού αυξάνει την πολυπλοκότητα και τις προκλήσεις με τις οποίες έρχονται αντιμέτωποι οι εναγόμενοι, καθώς πρέπει να αντιμετωπίζουν διαδικασίες σε άλλες έννομες τάξεις, ενίοτε σε πολλαπλές ένοπλες τάξεις και κατά τον ίδιο χρόνο. Αυτό με τη σειρά του έχει ως αποτέλεσμα πρόσθετες δαπάνες και επιβαρύνσεις με περαιτέρω αρνητικές συνέπειες.

Τροπολογία

(21) Η διασυνοριακή διάσταση των στρατηγικών αγωγών προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού αυξάνει την πολυπλοκότητα και τις προκλήσεις με τις οποίες έρχονται αντιμέτωποι οι εναγόμενοι, καθώς πρέπει να αντιμετωπίζουν διαδικασίες σε άλλες έννομες τάξεις, ενίοτε σε πολλαπλές ένοπλες τάξεις και κατά τον ίδιο χρόνο. Αυτό με τη σειρά του έχει ως αποτέλεσμα πρόσθετες δαπάνες και επιβαρύνσεις **για τα θύματα των SLAPPs με σκοπό την εξάντληση και τη φίμωσή τους** με περαιτέρω αρνητικές συνέπειες.

Or. en

Τροπολογία 116
Viola von Cramon-Taubadel

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(22) Μια υπόθεση θα πρέπει να θεωρείται ότι έχει διασυνοριακές επιπτώσεις εκτός εάν και οι δύο διάδικοι έχουν την κατοικία τους στο ίδιο κράτος μέλος μ' αυτό της έδρας του επιληφθέντος δικαστηρίου. Ακόμη και όταν αμφότεροι οι διάδικοι έχουν την κατοικία τους στο ίδιο κράτος μέλος μ' αυτό της έδρας του επιληφθέντος δικαστηρίου, η υπόθεση θα πρέπει να θεωρείται ότι έχει διασυνοριακές επιπτώσεις σε δύο άλλες περιπτώσεις. Η πρώτη περίπτωση είναι όταν η συγκεκριμένη πράξη συμμετοχής του κοινού για επίμαχο θέμα δημοσίου συμφέροντος αφορά περισσότερα του ενός

Τροπολογία

(22) Μια υπόθεση θα πρέπει να θεωρείται ότι έχει διασυνοριακές επιπτώσεις εκτός εάν και οι δύο διάδικοι έχουν την κατοικία τους στο ίδιο κράτος μέλος μ' αυτό της έδρας του επιληφθέντος δικαστηρίου. Ακόμη και όταν αμφότεροι οι διάδικοι έχουν την κατοικία τους στο ίδιο κράτος μέλος μ' αυτό της έδρας του επιληφθέντος δικαστηρίου, η υπόθεση θα πρέπει να θεωρείται ότι έχει διασυνοριακές επιπτώσεις σε δύο άλλες περιπτώσεις. Η πρώτη περίπτωση είναι όταν η συγκεκριμένη πράξη συμμετοχής του κοινού για επίμαχο θέμα δημοσίου συμφέροντος αφορά περισσότερα του ενός

κράτη μέλη. Στην περίπτωση αυτή **περιλαμβάνεται**, για παράδειγμα, **η συμμετοχή** του κοινού σε εκδηλώσεις που διοργανώνουν θεσμικά όργανα της Ένωσης, όπως εμφανίσεις σε δημόσιες ακροάσεις, ή δηλώσεις ή δραστηριότητες για θέματα που έχουν ιδιαίτερη σημασία για περισσότερα του ενός κράτη μέλη, όπως η διασυνοριακή ρύπανση ή οι καταγγελίες για νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες με πιθανή συμμετοχή σε διασυνοριακό επίπεδο. Η δεύτερη περίπτωση κατά την οποία μια υπόθεση θα πρέπει να θεωρείται ότι έχει διασυνοριακές επιπτώσεις όταν ο ενάγων ή συνδεδεμένες μ' αυτόν οντότητες έχουν κινήσει σε άλλο κράτος μέλος παράλληλες ή προηγούμενες δικαστικές διαδικασίες κατά των ίδιων εναγομένων ή κατά συνδεδεμένων μ' αυτούς οντοτήτων. Στις εν λόγω δύο περιπτώσεις λαμβάνεται υπόψη το ειδικό πλαίσιο των στρατηγικών αγωγών προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού.

κράτη μέλη. Στην περίπτωση αυτή **περιλαμβάνονται**, για παράδειγμα, **δηλώσεις ή δραστηριότητες για ζητήματα για τα οποία το κοινό περισσότερων του ενός κρατών μελών μπορεί θεμιτά να ενδιαφέρεται και, ως εκ τούτου, είναι ή ενδέχεται να καταστούν σημαντικά για περισσότερα του ενός κράτη μέλη, όπως η απόλαυση ή η κατάχρηση δικαιωμάτων ή ελευθεριών δυνάμει του ενωσιακού δικαίου, μεταξύ άλλων στον τομέα της απαγόρευσης των διακρίσεων, της ισότητας των φύλων και της προστασίας από τη βία κατά των γυναικών, πράξεις συμμετοχής του κοινού εντός και εκτός διαδικτύου** σε εκδηλώσεις που διοργανώνουν θεσμικά όργανα της Ένωσης, όπως εμφανίσεις σε δημόσιες ακροάσεις, ή δηλώσεις ή δραστηριότητες για θέματα που έχουν ιδιαίτερη σημασία για περισσότερα του ενός κράτη μέλη, όπως η διασυνοριακή ρύπανση ή οι καταγγελίες για νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες με πιθανή συμμετοχή σε διασυνοριακό επίπεδο. Η δεύτερη περίπτωση κατά την οποία μια υπόθεση θα πρέπει να θεωρείται ότι έχει διασυνοριακές επιπτώσεις όταν ο ενάγων ή συνδεδεμένες μ' αυτόν οντότητες έχουν κινήσει σε άλλο κράτος μέλος παράλληλες ή προηγούμενες δικαστικές διαδικασίες κατά των ίδιων εναγομένων ή κατά συνδεδεμένων μ' αυτούς οντοτήτων. Στις εν λόγω δύο περιπτώσεις λαμβάνεται υπόψη το ειδικό πλαίσιο των στρατηγικών αγωγών προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού.

Or. en

Τροπολογία 117

Asim Ademov, Peter Pollák, Tomasz Frankowski

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(22) Μια υπόθεση θα πρέπει να θεωρείται ότι έχει διασυνοριακές επιπτώσεις *εκτός εάν και οι δύο διάδικοι έχουν την κατοικία τους στο ίδιο κράτος μέλος μ' αυτό της έδρας του επιληφθέντος δικαστηρίου. Ακόμη και όταν αμφότεροι οι διάδικοι έχουν την κατοικία τους στο ίδιο κράτος μέλος μ' αυτό της έδρας του επιληφθέντος δικαστηρίου, η υπόθεση θα πρέπει να θεωρείται ότι έχει διασυνοριακές επιπτώσεις σε δύο άλλες περιπτώσεις. Η πρώτη περίπτωση είναι* όταν η συγκεκριμένη πράξη συμμετοχής του κοινού για επίμαχο θέμα δημοσίου συμφέροντος αφορά περισσότερα του ενός κράτη μέλη. Στην περίπτωση αυτή περιλαμβάνεται, για παράδειγμα, η συμμετοχή του κοινού σε εκδηλώσεις που διοργανώνουν θεσμικά όργανα της Ένωσης, όπως εμφανίσεις σε δημόσιες ακροάσεις, ή δηλώσεις ή δραστηριότητες για θέματα που έχουν ιδιαίτερη σημασία για περισσότερα του ενός κράτη μέλη, όπως η διασυνοριακή ρύπανση ή οι καταγγελίες για νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες με πιθανή συμμετοχή σε διασυνοριακό επίπεδο. *Η δεύτερη περίπτωση κατά την οποία* μια υπόθεση θα πρέπει να θεωρείται ότι έχει διασυνοριακές επιπτώσεις όταν ο ενάγων ή συνδεδεμένες μ' αυτόν οντότητες έχουν κινήσει σε άλλο κράτος μέλος παράλληλες ή προηγούμενες δικαστικές διαδικασίες κατά των ίδιων εναγομένων ή κατά συνδεδεμένων μ' αυτούς οντοτήτων. *Στις εν λόγω δύο περιπτώσεις λαμβάνεται υπόψη το ειδικό πλαίσιο των στρατηγικών αγωγών προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού.*

(22) Μια υπόθεση θα πρέπει να θεωρείται ότι έχει διασυνοριακές επιπτώσεις όταν η συγκεκριμένη πράξη συμμετοχής του κοινού για επίμαχο θέμα δημοσίου συμφέροντος αφορά περισσότερα του ενός κράτη μέλη. Στην περίπτωση αυτή περιλαμβάνεται, για παράδειγμα, η συμμετοχή του κοινού σε εκδηλώσεις που διοργανώνουν θεσμικά όργανα της Ένωσης, όπως εμφανίσεις σε δημόσιες ακροάσεις, ή δηλώσεις ή δραστηριότητες για θέματα που έχουν ιδιαίτερη σημασία για περισσότερα του ενός κράτη μέλη, όπως η διασυνοριακή ρύπανση ή οι καταγγελίες για νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες με πιθανή συμμετοχή σε διασυνοριακό επίπεδο. Μια υπόθεση θα πρέπει *επίσης* να θεωρείται ότι έχει διασυνοριακές επιπτώσεις όταν ο ενάγων ή συνδεδεμένες μ' αυτόν οντότητες έχουν κινήσει σε άλλο κράτος μέλος παράλληλες ή προηγούμενες δικαστικές διαδικασίες κατά των ίδιων εναγομένων ή κατά συνδεδεμένων μ' αυτούς οντοτήτων.

Or. en

Τροπολογία 118
Andrey Slabakov

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 22

(22) Μια υπόθεση θα πρέπει να θεωρείται ότι έχει διασυνοριακές επιπτώσεις εκτός εάν και οι δύο διάδικοι έχουν την κατοικία τους στο ίδιο κράτος μέλος μ' αυτό της έδρας του επιληφθέντος δικαστηρίου. Ακόμη και όταν αμφότεροι οι διάδικοι έχουν την κατοικία τους στο ίδιο κράτος μέλος μ' αυτό της έδρας του επιληφθέντος δικαστηρίου, η υπόθεση θα πρέπει να θεωρείται ότι έχει διασυνοριακές επιπτώσεις σε δύο άλλες περιπτώσεις. Η πρώτη περίπτωση είναι όταν η συγκεκριμένη πράξη συμμετοχής του κοινού για επίμαχο θέμα δημοσίου συμφέροντος αφορά περισσότερα του ενός κράτη μέλη. **Στην περίπτωση αυτή περιλαμβάνεται, για παράδειγμα, η συμμετοχή του κοινού σε εκδηλώσεις που διοργανώνουν θεσμικά όργανα της Ένωσης, όπως εμφανίσεις σε δημόσιες ακροάσεις, ή δηλώσεις ή δραστηριότητες για θέματα που έχουν ιδιαίτερη σημασία για περισσότερα του ενός κράτη μέλη, όπως η διασυνοριακή ρύπανση ή οι καταγγελίες για νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες με πιθανή συμμετοχή σε διασυνοριακό επίπεδο.** Η δεύτερη περίπτωση κατά την οποία μια υπόθεση θα πρέπει να θεωρείται ότι έχει διασυνοριακές επιπτώσεις όταν ο ενάγων ή συνδεδεμένες μ' αυτόν οντότητες έχουν κινήσει σε άλλο κράτος μέλος παράλληλες ή προηγούμενες δικαστικές διαδικασίες κατά των ίδιων εναγομένων ή κατά συνδεδεμένων μ' αυτούς οντοτήτων. Στις εν λόγω δύο περιπτώσεις λαμβάνεται υπόψη το ειδικό πλαίσιο των στρατηγικών αγωγών προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού.

(22) Μια υπόθεση θα πρέπει να θεωρείται ότι έχει διασυνοριακές επιπτώσεις εκτός εάν και οι δύο διάδικοι έχουν την κατοικία τους στο ίδιο κράτος μέλος μ' αυτό της έδρας του επιληφθέντος δικαστηρίου. Ακόμη και όταν αμφότεροι οι διάδικοι έχουν την κατοικία τους στο ίδιο κράτος μέλος μ' αυτό της έδρας του επιληφθέντος δικαστηρίου, η υπόθεση θα πρέπει να θεωρείται ότι έχει διασυνοριακές επιπτώσεις σε δύο άλλες περιπτώσεις. Η πρώτη περίπτωση είναι όταν η συγκεκριμένη πράξη συμμετοχής του κοινού για επίμαχο θέμα δημοσίου συμφέροντος αφορά περισσότερα του ενός κράτη μέλη, για παράδειγμα, η διασυνοριακή ρύπανση ή οι καταγγελίες για νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες με πιθανή συμμετοχή σε διασυνοριακό επίπεδο. Η δεύτερη περίπτωση κατά την οποία μια υπόθεση θα πρέπει να θεωρείται ότι έχει διασυνοριακές επιπτώσεις όταν ο ενάγων ή συνδεδεμένες μ' αυτόν οντότητες έχουν κινήσει σε άλλο κράτος μέλος παράλληλες ή προηγούμενες δικαστικές διαδικασίες κατά των ίδιων εναγομένων ή κατά συνδεδεμένων μ' αυτούς οντοτήτων. Στις εν λόγω δύο περιπτώσεις λαμβάνεται υπόψη το ειδικό πλαίσιο των στρατηγικών αγωγών προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού.

Or. en

Τροπολογία 119

Sylvie Guillaume, Massimiliano Smeriglio, Domènec Ruiz Devesa

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(22) Μια υπόθεση θα πρέπει να θεωρείται ότι έχει διασυνοριακές επιπτώσεις εκτός εάν και οι δύο διάδικοι έχουν την κατοικία τους στο ίδιο κράτος μέλος μ' αυτό της έδρας του επιληφθέντος δικαστηρίου. Ακόμη και όταν αμφότεροι οι διάδικοι έχουν την κατοικία τους στο ίδιο κράτος μέλος μ' αυτό της έδρας του επιληφθέντος δικαστηρίου, η υπόθεση θα πρέπει να θεωρείται ότι έχει διασυνοριακές επιπτώσεις σε δύο άλλες περιπτώσεις. Η πρώτη περίπτωση είναι όταν η συγκεκριμένη πράξη συμμετοχής του κοινού για επίμαχο θέμα δημοσίου συμφέροντος αφορά περισσότερα του ενός κράτη μέλη. Στην περίπτωση αυτή περιλαμβάνεται, για παράδειγμα, η συμμετοχή του κοινού σε εκδηλώσεις που διοργανώνουν θεσμικά όργανα της Ένωσης, όπως εμφανίσεις σε δημόσιες ακροάσεις, ή δηλώσεις ή δραστηριότητες για θέματα που έχουν ιδιαίτερη σημασία για περισσότερα του ενός κράτη μέλη, όπως η διασυνοριακή ρύπανση ή οι καταγγελίες για νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες με πιθανή συμμετοχή σε διασυνοριακό επίπεδο. Η δεύτερη περίπτωση κατά την οποία μια υπόθεση θα πρέπει να θεωρείται ότι έχει διασυνοριακές επιπτώσεις όταν ο ενάγων ή συνδεδεμένες μ' αυτόν οντότητες έχουν κινήσει σε άλλο κράτος μέλος παράλληλες ή προηγούμενες δικαστικές διαδικασίες κατά των ίδιων εναγομένων ή κατά συνδεδεμένων μ' αυτούς οντοτήτων. Στις εν λόγω δύο περιπτώσεις λαμβάνεται υπόψη το ειδικό πλαίσιο των στρατηγικών αγωγών προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού.

Τροπολογία

(22) Μια υπόθεση θα πρέπει να θεωρείται ότι έχει διασυνοριακές επιπτώσεις εκτός εάν και οι δύο διάδικοι έχουν την κατοικία τους στο ίδιο κράτος μέλος μ' αυτό της έδρας του επιληφθέντος δικαστηρίου. Ακόμη και όταν αμφότεροι οι διάδικοι έχουν την κατοικία τους στο ίδιο κράτος μέλος μ' αυτό της έδρας του επιληφθέντος δικαστηρίου, η υπόθεση θα πρέπει να θεωρείται ότι έχει διασυνοριακές επιπτώσεις σε δύο άλλες περιπτώσεις. Η πρώτη περίπτωση είναι όταν η συγκεκριμένη πράξη συμμετοχής του κοινού για επίμαχο θέμα δημοσίου συμφέροντος αφορά περισσότερα του ενός κράτη μέλη **ή είναι προσβάσιμη, μεταξύ άλλων και διαδικτυακά, σε περισσότερα του ενός κράτη μέλη**. Στην περίπτωση αυτή περιλαμβάνεται, για παράδειγμα, η συμμετοχή του κοινού σε εκδηλώσεις που διοργανώνουν θεσμικά όργανα της Ένωσης, όπως εμφανίσεις σε δημόσιες ακροάσεις, ή δηλώσεις ή δραστηριότητες, **συμπεριλαμβανομένων εκστρατειών στα μέσα κοινωνικής δικτύωσης ή κάλυψης από διαδικτυακά μέσα ενημέρωσης**, για θέματα που έχουν ιδιαίτερη σημασία για περισσότερα του ενός κράτη μέλη, όπως η διασυνοριακή ρύπανση ή οι καταγγελίες για νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες με πιθανή συμμετοχή σε διασυνοριακό επίπεδο. Η δεύτερη περίπτωση κατά την οποία μια υπόθεση θα πρέπει να θεωρείται ότι έχει διασυνοριακές επιπτώσεις όταν ο ενάγων ή συνδεδεμένες μ' αυτόν οντότητες έχουν κινήσει σε άλλο κράτος μέλος παράλληλες ή προηγούμενες δικαστικές διαδικασίες κατά των ίδιων εναγομένων ή κατά συνδεδεμένων μ' αυτούς οντοτήτων. Στις εν λόγω δύο περιπτώσεις λαμβάνεται υπόψη το ειδικό πλαίσιο των στρατηγικών αγωγών προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού.

Τροπολογία 120
Irena Joveva, Ramona Strugariu

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(23) Οι εναγόμενοι θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να υποβάλουν αίτημα για τις ακόλουθες δικονομικές εγγυήσεις: αίτημα παροχής εγγυοδοσίας για κάλυψη των δικαστικών εξόδων ή των δικαστικών εξόδων και της αποζημίωσης, αίτημα για απόρριψη σε πρώιμο στάδιο **προδήλως αβάσιμης** δικαστικής διαδικασίας, αίτημα για έννομη προστασία έναντι καταχρηστικής δικαστικής διαδικασίας (επίδικαση εξόδων, καταβολή αποζημίωσης, επιβολή κυρώσεων) ή όλα τα ως άνω ταυτόχρονα.

Τροπολογία

(23) Οι εναγόμενοι θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να υποβάλουν αίτημα για τις ακόλουθες δικονομικές εγγυήσεις: αίτημα παροχής εγγυοδοσίας για κάλυψη των δικαστικών εξόδων ή των δικαστικών εξόδων και της αποζημίωσης, αίτημα για απόρριψη σε πρώιμο στάδιο **αβάσιμης και καταχρηστικής** δικαστικής διαδικασίας, αίτημα για έννομη προστασία έναντι καταχρηστικής δικαστικής διαδικασίας (επίδικαση εξόδων, καταβολή αποζημίωσης, επιβολή κυρώσεων) ή όλα τα ως άνω ταυτόχρονα.

Or. en

Τροπολογία 121
Asim Ademov, Peter Pollák, Tomasz Frankowski

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 23 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(23α) Λαμβάνοντας υπόψη ότι τα θύματα των εν εξελίξει και των περατωθεισών υποθέσεων SLAPP ενδέχεται να υποστούν οικονομική επιβάρυνση, ψυχολογική πίεση και άλλα είδη απειλών και εκφοβισμού, τα κράτη μέλη θα πρέπει να αναπτύξουν και να επιβλέψουν την εφαρμογή προγραμμάτων στήριξης, συμπεριλαμβανομένου ενός ολοκληρωμένου φάσματος αναγκαίων μέτρων στήριξης, όπως νομικών, οικονομικών, ψυχολογικών και

πρακτικών μέτρων. Θα πρέπει επίσης να υπάρχει κατάλληλη αντίδραση του κράτους στις απειλές για την ασφάλεια και τη σωματική ακεραιότητα των θυμάτων. Τα εν λόγω προγράμματα στήριξης θα πρέπει να αναπτύσσονται λαμβάνοντας υπόψη την ιδιαιτερότητα της αξίωσης, το εν λόγω ζήτημα δημόσιου συμφέροντος και την ειδική κατάσταση του θύματος.

Or. en

Τροπολογία 122
Αλέξης Γεωργούλης

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 24 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(24α) Το πολύ ευρύ φάσμα στόχων των SLAPPs απαιτεί περισσότερους πόρους, συντονισμό, προστασία, δικτύωση, χαρτογράφηση, χρηματοδοτική στήριξη και υποστήριξη που θα πρέπει να επιτευχθούν σε επίπεδο ΕΕ.

Or. en

Τροπολογία 123
Viola von Cramon-Taubadel

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 24 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(24 α) Οι οντότητες που εμπλέκονται στην υπεράσπιση των δικαιωμάτων των προσώπων που προβαίνουν σε ενέργειες συμμετοχής του κοινού έχουν τη δυνατότητα να συμμετέχουν στη διαδικασία, προς υποστήριξη των εναγομένων.

Τροπολογία 124
Irena Joveva, Ramona Strugariu

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(26) Για την παροχή περαιτέρω εγγυήσεων στον εναγόμενο, θα πρέπει να υπάρχει η δυνατότητα να του παρασχεθεί εγγυοδοσία με την οποία θα καλύπτονται τα δικαστικά έξοδα και/ή η αποζημίωση, όταν το δικαστήριο κρίνει ότι ακόμα και αν η αγωγή δεν είναι προδήλως αβάσιμη, υπάρχουν στοιχεία που υποδηλώνουν κατάχρηση της διαδικασίας και είναι λίγες οι προοπτικές ευδοκίμησης της κύριας αγωγής. Η εγγυοδοσία δεν συνεπάγεται έκδοση απόφασης επί της ουσίας αλλά χρησιμεύει ως προληπτικό μέτρο που διασφαλίζει τα αποτελέσματα οριστικής απόφασης με την οποία διαπιστώνεται κατάχρηση της διαδικασίας. **Θα πρέπει να εναπόκειται στα κράτη μέλη να αποφασίζουν εάν θα πρέπει να διατάσσεται εγγυοδοσία από το δικαστήριο αυτεπαγγέλτως ή κατόπιν αιτήματος του εναγομένου.**

Τροπολογία

(26) Για την παροχή περαιτέρω εγγυήσεων στον εναγόμενο, θα πρέπει να υπάρχει η δυνατότητα να του παρασχεθεί εγγυοδοσία με την οποία θα καλύπτονται τα δικαστικά έξοδα και/ή η αποζημίωση, όταν το δικαστήριο κρίνει ότι ακόμα και αν η αγωγή δεν είναι προδήλως αβάσιμη, υπάρχουν στοιχεία που υποδηλώνουν κατάχρηση της διαδικασίας και είναι λίγες οι προοπτικές ευδοκίμησης της κύριας αγωγής. Η εγγυοδοσία δεν συνεπάγεται έκδοση απόφασης επί της ουσίας αλλά χρησιμεύει ως προληπτικό μέτρο που διασφαλίζει τα αποτελέσματα οριστικής απόφασης με την οποία διαπιστώνεται κατάχρηση της διαδικασίας.

Or. en

Τροπολογία 125
Sylvie Guillaume, Massimiliano Smeriglio, Domènec Ruiz Devesa

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(26) Για την παροχή περαιτέρω εγγυήσεων στον εναγόμενο, θα πρέπει να υπάρχει η δυνατότητα να του παρασχεθεί εγγυοδοσία με την οποία θα καλύπτονται

Τροπολογία

(26) Για την παροχή περαιτέρω εγγυήσεων στον εναγόμενο, θα πρέπει να υπάρχει η δυνατότητα να του παρασχεθεί εγγυοδοσία με την οποία θα καλύπτονται

τα δικαστικά έξοδα και/ή η αποζημίωση, όταν το δικαστήριο κρίνει ότι ακόμα και αν η αγωγή δεν είναι προδήλως αβάσιμη, υπάρχουν στοιχεία που υποδηλώνουν κατάχρηση της διαδικασίας και είναι λίγες οι προοπτικές ευδοκίμησης της κύριας αγωγής. Η εγγυοδοσία δεν συνεπάγεται έκδοση απόφασης επί της ουσίας αλλά χρησιμεύει ως προληπτικό μέτρο που διασφαλίζει τα αποτελέσματα οριστικής απόφασης με την οποία διαπιστώνεται κατάχρηση της διαδικασίας. Θα πρέπει να εναπόκειται στα κράτη μέλη να αποφασίζουν εάν θα πρέπει να διατάσσεται εγγυοδοσία από το δικαστήριο αυτεπαγγέλτως ή κατόπιν αιτήματος του εναγομένου.

όλες οι δαπάνες που προκύπτουν άμεσα, συμπεριλαμβανομένων των δικαστικών εξόδων, των εξόδων νομικής εκπροσώπησης και/ή της αποζημίωσης, όταν το δικαστήριο κρίνει ότι ακόμα και αν η αγωγή δεν είναι προδήλως αβάσιμη, υπάρχουν στοιχεία που υποδηλώνουν κατάχρηση της διαδικασίας και είναι λίγες οι προοπτικές ευδοκίμησης της κύριας αγωγής. Η εγγυοδοσία δεν συνεπάγεται έκδοση απόφασης επί της ουσίας αλλά χρησιμεύει ως προληπτικό μέτρο που διασφαλίζει τα αποτελέσματα οριστικής απόφασης με την οποία διαπιστώνεται κατάχρηση της διαδικασίας. Θα πρέπει να εναπόκειται στα κράτη μέλη να αποφασίζουν εάν θα πρέπει να διατάσσεται εγγυοδοσία από το δικαστήριο αυτεπαγγέλτως ή κατόπιν αιτήματος του εναγομένου.

Or. en

Τροπολογία 126 Viola von Cramon-Taubadel

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(26) Για την παροχή περαιτέρω εγγυήσεων στον εναγόμενο, θα πρέπει να υπάρχει η δυνατότητα να του παρασχεθεί εγγυοδοσία με την οποία θα καλύπτονται *τα δικαστικά έξοδα και/ή η αποζημίωση*, όταν το δικαστήριο κρίνει ότι ακόμα και αν η αγωγή δεν είναι προδήλως αβάσιμη, υπάρχουν στοιχεία που υποδηλώνουν κατάχρηση της διαδικασίας και είναι λίγες οι προοπτικές ευδοκίμησης της κύριας αγωγής. Η εγγυοδοσία δεν συνεπάγεται έκδοση απόφασης επί της ουσίας αλλά χρησιμεύει ως προληπτικό μέτρο που διασφαλίζει τα αποτελέσματα οριστικής απόφασης με την οποία διαπιστώνεται κατάχρηση της διαδικασίας. Θα πρέπει να εναπόκειται στα κράτη μέλη να

Τροπολογία

(26) Για την παροχή περαιτέρω εγγυήσεων στον εναγόμενο, θα πρέπει να υπάρχει η δυνατότητα να του παρασχεθεί εγγυοδοσία με την οποία θα καλύπτονται *όλες οι δαπάνες, συμπεριλαμβανομένων των δικαστικών εξόδων και/ή της αποζημίωσης*, όταν το δικαστήριο κρίνει ότι ακόμα και αν η αγωγή δεν είναι προδήλως αβάσιμη, υπάρχουν στοιχεία που υποδηλώνουν κατάχρηση της διαδικασίας και είναι λίγες οι προοπτικές ευδοκίμησης της κύριας αγωγής. Η εγγυοδοσία δεν συνεπάγεται έκδοση απόφασης επί της ουσίας αλλά χρησιμεύει ως προληπτικό μέτρο που διασφαλίζει τα αποτελέσματα οριστικής απόφασης με την οποία διαπιστώνεται κατάχρηση της

αποφασίζουν εάν θα πρέπει να διατάσσεται εγγυοδοσία από το δικαστήριο αυτεπαγγέλτως ή κατόπιν αιτήματος του εναγομένου.

διαδικασίας. Θα πρέπει να εναπόκειται στα κράτη μέλη να αποφασίζουν εάν θα πρέπει να διατάσσεται εγγυοδοσία από το δικαστήριο αυτεπαγγέλτως ή κατόπιν αιτήματος του εναγομένου.

Or. en

Τροπολογία 127 **Andrey Slabakov**

Πρόταση οδηγίας **Αιτιολογική σκέψη 27**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(27) Η αναστολή της διαδικασίας, όταν έχει υποβληθεί αίτηση για απόρριψη σε πρώιμο στάδιο, διασφαλίζει τη διακοπή των διαδικαστικών δραστηριοτήτων και, ως εκ τούτου, μειώνονται τα δικαστικά έξοδα για τον εναγόμενο.

Τροπολογία

(27) Η αναστολή της διαδικασίας, όταν έχει υποβληθεί αίτηση για απόρριψη σε πρώιμο στάδιο, διασφαλίζει τη διακοπή των διαδικαστικών δραστηριοτήτων και, ως εκ τούτου, μειώνονται τα δικαστικά έξοδα για τον εναγόμενο. **Μια τέτοια αναστολή της διαδικασίας δεν πρέπει να εφαρμόζεται κακόπιστα προκειμένου να καθυστερήσει η διαδικασία, στερώντας με τον τρόπο αυτό την αποτελεσματικότητα της διαδικασίας από τον ενάγοντα.**

Or. en

Τροπολογία 128 **Andrey Slabakov**

Πρόταση οδηγίας **Αιτιολογική σκέψη 29**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(29) Για να διασφαλιστεί η σημαντική ταχύτητα της ταχείας διαδικασίας ως προς αιτήματος για απόρριψη σε πρώιμο στάδιο, τα κράτη μέλη έχουν δικαίωμα να ορίζουν προθεσμίες για τη διεξαγωγή της ακροαματικής διαδικασίας ή για τη λήψη απόφασης από το δικαστήριο. Μπορούν

Τροπολογία

(29) Για να διασφαλιστεί η σημαντική ταχύτητα της ταχείας διαδικασίας ως προς αιτήματος για απόρριψη σε πρώιμο στάδιο, τα κράτη μέλη έχουν δικαίωμα να ορίζουν προθεσμίες για τη διεξαγωγή της ακροαματικής διαδικασίας ή για τη λήψη απόφασης από το δικαστήριο. Μπορούν

επίσης να θεσπίζουν μηχανισμούς παρόμοιους με τις διαδικασίες για τα προσωρινά μέτρα. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να καταβάλουν προσπάθειες ώστε να διασφαλιστεί ότι, όταν ο εναγόμενος υποβάλει αίτημα για άλλες δικονομικές εγγυήσεις, η απόφαση επί του αιτήματος λαμβάνεται επίσης με ταχεία διαδικασία. Για την ταχεία διεκπεραίωση, τα κράτη μέλη θα μπορούσαν να λαμβάνουν υπόψη, μεταξύ άλλων, **το κατά πόσον ο ενάγων έχει κινήσει πολλαπλές ή συντονισμένες διαδικασίες σε παρόμοιες υποθέσεις και την ύπαρξη προσπαθειών εκφοβισμού, παρενόχλησης ή απειλής του εναγομένου.**

επίσης να θεσπίζουν μηχανισμούς παρόμοιους με τις διαδικασίες για τα προσωρινά μέτρα. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να καταβάλουν προσπάθειες ώστε να διασφαλιστεί ότι, όταν ο εναγόμενος υποβάλει αίτημα για άλλες δικονομικές εγγυήσεις, η απόφαση επί του αιτήματος λαμβάνεται επίσης με ταχεία διαδικασία. Για την ταχεία διεκπεραίωση, τα κράτη μέλη θα μπορούσαν να λαμβάνουν υπόψη, μεταξύ άλλων, την ύπαρξη προσπαθειών εκφοβισμού, παρενόχλησης ή απειλής του εναγομένου.

Or. en

Τροπολογία 129 Andrey Slabakov

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 30

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(30) Εάν εναγόμενος έχει αιτηθεί την απόρριψη σε πρώιμο στάδιο, **εναπόκειται στον** ενάγοντα της κύριας δίκης **να αποδείξει στην ταχεία διαδικασία ότι η αγωγή δεν είναι προδήλως αβάσιμη. Αυτό δεν συνιστά περιορισμό** της πρόσβασης στη δικαιοσύνη, **λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος** ότι ο ενάγων φέρει το βάρος της απόδειξης όσον αφορά **την εν λόγω αγωγή στο πλαίσιο της κύριας δίκης και πρέπει μόνο να αποδείξει ότι η αγωγή δεν είναι προδήλως αβάσιμη, προκειμένου να αποφευχθεί η απόρριψη σε πρώιμο στάδιο.**

Τροπολογία

(30) Εάν εναγόμενος έχει αιτηθεί την απόρριψη σε πρώιμο στάδιο, **η διαδικασία για να αποδειχθεί ότι η αγωγή δεν είναι προδήλως αβάσιμη δεν θα πρέπει να επιβαρύνει υπέρμετρα τον** ενάγοντα της κύριας δίκης. **Η αποκλειστική ανάθεση του βάρους απόδειξης σε σχέση με την αίτηση για απόρριψη σε πρώιμο στάδιο στον ενάγοντα της κύριας δίκης ενέχει τον κίνδυνο περιορισμού** της πρόσβασης στη δικαιοσύνη. **Επομένως, τα κράτη μέλη θα πρέπει να θεσπίσουν διασφαλίσεις, οι οποίες θα εξασφαλίζουν** ότι ο εναγόμενος φέρει το βάρος της απόδειξης όσον αφορά **το προδήλως αβάσιμο της αγωγής καθώς και του ότι υπόκειται σε απόρριψη σε πρώιμο στάδιο, δεδομένου ότι το εν λόγω κατώτατο όριο είναι πολύ χαμηλότερο από εκείνο της κύριας δίκης.**

Or. en

Τροπολογία 130
Αλέξης Γεωργούλης

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 30

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(30) Εάν εναγόμενος έχει αιτηθεί την απόρριψη σε πρώιμο στάδιο, εναπόκειται στον ενάγοντα της κύριας δίκης να αποδείξει στην ταχεία διαδικασία ότι η αγωγή δεν **είναι προδήλως αβάσιμη**. Αυτό δεν συνιστά περιορισμό της πρόσβασης στη δικαιοσύνη, λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι ο ενάγων φέρει το βάρος της απόδειξης όσον αφορά την εν λόγω αγωγή στο πλαίσιο της κύριας δίκης και πρέπει μόνο να αποδείξει ότι η αγωγή δεν είναι προδήλως αβάσιμη, προκειμένου να αποφευχθεί η απόρριψη σε πρώιμο στάδιο.

Τροπολογία

(30) Εάν εναγόμενος έχει αιτηθεί την απόρριψη σε πρώιμο στάδιο, εναπόκειται στον ενάγοντα της κύριας δίκης να αποδείξει στην ταχεία διαδικασία ότι η αγωγή δεν **αποτελεί καταχρηστική δικαστική διαδικασία**. Αυτό δεν συνιστά περιορισμό της πρόσβασης στη δικαιοσύνη, λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι ο ενάγων φέρει το βάρος της απόδειξης όσον αφορά την εν λόγω αγωγή στο πλαίσιο της κύριας δίκης και πρέπει μόνο να αποδείξει ότι η αγωγή δεν είναι προδήλως αβάσιμη **και ούτε καταχρηστική**, προκειμένου να αποφευχθεί η απόρριψη σε πρώιμο στάδιο.

Or. en

Τροπολογία 131
Irena Joveva, Ramona Strugariu

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 30

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(30) Εάν εναγόμενος έχει αιτηθεί την απόρριψη σε πρώιμο στάδιο, εναπόκειται στον ενάγοντα της κύριας δίκης να αποδείξει στην ταχεία διαδικασία ότι η αγωγή δεν είναι **προδήλως** αβάσιμη. Αυτό δεν συνιστά περιορισμό της πρόσβασης στη δικαιοσύνη, λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι ο ενάγων φέρει το βάρος της απόδειξης όσον αφορά την εν λόγω αγωγή στο πλαίσιο της κύριας δίκης και πρέπει μόνο να αποδείξει ότι η αγωγή δεν είναι **προδήλως** αβάσιμη, προκειμένου να

Τροπολογία

(30) Εάν εναγόμενος έχει αιτηθεί την απόρριψη σε πρώιμο στάδιο, εναπόκειται στον ενάγοντα της κύριας δίκης να αποδείξει στην ταχεία διαδικασία ότι η αγωγή δεν είναι αβάσιμη. Αυτό δεν συνιστά περιορισμό της πρόσβασης στη δικαιοσύνη, λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι ο ενάγων φέρει το βάρος της απόδειξης όσον αφορά την εν λόγω αγωγή στο πλαίσιο της κύριας δίκης και πρέπει μόνο να αποδείξει ότι η αγωγή δεν είναι αβάσιμη, προκειμένου να αποφευχθεί η

αποφευχθεί η απόρριψη σε πρώιμο στάδιο.

απόρριψη σε πρώιμο στάδιο.

Or. en

Τροπολογία 132
Viola von Cramon-Taubadel

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 31

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(31) Στα έξοδα θα πρέπει να περιλαμβάνεται το σύνολο των δικαστικών εξόδων, συμπεριλαμβανομένου του συνόλου των εξόδων νομικής εκπροσώπησης στα οποία υποβλήθηκε ο εναγόμενος, εκτός εάν τα έξοδα αυτά είναι υπερβολικά. Τα έξοδα νομικής εκπροσώπησης που υπερβαίνουν τα ποσά που καθορίζονται στους πίνακες νόμιμων αμοιβών δεν θα πρέπει να θεωρούνται αυτά καθαυτά ως υπερβολικά. Η πλήρης αποζημίωση θα πρέπει να καλύπτει τόσο την περιουσιακή όσο και τη μη περιουσιακή ζημία, όπως τη σωματική και την ψυχολογική βλάβη.

Τροπολογία

(31) Στα έξοδα θα πρέπει να περιλαμβάνεται το σύνολο των δικαστικών εξόδων, συμπεριλαμβανομένου του συνόλου των εξόδων νομικής εκπροσώπησης στα οποία υποβλήθηκε ο εναγόμενος, εκτός εάν τα έξοδα αυτά είναι υπερβολικά. Τα έξοδα νομικής εκπροσώπησης που υπερβαίνουν τα ποσά που καθορίζονται στους πίνακες νόμιμων αμοιβών δεν θα πρέπει να θεωρούνται αυτά καθαυτά ως υπερβολικά. **Όταν το εθνικό δίκαιο δεν εγγυάται την αποζημίωση των εξόδων νομικής εκπροσώπησης πέραν των πινάκων νόμιμων αμοιβών, το δικαστήριο θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να επιδικάσει την αποζημίωση των εξόδων που δεν περιλαμβάνονται στους πίνακες νόμιμων αμοιβών.** Η πλήρης αποζημίωση θα πρέπει να καλύπτει τόσο την περιουσιακή όσο και τη μη περιουσιακή ζημία, όπως τη σωματική και την ψυχολογική βλάβη.

Or. en

Τροπολογία 133
Irena Joveva, Ramona Strugariu, Ilana Cicurel

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 31

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(31) Στα έξοδα θα πρέπει να περιλαμβάνεται το σύνολο των δικαστικών εξόδων, συμπεριλαμβανομένου του συνόλου των εξόδων νομικής εκπροσώπησης στα οποία υποβλήθηκε ο εναγόμενος, **εκτός εάν τα έξοδα αυτά είναι υπερβολικά. Τα έξοδα νομικής εκπροσώπησης που υπερβαίνουν τα ποσά που καθορίζονται στους πίνακες νόμιμων αμοιβών δεν θα πρέπει να θεωρούνται αυτά καθαυτά ως υπερβολικά.** Η πλήρης αποζημίωση θα πρέπει να καλύπτει τόσο την περιουσιακή όσο και τη μη περιουσιακή ζημία, όπως τη σωματική και την ψυχολογική βλάβη.

(31) Στα έξοδα θα πρέπει να περιλαμβάνεται το σύνολο των δικαστικών εξόδων, συμπεριλαμβανομένου του συνόλου των εξόδων νομικής εκπροσώπησης στα οποία υποβλήθηκε ο εναγόμενος. Η πλήρης αποζημίωση θα πρέπει να καλύπτει τόσο την περιουσιακή όσο και τη μη περιουσιακή ζημία, όπως τη σωματική και την ψυχολογική βλάβη.

Or. en

Τροπολογία 134 Andrey Slabakov

Πρόταση οδηγίας Αιτιολογική σκέψη 31

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(31) Στα έξοδα θα πρέπει να περιλαμβάνεται το σύνολο των δικαστικών εξόδων, συμπεριλαμβανομένου του συνόλου των εξόδων νομικής εκπροσώπησης στα οποία υποβλήθηκε ο εναγόμενος, εκτός εάν τα έξοδα αυτά είναι υπερβολικά. Τα έξοδα νομικής εκπροσώπησης που υπερβαίνουν τα ποσά που καθορίζονται στους πίνακες νόμιμων αμοιβών δεν θα πρέπει να θεωρούνται **αυτά καθαυτά ως υπερβολικά.** Η πλήρης αποζημίωση **θα πρέπει** να καλύπτει τόσο την περιουσιακή όσο και τη μη περιουσιακή ζημία, **όπως τη σωματική και την ψυχολογική βλάβη.**

Τροπολογία

(31) Στα έξοδα θα πρέπει να περιλαμβάνεται το σύνολο των δικαστικών εξόδων, συμπεριλαμβανομένου του συνόλου των εξόδων νομικής εκπροσώπησης στα οποία υποβλήθηκε ο εναγόμενος, εκτός εάν τα έξοδα αυτά είναι υπερβολικά. Τα έξοδα νομικής εκπροσώπησης που υπερβαίνουν τα ποσά που καθορίζονται στους πίνακες νόμιμων αμοιβών δεν θα πρέπει να θεωρούνται **υπερβολικά. Τα κράτη μέλη μπορούν να εξετάζουν, σύμφωνα με τα δικαστικά τους συστήματα, κατά πόσον** η πλήρης αποζημίωση **μπορεί** να καλύπτει τόσο την περιουσιακή όσο και τη μη περιουσιακή ζημία.

Or. en

Τροπολογία 135

Andrea Bocskor

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 31**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(31) Στα έξοδα θα πρέπει να περιλαμβάνεται το σύνολο των δικαστικών εξόδων, συμπεριλαμβανομένου του συνόλου των εξόδων νομικής εκπροσώπησης στα οποία υποβλήθηκε ο εναγόμενος, εκτός εάν τα έξοδα αυτά είναι υπερβολικά. Τα έξοδα νομικής εκπροσώπησης που υπερβαίνουν τα ποσά που καθορίζονται στους πίνακες νόμιμων αμοιβών δεν θα πρέπει να θεωρούνται αυτά καθαυτά ως υπερβολικά. Η πλήρης αποζημίωση θα πρέπει να καλύπτει τόσο την περιουσιακή όσο και τη μη περιουσιακή ζημία, όπως τη σωματική και την ψυχολογική βλάβη.

Τροπολογία

(31) Στα έξοδα θα πρέπει να περιλαμβάνεται το σύνολο των *εύλογων* δικαστικών εξόδων, συμπεριλαμβανομένου του συνόλου των εξόδων νομικής εκπροσώπησης στα οποία υποβλήθηκε ο εναγόμενος, εκτός εάν τα έξοδα αυτά είναι υπερβολικά. Τα έξοδα νομικής εκπροσώπησης που υπερβαίνουν τα ποσά που καθορίζονται στους πίνακες νόμιμων αμοιβών δεν θα πρέπει να θεωρούνται αυτά καθαυτά ως υπερβολικά. Η πλήρης αποζημίωση θα πρέπει να καλύπτει τόσο την περιουσιακή όσο και τη μη περιουσιακή ζημία, όπως τη σωματική και την ψυχολογική βλάβη.

Or. en

**Τροπολογία 136
Andrey Slabakov**

**Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 33**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(33) Στο διασυνοριακό πλαίσιο, είναι επίσης σημαντικό να αναγνωριστεί η απειλή των στρατηγικών αγωγών προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού που ασκούνται σε τρίτες χώρες κι έχουν στόχο δημοσιογράφους, υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και άλλα πρόσωπα που επιδίδονται σε δραστηριότητες συμμετοχής του κοινού και τα οποία έχουν την κατοικία τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Οι εν λόγω αγωγές ενδέχεται να περιλαμβάνουν υπερβολικές αποζημιώσεις οι οποίες επιδικάζονται σε βάρος δημοσιογράφων, υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων *και άλλων*

Τροπολογία

(33) Στο διασυνοριακό πλαίσιο, είναι επίσης σημαντικό να αναγνωριστεί η απειλή των στρατηγικών αγωγών προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού που ασκούνται σε τρίτες χώρες κι έχουν στόχο δημοσιογράφους, υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και άλλα πρόσωπα που επιδίδονται σε δραστηριότητες συμμετοχής του κοινού και τα οποία έχουν την κατοικία τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Οι εν λόγω αγωγές ενδέχεται να περιλαμβάνουν υπερβολικές αποζημιώσεις οι οποίες επιδικάζονται σε βάρος δημοσιογράφων *και υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων*. Οι

προσώπων στην ΕΕ. Οι δικαστικές διαδικασίες σε τρίτες χώρες είναι περισσότερο περίπλοκες και δαπανηρές για τους στόχους αυτών. Για την προστασία της δημοκρατίας και της ελευθερίας έκφρασης και πληροφόρησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση, καθώς και για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο υπονόμευσης των εγγυήσεων που παρέχει η παρούσα οδηγία μέσω προσφυγής σε δικαστικές διαδικασίες σε άλλες έννομες τάξεις, είναι σημαντική η παροχή προστασίας και έναντι προδήλως αβάσιμων και καταχρηστικών δικαστικών διαδικασιών που κινούνται σε τρίτες χώρες.

δικαστικές διαδικασίες σε τρίτες χώρες είναι περισσότερο περίπλοκες και δαπανηρές για τους στόχους αυτών. Για την προστασία της δημοκρατίας και της ελευθερίας έκφρασης και πληροφόρησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση, καθώς και για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο υπονόμευσης των εγγυήσεων που παρέχει η παρούσα οδηγία μέσω προσφυγής σε δικαστικές διαδικασίες σε άλλες έννομες τάξεις, είναι σημαντική η παροχή προστασίας και έναντι προδήλως αβάσιμων και καταχρηστικών δικαστικών διαδικασιών που κινούνται σε τρίτες χώρες.

Or. en

Τροπολογία 137

Sylvie Guillaume, Massimiliano Smeriglio, Domènec Ruiz Devesa

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 33

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(33) Στο διασυνοριακό πλαίσιο, είναι επίσης σημαντικό να αναγνωριστεί η απειλή των στρατηγικών αγωγών προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού που ασκούνται σε τρίτες χώρες κι έχουν στόχο δημοσιογράφους, υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και άλλα πρόσωπα που επιδίδονται σε δραστηριότητες συμμετοχής του κοινού και τα οποία έχουν την κατοικία τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Οι εν λόγω αγωγές ενδέχεται να περιλαμβάνουν υπερβολικές αποζημιώσεις οι οποίες επιδικάζονται σε βάρος **δημοσιογράφων, υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και άλλων προσώπων στην ΕΕ.** Οι δικαστικές διαδικασίες σε τρίτες χώρες είναι περισσότερο περίπλοκες και δαπανηρές για τους στόχους αυτών. Για την προστασία της δημοκρατίας και της ελευθερίας έκφρασης και πληροφόρησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση, καθώς και για να

Τροπολογία

(33) Στο διασυνοριακό πλαίσιο, είναι επίσης σημαντικό να αναγνωριστεί η απειλή των στρατηγικών αγωγών προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού που ασκούνται σε τρίτες χώρες κι έχουν στόχο δημοσιογράφους, υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και άλλα πρόσωπα που επιδίδονται σε δραστηριότητες συμμετοχής του κοινού και τα οποία έχουν την κατοικία τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Οι εν λόγω αγωγές ενδέχεται να περιλαμβάνουν υπερβολικές αποζημιώσεις οι οποίες επιδικάζονται σε βάρος **ατόμων που προβαίνουν σε ενέργειες συμμετοχής του κοινού.** Οι δικαστικές διαδικασίες σε τρίτες χώρες είναι περισσότερο περίπλοκες και δαπανηρές για τους στόχους αυτών. Για την προστασία της δημοκρατίας και της ελευθερίας έκφρασης και πληροφόρησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση, καθώς και για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο υπονόμευσης

αποφευχθεί το ενδεχόμενο υπονόμευσης των εγγυήσεων που παρέχει η παρούσα οδηγία μέσω προσφυγής σε δικαστικές διαδικασίες σε άλλες έννομες τάξεις, είναι σημαντική η παροχή προστασίας και έναντι προδήλως αβάσιμων και καταχρηστικών δικαστικών διαδικασιών που κινούνται σε τρίτες χώρες.

των εγγυήσεων που παρέχει η παρούσα οδηγία μέσω προσφυγής σε δικαστικές διαδικασίες σε άλλες έννομες τάξεις, είναι σημαντική η παροχή προστασίας και έναντι προδήλως αβάσιμων και καταχρηστικών δικαστικών διαδικασιών που κινούνται σε τρίτες χώρες.

Or. en

Τροπολογία 138 **Irena Joveva, Ramona Strugariu**

Πρόταση οδηγίας **Αιτιολογική σκέψη 33**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(33) Στο διασυνοριακό πλαίσιο, είναι επίσης σημαντικό να αναγνωριστεί η απειλή των στρατηγικών αγωγών προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού που ασκούνται σε τρίτες χώρες κι έχουν στόχο δημοσιογράφους, υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και άλλα πρόσωπα που επιδίδονται σε δραστηριότητες συμμετοχής του κοινού και τα οποία έχουν την κατοικία τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Οι εν λόγω αγωγές ενδέχεται να περιλαμβάνουν υπερβολικές αποζημιώσεις οι οποίες επιδικάζονται σε βάρος δημοσιογράφων, υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και άλλων προσώπων στην ΕΕ. Οι δικαστικές διαδικασίες σε τρίτες χώρες είναι περισσότερο περίπλοκες και δαπανηρές για τους στόχους αυτών. Για την προστασία της δημοκρατίας και της ελευθερίας έκφρασης και πληροφόρησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση, καθώς και για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο υπονόμευσης των εγγυήσεων που παρέχει η παρούσα οδηγία μέσω προσφυγής σε δικαστικές διαδικασίες σε άλλες έννομες τάξεις, είναι σημαντική η παροχή προστασίας και έναντι **προδήλως** αβάσιμων και καταχρηστικών δικαστικών διαδικασιών

Τροπολογία

(33) Στο διασυνοριακό πλαίσιο, είναι επίσης σημαντικό να αναγνωριστεί η απειλή των στρατηγικών αγωγών προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού που ασκούνται σε τρίτες χώρες κι έχουν στόχο δημοσιογράφους, υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και άλλα πρόσωπα που επιδίδονται σε δραστηριότητες συμμετοχής του κοινού και τα οποία έχουν την κατοικία τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Οι εν λόγω αγωγές ενδέχεται να περιλαμβάνουν υπερβολικές αποζημιώσεις οι οποίες επιδικάζονται σε βάρος δημοσιογράφων, υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και άλλων προσώπων στην ΕΕ. Οι δικαστικές διαδικασίες σε τρίτες χώρες είναι περισσότερο περίπλοκες και δαπανηρές για τους στόχους αυτών. Για την προστασία της δημοκρατίας και της ελευθερίας έκφρασης και πληροφόρησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση, καθώς και για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο υπονόμευσης των εγγυήσεων που παρέχει η παρούσα οδηγία μέσω προσφυγής σε δικαστικές διαδικασίες σε άλλες έννομες τάξεις, είναι σημαντική η παροχή προστασίας και έναντι αβάσιμων και καταχρηστικών δικαστικών διαδικασιών που κινούνται σε

που κινούνται σε τρίτες χώρες.

τρίτες χώρες.

Or. en

Τροπολογία 139
Andrea Bocskor

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 34

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(34) Με την παρούσα οδηγία δημιουργείται νέο ειδικό κριτήριο διεθνούς δικαιοδοσίας προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι στόχοι στρατηγικών αγωγών προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού οι οποίοι έχουν την κατοικία τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση έχουν στη διάθεσή τους αποτελεσματικά μέσα έννομης προστασίας στην Ένωση έναντι καταχρηστικών δικαστικών διαδικασιών οι οποίες κινούνται ενώπιον δικαστηρίου τρίτης χώρας. Το εν λόγω ειδικό κριτήριο διεθνούς δικαιοδοσίας παρέχει τη δυνατότητα στους στόχους που έχουν την κατοικία τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση να ζητήσουν από τα δικαστήρια της κατοικίας τους αποζημίωση για ζημιές και έξοδα που προέκυψαν στο πλαίσιο της διαδικασίας ενώπιον του δικαστηρίου της τρίτης χώρας. Το εν λόγω δικαίωμα ισχύει ανεξάρτητα από τον τόπο όπου βρίσκεται η κατοικία του ενάγοντος στο πλαίσιο της διαδικασίας στην τρίτη χώρα.

Τροπολογία

διαγράφεται·

Or. en

Τροπολογία 140
Irena Joveva, Ramona Strugariu

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 34 α (νέα)

(34α) Σε διασυνοριακό πλαίσιο, είναι επίσης ζωτικής σημασίας η ΕΕ να διεξάγει επαρκείς συλλογές δεδομένων σε όλα τα κράτη μέλη, προκειμένου να αναπτυχθεί η βέλτιστη χρήση των προτύπων και να αυξηθεί η ευαισθητοποίηση σχετικά με τις υποθέσεις SLAPP. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να συλλέγουν δεδομένα σχετικά με υποθέσεις SLAPP, όπως ο αριθμός των αβάσιμων ή καταχρηστικών δικαστικών διαδικασιών προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού, ο αριθμός των απορριφθεισών υποθέσεων και αριθμητικά στοιχεία σχετικά με διασυνοριακά στοιχεία, περιγραφή της νομικής βάσης και αριθμητικά στοιχεία σχετικά με πράξεις του κοινού για την παρακολούθηση και την υποβολή εκθέσεων σχετικά με τέτοιες υποθέσεις σε ολόκληρη την ΕΕ, λαμβάνοντας παράλληλα μέτρα για τη διασφάλιση της προστασίας των δικαιωμάτων των εμπλεκόμενων, ιδίως των θυμάτων των εν λόγω δικαστικών διαδικασιών.

Or. en

Τροπολογία 141
Viola von Cramon-Taubadel

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 34 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(34α) Για την αποδοτικότητα, τη συνάφεια και την αποτελεσματικότητα της παρούσας οδηγίας, διασφαλίζεται η ενεργός και ενισχυμένη παρακολούθηση των υποθέσεων SLAPP και εξασφαλίζονται επαρκής στήριξη και πόροι για τις εν λόγω προσπάθειες παρακολούθησης. Η διαδικασία παρακολούθησης περιλαμβάνει δικαστικές αρχές, επαγγελματικές

*οργανώσεις, μη κυβερνητικές
οργανώσεις, υπερασπιστές των
ανθρωπίνων δικαιωμάτων,
δημοσιογράφους και άλλα ενδιαφερόμενα
μέρη που εμπλέκονται ή επηρεάζονται
από τις SLAPPs.*

Or. en

Τροπολογία 142
Irena Joveva, Ramona Strugariu

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 36

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(36) Η παρούσα οδηγία συμπληρώνει τη σύσταση που έχει εκδώσει η Επιτροπή σχετικά με την προστασία των δημοσιογράφων και των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων από **προδήλως** αβάσιμες ή καταχρηστικές δικαστικές διαδικασίες προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού («στρατηγικές αγωγές προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού»). Η σύσταση αυτή απευθύνεται στα κράτη μέλη και παρέχει ολοκληρωμένη εργαλειοθήκη μέτρων, μεταξύ άλλων κατάρτιση, ευαισθητοποίηση, παροχή υποστήριξης σε στόχους καταχρηστικών δικαστικών διαδικασιών και συλλογή δεδομένων, υποβολή εκθέσεων και παρακολούθηση δικαστικών διαδικασιών που κινούνται προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού.

Τροπολογία

(36) Η παρούσα οδηγία συμπληρώνει τη σύσταση που έχει εκδώσει η Επιτροπή σχετικά με την προστασία των δημοσιογράφων και των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων από αβάσιμες ή καταχρηστικές δικαστικές διαδικασίες προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού («στρατηγικές αγωγές προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού»). Η σύσταση αυτή απευθύνεται στα κράτη μέλη και παρέχει ολοκληρωμένη εργαλειοθήκη μέτρων, μεταξύ άλλων κατάρτιση, ευαισθητοποίηση, παροχή υποστήριξης σε στόχους καταχρηστικών δικαστικών διαδικασιών και συλλογή δεδομένων, υποβολή εκθέσεων και παρακολούθηση δικαστικών διαδικασιών που κινούνται προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού.

Or. en

Τροπολογία 143
Sylvie Guillaume, Massimiliano Smeriglio, Domènec Ruiz Devesa

Πρόταση οδηγίας
Αιτιολογική σκέψη 39 α (νέα)

(39α) Μετά την έκδοση της παρούσας οδηγίας, θα πρέπει να αναπτυχθούν εκστρατείες ευαισθητοποίησης, καθώς και ειδική κατάρτιση, προκειμένου να ενημερωθούν, στην καλύτερη περίπτωση, όλοι οι πιθανοί στόχοι και οι επαγγελματίες του νομικού κλάδου σχετικά με τις ιδιαιτερότητες των υποθέσεων SLAPP, να τους βοηθήσουν να εντοπίσουν εάν αντιμετωπίζουν SLAPPs και να τους ενημερώσουν για πιθανές προσφυγές και άσκηση ένδικων μέσων. Γενικότερα, πρέπει να επενδυθούν επαρκείς πόροι για την αποτελεσματική ενημέρωση των πολιτών σχετικά με τα πολιτικά τους δικαιώματα στη συμμετοχή του κοινού, και θα πρέπει να ενθαρρυνθεί η ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών σε επίπεδο ΕΕ.

Or. en

Τροπολογία 144

Sylvie Guillaume, Massimiliano Smeriglio, Domènec Ruiz Devesa

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 39 β (νέα)

(39β) Δεδομένου του βαθύτατου αντικτύπου των SLAPP στις ζωές των πιθανών στόχων και των προβλημάτων ψυχικής υγείας που μπορεί να προκύψουν, τα κράτη μέλη θα πρέπει να δημιουργήσουν ειδική ψυχολογική υποστήριξη για αυτούς.

Or. en

Τροπολογία 145

Sylvie Guillaume, Massimiliano Smeriglio, Domènec Ruiz Devesa

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 39 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(39γ) *Οι υποθέσεις SLAPP που στοχεύουν μέσα ενημέρωσης μπορεί να αποσκοπούν στη διακοπή της λειτουργίας τους. Θα πρέπει να προβλεφθεί ένα ειδικό εργαλείο προκειμένου να διασφαλιστεί η οικονομική βιωσιμότητα των οργανισμών μέσων ενημέρωσης που αντιμετωπίζουν τέτοιες υποθέσεις και η ικανότητά τους να αντιστέκονται στις επιθέσεις αυτές, στο πλαίσιο της διασφάλισης ενός ευνοϊκού για την πολυφωνία των μέσων ενημέρωσης πλαισίου.*

Or. en

Τροπολογία 146

Sylvie Guillaume, Massimiliano Smeriglio, Domènec Ruiz Devesa

Πρόταση οδηγίας

Αιτιολογική σκέψη 39 δ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(39δ) *Τα δεδομένα θα πρέπει να συλλέγονται και να παρακολουθούνται συστηματικότερα για την ορθή αξιολόγηση του φαινομένου και της εξέλιξής του με την πάροδο του χρόνου, τη χαρτογράφηση των διαφόρων υποθέσεων που εντοπίζονται, την ανάλυση των τάσεων και την τακτική υποβολή εκθέσεων, τη δημοσίευση πληροφοριών σε προσβάσιμη μορφή, διασφαλίζοντας παράλληλα την προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος στην ιδιωτική ζωή και στην προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.*

Or. en

Τροπολογία 147
Irena Joveva, Ramona Strugariu

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 — εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η παρούσα οδηγία παρέχει εγγυήσεις έναντι **προδήλως** αβάσιμων και καταχρηστικών δικαστικών διαδικασιών σε αστικές υποθέσεις με διασυννοριακές επιπτώσεις οι οποίες στρέφονται κατά φυσικών και νομικών προσώπων, ιδίως κατά δημοσιογράφων και υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, λόγω του ότι προβαίνουν σε ενέργειες συμμετοχής του κοινού.

Τροπολογία

Η παρούσα οδηγία παρέχει εγγυήσεις έναντι αβάσιμων και καταχρηστικών δικαστικών διαδικασιών σε αστικές υποθέσεις, **συμπεριλαμβανομένων των αστικών αξιώσεων που προβάλλονται στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών**, με διασυννοριακές επιπτώσεις οι οποίες στρέφονται κατά φυσικών και νομικών προσώπων, ιδίως κατά δημοσιογράφων και υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, λόγω του ότι προβαίνουν σε ενέργειες συμμετοχής του κοινού.

Or. en

Τροπολογία 148
Viola von Cramon-Taubadel

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 — εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η παρούσα οδηγία παρέχει εγγυήσεις έναντι **προδήλως αβάσιμων και καταχρηστικών δικαστικών διαδικασιών** σε αστικές υποθέσεις με διασυννοριακές επιπτώσεις οι οποίες στρέφονται κατά φυσικών και νομικών προσώπων, ιδίως κατά δημοσιογράφων και υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, λόγω του ότι προβαίνουν σε ενέργειες συμμετοχής του κοινού.

Τροπολογία

Η παρούσα οδηγία παρέχει εγγυήσεις έναντι **καταχρηστικών αγωγών προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού** σε αστικές υποθέσεις με διασυννοριακές επιπτώσεις οι οποίες στρέφονται κατά φυσικών και νομικών προσώπων, ιδίως κατά δημοσιογράφων και υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, λόγω του ότι προβαίνουν σε ενέργειες συμμετοχής του κοινού.

Or. en

Τροπολογία 149
Sylvie Guillaume, Massimiliano Smeriglio, Domènec Ruiz Devesa

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 — εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η παρούσα οδηγία παρέχει εγγυήσεις έναντι προδήλως αβάσιμων και καταχρηστικών δικαστικών διαδικασιών σε αστικές υποθέσεις με διασυνοριακές επιπτώσεις οι οποίες στρέφονται κατά φυσικών και νομικών προσώπων, **ιδίως** κατά δημοσιογράφων και υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, **λόγω του ότι** προβαίνουν σε ενέργειες συμμετοχής του κοινού.

Τροπολογία

Η παρούσα οδηγία παρέχει εγγυήσεις έναντι προδήλως αβάσιμων και καταχρηστικών δικαστικών διαδικασιών σε αστικές υποθέσεις με διασυνοριακές επιπτώσεις οι οποίες στρέφονται κατά φυσικών και νομικών προσώπων, **κυρίως** κατά δημοσιογράφων και υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, **που** προβαίνουν σε ενέργειες συμμετοχής του κοινού, **μεταξύ άλλων και στο διαδίκτυο.**

Or. en

Τροπολογία 150
Asim Ademov, Peter Pollák, Tomasz Frankowski

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 — εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η παρούσα οδηγία παρέχει εγγυήσεις έναντι προδήλως αβάσιμων και καταχρηστικών δικαστικών διαδικασιών σε αστικές υποθέσεις με διασυνοριακές επιπτώσεις οι οποίες στρέφονται κατά φυσικών και νομικών προσώπων, **ιδίως κατά δημοσιογράφων και υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων**, λόγω του ότι προβαίνουν σε ενέργειες συμμετοχής του κοινού.

Τροπολογία

Η παρούσα οδηγία παρέχει εγγυήσεις έναντι προδήλως αβάσιμων και καταχρηστικών δικαστικών διαδικασιών σε αστικές υποθέσεις με διασυνοριακές επιπτώσεις οι οποίες στρέφονται κατά φυσικών και νομικών προσώπων, λόγω του ότι προβαίνουν σε ενέργειες συμμετοχής του κοινού **σε θέματα δημόσιου συμφέροντος.**

Or. en

Τροπολογία 151
Viola von Cramon-Taubadel

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 — εδάφιο 1

Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται σε **υποθέσεις** αστικής ή εμπορικής φύσης με διασυνοριακές επιπτώσεις ανεξάρτητα από το είδος του δικαστηρίου. Ιδίως, δεν εκτείνεται σε φορολογικές, τελωνειακές ή διοικητικές υποθέσεις ούτε σε υποθέσεις ευθύνης του κράτους για πράξεις και παραλείψεις κατά την άσκηση της κρατικής εξουσίας (*acta iure imperii*).

Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται σε **κάθε τύπο νομικής αξίωσης** αστικής ή εμπορικής φύσης με διασυνοριακές επιπτώσεις, **οι οποίες εκκρεμούν ή συνεχίζονται ενώπιον εθνικού δικαστηρίου κατά τον χρόνο έναρξης ισχύος της**, ανεξάρτητα από το είδος του δικαστηρίου. Ιδίως, δεν εκτείνεται σε φορολογικές, τελωνειακές ή διοικητικές υποθέσεις ούτε σε υποθέσεις ευθύνης του κράτους για πράξεις και παραλείψεις κατά την άσκηση της κρατικής εξουσίας (*acta iure imperii*).

Or. en

Τροπολογία 152 Viola von Cramon-Taubadel

Πρόταση οδηγίας Άρθρο 3 — παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. «συμμετοχή του κοινού»: κάθε δήλωση ή δραστηριότητα φυσικού ή νομικού προσώπου που διατυπώνεται ή πραγματοποιείται κατά την άσκηση του δικαιώματος στην ελευθερία έκφρασης και πληροφόρησης για θέματα δημοσίου συμφέροντος, καθώς και προπαρασκευαστικές, υποστηρικτικές ή υποβοηθητικές δράσεις που συνδέονται άμεσα μ' αυτές. Αυτό περιλαμβάνει καταγγελίες, αιτήσεις, προσφυγές ενώπιον διοικητικών ή δικαστικών αρχών και συμμετοχή σε δημόσιες ακροάσεις·

1. «συμμετοχή του κοινού»: κάθε **φυσική ή ψηφιακή** δήλωση ή δραστηριότητα φυσικού ή νομικού προσώπου που διατυπώνεται ή πραγματοποιείται κατά την άσκηση του δικαιώματος στην ελευθερία έκφρασης και πληροφόρησης για θέματα δημοσίου συμφέροντος, **του δικαιώματος στην ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και του συνέρχεσθαι, της ακαδημαϊκής ελευθερίας, της ελευθερίας της επιστήμης, της καλλιτεχνικής ελευθερίας, της πολιτιστικής ελευθερίας και του δικαιώματος συλλογικής διαπραγμάτευσης και δράσης, του δικαιώματος χρηστής διοίκησης και του δικαιώματος πραγματικής προσφυγής ή άλλων δικαιωμάτων και ελευθεριών**, καθώς και προπαρασκευαστικές, υποστηρικτικές ή υποβοηθητικές δράσεις που συνδέονται άμεσα μ' αυτές. Αυτό περιλαμβάνει **κάθε δραστηριότητα**,

ανεξάρτητα από τη φύση, το μέσο ή τη μορφή, που εξυπηρετεί την αποκάλυψη, τη διασπορά ή την προώθηση πληροφοριών στο κοινό, όπως, μεταξύ άλλων, διαδηλώσεις, διαμαρτυρίες, συνελεύσεις, παραστάσεις, διαδικτυακό περιεχόμενο, καταγγελίες, αιτήσεις, προσφυγές ενώπιον διοικητικών ή δικαστικών αρχών και συμμετοχή σε δημόσιες ακροάσεις·

Or. en

Τροπολογία 153

Sylvie Guillaume, Massimiliano Smeriglio, Domènec Ruiz Devesa

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 — παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. «**συμμετοχή του κοινού**»: κάθε δήλωση ή δραστηριότητα φυσικού ή νομικού προσώπου που διατυπώνεται ή πραγματοποιείται κατά την άσκηση του δικαιώματος στην ελευθερία έκφρασης και πληροφόρησης για θέματα δημοσίου συμφέροντος, **καθώς και** προπαρασκευαστικές, υποστηρικτικές ή υποβοηθητικές δράσεις που συνδέονται άμεσα μ' αυτές. Αυτό περιλαμβάνει καταγγελίες, αιτήσεις, προσφυγές ενώπιον διοικητικών ή δικαστικών αρχών και συμμετοχή σε δημόσιες ακροάσεις·

Τροπολογία

1. κάθε δήλωση ή δραστηριότητα, **μεταξύ άλλων διαδικτυακή**, φυσικού ή νομικού προσώπου που διατυπώνεται ή πραγματοποιείται κατά την άσκηση του δικαιώματος στην ελευθερία έκφρασης και πληροφόρησης για θέματα δημοσίου συμφέροντος, **είτε πρόκειται για** προπαρασκευαστικές, υποστηρικτικές **είτε για** υποβοηθητικές δράσεις που συνδέονται άμεσα μ' αυτές. Αυτό **μπορεί να** περιλαμβάνει καταγγελίες, αιτήσεις, προσφυγές ενώπιον διοικητικών ή δικαστικών αρχών και συμμετοχή σε δημόσιες ακροάσεις, **καθώς και τη δημιουργία, έκθεση, διαφήμιση ή άλλη προώθηση δημοσιογραφικών, πολιτικών, επιστημονικών, ακαδημαϊκών, καλλιτεχνικών, σχολιαστικών ή σατιρικών ανακοινώσεων, δημοσιεύσεων ή έργων, τόσο εντός όσο και εκτός διαδικτύου.**

Or. en

Τροπολογία 154

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 — παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. «συμμετοχή του κοινού»: κάθε δήλωση ή δραστηριότητα φυσικού ή νομικού προσώπου που διατυπώνεται ή πραγματοποιείται κατά την άσκηση **του δικαιώματος** στην ελευθερία έκφρασης και πληροφόρησης για θέματα δημοσίου συμφέροντος, καθώς και προπαρασκευαστικές, υποστηρικτικές ή υποβοηθητικές δράσεις που συνδέονται άμεσα μ' αυτές. Αυτό περιλαμβάνει καταγγελίες, αιτήσεις, προσφυγές ενώπιον διοικητικών ή δικαστικών αρχών και συμμετοχή σε δημόσιες ακροάσεις·

Τροπολογία

1. «συμμετοχή του κοινού»: κάθε δήλωση ή δραστηριότητα φυσικού ή νομικού προσώπου που διατυπώνεται ή πραγματοποιείται κατά την άσκηση **δικαιωμάτων όπως το δικαίωμα** στην ελευθερία έκφρασης και πληροφόρησης, **στην ακαδημαϊκή ελευθερία, στην ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και του συνέρχεσθαι** για θέματα δημοσίου συμφέροντος, καθώς και προπαρασκευαστικές, υποστηρικτικές ή υποβοηθητικές δράσεις που συνδέονται άμεσα μ' αυτές. Αυτό περιλαμβάνει καταγγελίες, αιτήσεις, **διαδηλώσεις**, προσφυγές ενώπιον διοικητικών ή δικαστικών αρχών και συμμετοχή σε δημόσιες ακροάσεις·

Or. en

Τροπολογία 155

Asim Ademov, Peter Pollák, Michaela Šojdrová, Tomasz Frankowski

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 — παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. «συμμετοχή του κοινού»: κάθε δήλωση ή δραστηριότητα φυσικού ή νομικού προσώπου που διατυπώνεται ή πραγματοποιείται κατά την άσκηση του δικαιώματος στην ελευθερία έκφρασης και πληροφόρησης για θέματα δημοσίου συμφέροντος, **καθώς και προπαρασκευαστικές, υποστηρικτικές ή υποβοηθητικές δράσεις** που συνδέονται άμεσα μ' αυτές. **Αυτό περιλαμβάνει καταγγελίες, αιτήσεις, προσφυγές ενώπιον διοικητικών ή δικαστικών αρχών και συμμετοχή σε δημόσιες ακροάσεις·**

Τροπολογία

1. «συμμετοχή του κοινού»: κάθε δήλωση ή δραστηριότητα φυσικού ή νομικού προσώπου που διατυπώνεται ή πραγματοποιείται κατά την άσκηση του δικαιώματος στην ελευθερία έκφρασης και πληροφόρησης για θέματα δημοσίου συμφέροντος, **συμπεριλαμβανομένων προπαρασκευαστικών, υποστηρικτικών ή υποβοηθητικών δράσεων** που συνδέονται άμεσα μ' αυτές.

Τροπολογία 156

Asim Ademov, Peter Pollák, Tomasz Frankowski

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 — παράγραφος 2 — εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. «θέμα δημοσίου συμφέροντος»: κάθε **θέμα** που επηρεάζει το κοινό σε τέτοιον βαθμό ώστε αυτό να έχει θεμιτό ενδιαφέρον γι' αυτό, σε τομείς όπως:

Τροπολογία

2. «θέμα δημοσίου συμφέροντος»: κάθε **οικονομικό ή ρυθμιστικό θέμα, εξαιρουμένων των θεμάτων ατομικού συμφέροντος**, που επηρεάζει το κοινό σε τέτοιον βαθμό ώστε αυτό να έχει θεμιτό ενδιαφέρον γι' αυτό, σε τομείς όπως:

Or. en

Τροπολογία 157

Sylvie Guillaume, Massimiliano Smeriglio, Domènec Ruiz Devesa

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 — παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) η δημόσια υγεία, η ασφάλεια, το περιβάλλον, το κλίμα ή άσκηση θεμελιωδών δικαιωμάτων·

Τροπολογία

α) η δημόσια υγεία, η ασφάλεια, το περιβάλλον, το κλίμα, **τα δικαιώματα των καταναλωτών ή των εργαζομένων** ή άσκηση θεμελιωδών δικαιωμάτων, **συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων ενημέρωσης και έκφρασης, της ελευθερίας και της πολυφωνίας των μέσων ενημέρωσης·**

Or. en

Τροπολογία 158

Viola von Cramon-Taubadel

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 — παράγραφος 2 — στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) η δημόσια υγεία, η ασφάλεια, το περιβάλλον, το κλίμα ή άσκηση θεμελιωδών δικαιωμάτων·

Τροπολογία

α) η δημόσια υγεία, η ασφάλεια, το περιβάλλον, το κλίμα ή άσκηση θεμελιωδών δικαιωμάτων, **συμπεριλαμβανομένης της απαγόρευσης των διακρίσεων, της ισότητας των φύλων και της προστασίας από τη βία κατά των γυναικών·**

Or. en

Τροπολογία 159

Asim Ademov, Peter Pollák, Michaela Šojdrová, Tomasz Frankowski

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 — παράγραφος 2 — στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) η δημόσια υγεία, η ασφάλεια, το περιβάλλον, το κλίμα **ή άσκηση θεμελιωδών δικαιωμάτων·**

Τροπολογία

α) **τα θεμελιώδη δικαιώματα**, η δημόσια υγεία, η **δημόσια** ασφάλεια, το περιβάλλον **ή** το κλίμα

Or. en

Τροπολογία 160

Andrey Slabakov

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 — παράγραφος 2 — στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) η δημόσια υγεία, η ασφάλεια, το περιβάλλον, **το κλίμα** ή άσκηση θεμελιωδών δικαιωμάτων·

Τροπολογία

α) η δημόσια υγεία, η ασφάλεια, το περιβάλλον ή άσκηση θεμελιωδών δικαιωμάτων·

Or. en

Τροπολογία 161

Asim Ademov, Peter Pollák, Tomasz Frankowski

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 — παράγραφος 2 — στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β) δραστηριότητες προσώπου ή οντότητας που βρίσκεται στο προσκήνιο ή για το οποίο υπάρχει δημόσιο συμφέρον·

διαγράφεται·

Or. en

Τροπολογία 162

Asim Ademov, Peter Pollák, Tomasz Frankowski

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 — παράγραφος 2 — στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

δ) ισχυρισμοί περί διαφθοράς, απάτης ή εγκληματικότητας·

δ) ισχυρισμοί περί ποινικών αδικημάτων που σχετίζονται με δημόσια ζητήματα, όπως διαφθορά υψηλού επιπέδου, απάτη, φοροδιαφυγή, σεξουαλική παρενόχληση ή οποιοδήποτε άλλο είδος εγκληματικότητας·

Or. en

Τροπολογία 163

Irena Joneva, Ramona Strugariu, Ilana Cicurel

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 3 — παράγραφος 2 — στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

δ) ισχυρισμοί περί διαφθοράς, απάτης ή εγκληματικότητας·

δ) ισχυρισμοί περί διαφθοράς, απάτης, κατάχρησης εξουσίας ή εγκληματικότητας·

Or. en

Τροπολογία 164

Viola von Cramon-Taubadel

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 — παράγραφος 2 — στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) **δράσεις** που αποσκοπούν στην καταπολέμηση της παραπληροφόρησης·

Τροπολογία

ε) **επιστημονικές και ερευνητικές δραστηριότητες και δραστηριότητες** που αποσκοπούν στην καταπολέμηση της παραπληροφόρησης·

Or. en

Τροπολογία 165
Viola von Cramon-Taubadel

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 — παράγραφος 2 — στοιχείο ε α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ε α) κατάχρηση ή υπέρβαση εξουσίας από κρατικά ή ενωσιακά θεσμικά όργανα και όργανα, συμπεριλαμβανομένης της συστημικής και κρατικής βίας·

Or. en

Τροπολογία 166
Asim Ademov, Peter Pollák, Tomasz Frankowski

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 — παράγραφος 3 — εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3. «καταχρηστικές δικαστικές διαδικασίες προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού»: δικαστικές διαδικασίες οι οποίες κινούνται προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού, είναι εν όλω ή εν μέρει αβάσιμες **και ο κύριος σκοπός τους είναι η αποτροπή ή ο περιορισμός** της συμμετοχής του κοινού ή η επιβολή κυρώσεων για συμμετοχή του κοινού. Ενδείξεις του σκοπού αυτού

3. «καταχρηστικές δικαστικές διαδικασίες προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού»: δικαστικές διαδικασίες οι οποίες κινούνται προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού **και οι οποίες εικάζεται ότι είναι εν όλω ή εν μέρει αβάσιμες από την αρμόδια δικαστική αρχή και για τις οποίες υπάρχουν υπόνοιες ότι εξυπηρετούν κυρίως την αποτροπή ή τον περιορισμό**

μπορεί να είναι:

της συμμετοχής του κοινού ή *την* επιβολή κυρώσεων για συμμετοχή του κοινού. Ενδείξεις του σκοπού αυτού μπορεί να είναι:

Or. en

Τροπολογία 167
Andrey Slabakov

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 — παράγραφος 3 — εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. «καταχρηστικές δικαστικές διαδικασίες προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού»: δικαστικές διαδικασίες *οι οποίες κινούνται προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού*, είναι *εν όλω ή εν μέρει αβάσιμες και ο κύριος σκοπός τους είναι η αποτροπή ή ο περιορισμός της συμμετοχής του κοινού ή η επιβολή κυρώσεων για συμμετοχή* του κοινού. Ενδείξεις του σκοπού αυτού μπορεί να είναι:

Τροπολογία

3. «καταχρηστικές δικαστικές διαδικασίες προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού»: δικαστικές διαδικασίες *στις οποίες είναι προφανής ή σαφής ο αβάσιμος χαρακτήρας του αιτήματος και οι οποίες έχουν ως κύριο σκοπό την πρόληψη, τον περιορισμό ή τον κολασμό της συμμετοχής* του κοινού. Ενδείξεις του σκοπού αυτού μπορεί να είναι:

Or. en

Τροπολογία 168
Irena Joveva, Ramona Strugariu

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 — παράγραφος 3 — στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) ο δυσανάλογος, υπερβολικός ή παράλογος χαρακτήρας της αξίωσης ή μέρους αυτής·

Τροπολογία

α) ο δυσανάλογος, **κακόβουλος, επιπόλαιος**, υπερβολικός ή παράλογος χαρακτήρας της αξίωσης ή μέρους αυτής·

Or. en

Τροπολογία 169
Sylvie Guillaume, Domènec Ruiz Devesa

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 — παράγραφος 3 — στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

α α) οι σημαντικές ανισορροπίες στη διαπραγματευτική ισχύ όσον αφορά τους οικονομικούς και νομικούς πόρους·

Or. en

Τροπολογία 170
Sylvie Guillaume, Domènec Ruiz Devesa

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 — παράγραφος 3 — στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(β α) οι δικονομικές τακτικές που ανέπτυξε ο ενάγων, μεταξύ άλλων όσον αφορά την επιλογή της δικαιοδοσίας και τη χρήση παρελκυστικών τακτικών·

Or. en

Τροπολογία 171
Asim Ademov, Peter Pollák, Tomasz Frankowski

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 — παράγραφος 3 — στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

γ) ο εκφοβισμός, η παρενόχληση ή η διατύπωση απειλών από τον ενάγοντα ή τους εκπροσώπους του.

γ) εύλογη υπόνοια ή απόδειξη ότι σε σχέση με το αντικείμενο της αξίωσης υπήρξαν εκφοβισμός, παρενόχληση ή απειλές εκ μέρους του ενάγοντος ή των εκπροσώπων του.

Or. en

Τροπολογία 172
Irena Joveva, Ramona Strugariu, Ilana Cicurel

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 — παράγραφος 3 — στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

γ α) οι τακτικές αντιδικίας χρησιμοποιούνται κακόπιστα για τον περιορισμό της ελευθερίας της έκφρασης και της πληροφόρησης με σκοπό τη φήμωση ή τον περιορισμό του δημόσιου ελέγχου σε ζήτημα θεμιτού δημόσιου συμφέροντος.

Or. en

Τροπολογία 173
Andrey Slabakov

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 3 α

Σοβαρή βλάβη

Μια δήλωση δεν έχει δυσφημιστικό χαρακτήρα, εκτός εάν η δημοσίευσή της έχει προκαλέσει ή ενδέχεται να βλάψει σοβαρά τη φήμη του ενάγοντος.

Για τους σκοπούς του παρόντος τμήματος, η προσβολή της φήμης φορέα που δραστηριοποιείται με κερδοσκοπικό σκοπό δεν συνιστά «σοβαρή βλάβη» εκτός εάν έχει προκαλέσει ή ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρή οικονομική ζημία στον φορέα.

Or. en

Τροπολογία 174
Asim Ademov, Peter Pollák, Tomasz Frankowski

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 — παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, μια υπόθεση θεωρείται ότι έχει διασυνοριακές επιπτώσεις *εκτός εάν και οι δύο διάδικοι έχουν την κατοικία τους στο ίδιο κράτος μέλος μ' αυτό της έδρας του επιληφθέντος δικαστηρίου.*

Τροπολογία

1. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, μια υπόθεση θεωρείται ότι έχει διασυνοριακές επιπτώσεις *όταν μια δήλωση ή δέσμευση για συμμετοχή του κοινού είναι προσβάσιμη, με ηλεκτρονικά ή ψηφιακά μέσα, σε περισσότερα του ενός κράτη μέλη.*

Or. en

Τροπολογία 175
Asim Ademov, Peter Pollák, Tomasz Frankowski

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 — παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Σε περίπτωση που και οι δύο διάδικοι έχουν την κατοικία τους στο ίδιο κράτος μέλος μ' αυτό της έδρας του επιληφθέντος δικαστηρίου, η υπόθεση θεωρείται επίσης ότι έχει διασυνοριακές επιπτώσεις εάν:

α) η πράξη συμμετοχής του κοινού για θέμα δημοσίου συμφέροντος κατά της οποίας κινούνται δικαστικές διαδικασίες αφορά περισσότερα του ενός κράτη μέλη, ή

β) ο ενάγων ή συνδεδεμένες μ' αυτόν οντότητες έχουν κινήσει παράλληλες ή προγενέστερες διαδικαστικές διαδικασίες κατά των ίδιων ή συνδεδεμένων εναγομένων σε άλλα κράτη μέλη.

Τροπολογία

διαγράφεται·

Or. en

Τροπολογία 176
Asim Ademov, Peter Pollák, Tomasz Frankowski

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

α) η πράξη συμμετοχής του κοινού για θέμα δημοσίου συμφέροντος κατά της οποίας κινούνται δικαστικές διαδικασίες αφορά περισσότερα του ενός κράτη μέλη, ή

διαγράφεται·

Or. en

Τροπολογία 177
Sylvie Guillaume, Massimiliano Smeriglio, Domènec Ruiz Devesa

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

α) η πράξη συμμετοχής του κοινού για θέμα δημοσίου συμφέροντος κατά της οποίας κινούνται δικαστικές διαδικασίες αφορά περισσότερα του ενός κράτη μέλη, ή

α) η πράξη συμμετοχής του κοινού για θέμα δημοσίου συμφέροντος κατά της οποίας κινούνται δικαστικές διαδικασίες αφορά περισσότερα του ενός κράτη μέλη, *είτε λόγω του διασυνοριακού χαρακτήρα ή της διάστασης της ίδιας της πράξης είτε λόγω του συμφέροντος που μπορεί να λάβει το κοινό σε διαφορετικά κράτη μέλη για το θέμα που αφορά η πράξη·* ή

Or. en

Τροπολογία 178
Asim Ademov, Peter Pollák, Tomasz Frankowski

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β) ο ενάγων ή συνδεδεμένες μ' αυτόν οντότητες έχουν κινήσει παράλληλες ή προγενέστερες δικαστικές διαδικασίες κατά των ίδιων ή συνδεδεμένων

διαγράφεται·

εναγομένων σε άλλα κράτη μέλη.

Or. en

Τροπολογία 179

Asim Ademov, Peter Pollák, Tomasz Frankowski

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όταν κινούνται δικαστικές διαδικασίες κατά φυσικών ή νομικών προσώπων λόγω του ότι προβαίνουν σε ενέργειες συμμετοχής του κοινού, τα εν λόγω πρόσωπα μπορούν να υποβάλουν αίτηση για:

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όταν κινούνται δικαστικές διαδικασίες κατά φυσικών ή νομικών προσώπων λόγω του ότι προβαίνουν σε ενέργειες συμμετοχής του κοινού **σε θέματα δημοσίου συμφέροντος**, τα εν λόγω πρόσωπα μπορούν να υποβάλουν αίτηση για:

Or. en

Τροπολογία 180

Sylvie Guillaume, Massimiliano Smeriglio, Domènec Ruiz Devesa

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) απόρριψη σε πρώιμο στάδιο **προδήλως αβάσιμων** δικαστικών διαδικασιών σύμφωνα με το κεφάλαιο III·

Τροπολογία

β) απόρριψη σε πρώιμο στάδιο **αβάσιμων ή καταχρηστικών** δικαστικών διαδικασιών σύμφωνα με το κεφάλαιο III·

Or. en

Τροπολογία 181

Irena Joveva, Ramona Strugariu

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) απόρριψη σε πρώιμο στάδιο **προδήλως** αβάσιμων δικαστικών διαδικασιών σύμφωνα με το κεφάλαιο III·

Τροπολογία

β) απόρριψη σε πρώιμο στάδιο αβάσιμων δικαστικών διαδικασιών σύμφωνα με το κεφάλαιο III·

Or. en

Τροπολογία 182
Viola von Cramon-Taubadel

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 — παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Τα κράτη μέλη **μπορούν να** προβλέπουν ότι τα μέτρα για τις δικονομικές εγγυήσεις που προβλέπονται στα κεφάλαια III και IV μπορούν να λαμβάνονται αυτεπαγγέλτως από το δικαστήριο που επιλαμβάνεται της υπόθεσης.

Τροπολογία

3. Τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι τα μέτρα για τις δικονομικές εγγυήσεις που προβλέπονται στα κεφάλαια III και IV μπορούν να λαμβάνονται αυτεπαγγέλτως από το δικαστήριο που επιλαμβάνεται της υπόθεσης.

Or. en

Τροπολογία 183
Sylvie Guillaume, Massimiliano Smeriglio, Domènec Ruiz Devesa

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 — παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Τα κράτη μέλη **μπορούν να** προβλέπουν ότι τα μέτρα για τις δικονομικές εγγυήσεις που προβλέπονται στα κεφάλαια III και IV μπορούν να λαμβάνονται αυτεπαγγέλτως από το δικαστήριο που επιλαμβάνεται της υπόθεσης.

Τροπολογία

3. Τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι τα μέτρα για τις δικονομικές εγγυήσεις που προβλέπονται στα κεφάλαια III και IV μπορούν να λαμβάνονται αυτεπαγγέλτως από το δικαστήριο που επιλαμβάνεται της υπόθεσης.

Or. en

Τροπολογία 184
Victor Negrescu

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 — εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διασφαλιστεί ότι το δικαστήριο που επιλαμβάνεται δικαστικής διαδικασίας η οποία κινείται προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού μπορεί να κάνει δεκτή τη συμμετοχή στην εν λόγω διαδικασία μη κυβερνητικών οργανώσεων οι οποίες προασπίζονται ή προωθούν τα δικαιώματα των προσώπων που προβαίνουν σε ενέργειες συμμετοχής του κοινού, είτε προς υποστήριξη του εναγομένου είτε προς παροχή πληροφοριών.

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διασφαλιστεί ότι το δικαστήριο που επιλαμβάνεται δικαστικής διαδικασίας η οποία κινείται προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού μπορεί να κάνει δεκτή τη συμμετοχή στην εν λόγω διαδικασία μη κυβερνητικών οργανώσεων οι οποίες προασπίζονται ή προωθούν τα δικαιώματα των προσώπων που προβαίνουν σε ενέργειες συμμετοχής του κοινού, είτε προς υποστήριξη του εναγομένου είτε προς παροχή πληροφοριών. ***Οι μη κυβερνητικές οργανώσεις θα πρέπει, επομένως, να ενθαρρυνθούν ώστε να συμμετέχουν σε δικαστικές διαδικασίες με σκοπό την παροχή πρόσθετης αξίας, καθώς το οικείο δικαστήριο μπορεί να λάβει εξίσου υπόψη τις παρατηρήσεις των οργανισμών.***

Or. en

Τροπολογία 185
Sylvie Guillaume, Massimiliano Smeriglio, Domènec Ruiz Devesa

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 — εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διασφαλιστεί ότι το δικαστήριο που επιλαμβάνεται δικαστικής διαδικασίας η οποία κινείται προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού μπορεί να κάνει δεκτή τη συμμετοχή στην εν λόγω διαδικασία ***μη κυβερνητικών οργανώσεων*** οι οποίες προασπίζονται ή προωθούν τα δικαιώματα των προσώπων

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διασφαλιστεί ότι το δικαστήριο που επιλαμβάνεται δικαστικής διαδικασίας η οποία κινείται προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού μπορεί να κάνει δεκτή τη συμμετοχή στην εν λόγω διαδικασία ***οντοτήτων*** οι οποίες προασπίζονται ή προωθούν τα δικαιώματα των προσώπων που προβαίνουν σε

που προβαίνουν σε ενέργειες συμμετοχής του κοινού, είτε προς υποστήριξη του εναγομένου είτε προς παροχή πληροφοριών.

ενέργειες συμμετοχής του κοινού, *όπως είναι οι μη κυβερνητικές οργανώσεις, οι επαγγελματικές και αντιπροσωπευτικές ενώσεις, οι συνδικαλιστικές οργανώσεις και άλλα συλλογικά όργανα που δρουν προς το συμφέρον του εναγομένου*, είτε προς υποστήριξη του εναγομένου είτε προς παροχή πληροφοριών.

Or. en

Τροπολογία 186
Viola von Cramon-Taubadel

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 — εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διασφαλιστεί ότι το δικαστήριο που επιλαμβάνεται δικαστικής διαδικασίας η οποία κινείται προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού μπορεί να κάνει δεκτή τη συμμετοχή στην εν λόγω διαδικασία *μη κυβερνητικών οργανώσεων* οι οποίες προασπίζονται ή προωθούν τα δικαιώματα των προσώπων που προβαίνουν σε ενέργειες συμμετοχής του κοινού, είτε προς υποστήριξη του εναγομένου είτε προς παροχή πληροφοριών.

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διασφαλιστεί ότι το δικαστήριο που επιλαμβάνεται δικαστικής διαδικασίας η οποία κινείται προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού μπορεί να κάνει δεκτή τη συμμετοχή στην εν λόγω διαδικασία *οντοτήτων* οι οποίες προασπίζονται ή προωθούν τα δικαιώματα των προσώπων που προβαίνουν σε ενέργειες συμμετοχής του κοινού, *όπως είναι οι μη κυβερνητικές οργανώσεις, οι επαγγελματικές και αντιπροσωπευτικές ενώσεις, οι συνδικαλιστικές οργανώσεις και άλλα συλλογικά όργανα που δρουν προς το συμφέρον του εναγομένου*, είτε προς υποστήριξη του εναγομένου είτε προς παροχή πληροφοριών.

Or. en

Τροπολογία 187
Irena Joveva, Ramona Strugariu, Ilana Cicurel

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 — εδάφιο 1

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διασφαλιστεί ότι το δικαστήριο που επιλαμβάνεται δικαστικής διαδικασίας η οποία κινείται προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού μπορεί να κάνει δεκτή τη συμμετοχή στην εν λόγω διαδικασία **μη κυβερνητικών οργανώσεων** οι οποίες προασπίζονται ή προωθούν τα δικαιώματα των προσώπων που προβαίνουν σε ενέργειες συμμετοχής του κοινού, είτε προς υποστήριξη του εναγομένου είτε προς παροχή πληροφοριών.

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διασφαλιστεί ότι το δικαστήριο που επιλαμβάνεται δικαστικής διαδικασίας η οποία κινείται προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού μπορεί να κάνει δεκτή τη συμμετοχή στην εν λόγω διαδικασία **οντοτήτων** οι οποίες προασπίζονται ή προωθούν τα δικαιώματα των προσώπων που προβαίνουν σε ενέργειες συμμετοχής του κοινού, **όπως είναι οι μη κυβερνητικές οργανώσεις, οι επαγγελματικές και αντιπροσωπευτικές ενώσεις, οι συνδικαλιστικές οργανώσεις, καθώς και άλλα συλλογικά όργανα που δρουν προς το συμφέρον του εναγομένου**, είτε προς υποστήριξη του εναγομένου είτε προς παροχή πληροφοριών.

Or. en

Τροπολογία 188
Andrey Slabakov

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 — εδάφιο 1

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διασφαλιστεί ότι το δικαστήριο που επιλαμβάνεται δικαστικής διαδικασίας η οποία κινείται προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού μπορεί να κάνει δεκτή τη συμμετοχή στην εν λόγω διαδικασία **μη κυβερνητικών οργανώσεων** οι οποίες προασπίζονται ή προωθούν τα δικαιώματα των προσώπων που προβαίνουν σε ενέργειες συμμετοχής του κοινού, **είτε** προς υποστήριξη του εναγομένου **είτε** προς παροχή πληροφοριών.

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διασφαλιστεί ότι το δικαστήριο που επιλαμβάνεται δικαστικής διαδικασίας η οποία κινείται προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού μπορεί να κάνει δεκτή τη συμμετοχή στην εν λόγω διαδικασία **μη κυβερνητικών οργανώσεων** οι οποίες προασπίζονται ή προωθούν τα δικαιώματα των προσώπων που προβαίνουν σε ενέργειες συμμετοχής του κοινού, **προς υποστήριξη του εναγομένου, του ενάγοντος ή** προς παροχή πληροφοριών.

Or. en

Τροπολογία 189
Andrey Slabakov

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 8 —εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι σε δικαστικές διαδικασίες που κινούνται προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού το επιληφθέν δικαστήριο έχει την εξουσία να απαιτεί από τον ενάγοντα την παροχή εγγυοδοσίας για τα δικαστικά έξοδα ή για τα δικαστικά έξοδα και την αποζημίωση, εάν κρίνει ότι η εν λόγω εγγυοδοσία είναι σκόπιμη λόγω της ύπαρξης στοιχείων που υποδηλώνουν καταχρηστική δικαστική διαδικασία.

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι σε δικαστικές διαδικασίες που κινούνται προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού το επιληφθέν δικαστήριο έχει την εξουσία να απαιτεί από τον ενάγοντα την παροχή εγγυοδοσίας για τα δικαστικά έξοδα ή για τα δικαστικά έξοδα και την αποζημίωση, εάν κρίνει ότι η εν λόγω εγγυοδοσία είναι σκόπιμη λόγω της ύπαρξης στοιχείων που υποδηλώνουν καταχρηστική δικαστική διαδικασία. ***Ο κίνδυνος πρόσθετων δαπανών αποτελεί παράγοντα που μπορεί να επιτρέψει στον διάδικο με αβάσιμη αξίωση να παρεμποδίσει την άσκηση του δικαιώματος της ελευθερίας του λόγου του λιγότερο ευκατάστατου διαδίκου. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη πρέπει να διασφαλίζουν ισχυρούς μηχανισμούς προστασίας από τις δικαστικές δαπάνες, τόσο στο αρχικό στάδιο όσο και, στη συνέχεια, πιο επίσημα μέσω της προστασίας από τις δικαστικές δαπάνες σε περίπτωση που προχωρήσουν η εξέταση της υπόθεσης.***

Or. en

Τροπολογία 190
Viola von Cramon-Taubadel

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 8 — εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι σε δικαστικές διαδικασίες που κινούνται προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού το επιληφθέν δικαστήριο έχει την εξουσία να απαιτεί από τον ενάγοντα την παροχή

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι σε δικαστικές διαδικασίες που κινούνται προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού το επιληφθέν δικαστήριο έχει την εξουσία να απαιτεί από τον ενάγοντα την παροχή

εγγυοδοσίας για τα **δικαστικά έξοδα ή για τα δικαστικά έξοδα και την αποζημίωση**, εάν κρίνει ότι η εν λόγω εγγυοδοσία είναι σκόπιμη λόγω της ύπαρξης στοιχείων που υποδηλώνουν καταχρηστική δικαστική διαδικασία.

εγγυοδοσίας για τα **έξοδα, συμπεριλαμβανομένων των δικαστικών και των συναφών εξόδων και της αποζημίωσης**, εάν κρίνει ότι η εν λόγω εγγυοδοσία είναι σκόπιμη λόγω της ύπαρξης στοιχείων που υποδηλώνουν καταχρηστική δικαστική διαδικασία.

Or. en

Τροπολογία 191
Irena Joveva, Ramona Strugariu

Πρόταση οδηγίας
ΚΕΦΑΛΑΙΟ III — ΤΙΤΛΟΣ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

III Απόρριψη σε πρώιμο στάδιο **προδήλως αβάσιμης** δικαστικής διαδικασίας

Τροπολογία

III Απόρριψη σε πρώιμο στάδιο **αβάσιμης και καταχρηστικής** δικαστικής διαδικασίας

Or. en

Τροπολογία 192
Sylvie Guillaume, Massimiliano Smeriglio, Domènec Ruiz Devesa

Πρόταση οδηγίας
ΚΕΦΑΛΑΙΟ III — ΤΙΤΛΟΣ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

III Απόρριψη σε πρώιμο στάδιο **προδήλως** αβάσιμης δικαστικής διαδικασίας

Τροπολογία

III Απόρριψη σε πρώιμο στάδιο αβάσιμης δικαστικής διαδικασίας

Or. en

Τροπολογία 193
Andrey Slabakov

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 — παράγραφος 1

1. Τα κράτη μέλη παρέχουν την εξουσία στα δικαστήρια να **εκδίδουν απόφαση** απόρριψης σε πρώιμο στάδιο, εν όλω ή εν μέρει, **δικαστικής διαδικασίας που κινείται** προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού **ως προδήλως αβάσιμης**.

1. Τα κράτη μέλη παρέχουν την εξουσία στα δικαστήρια να **υιοθετούν μια νόμιμη διαδικασία** απόρριψης σε πρώιμο στάδιο, **ώστε να απαλειφθούν**, εν όλω ή εν μέρει, **οι δικαστικές διαδικασίες προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού και να αποφεύγουν μακροσκελείς δικαστικές διαδικασίες. Θεσπίζεται ένα σύνολο κριτηρίων βάσει των οποίων τα δικαστήρια αποφασίζουν κατά πόσον μια υπόθεση θα πρέπει να χαρακτηριστεί ως στρατηγική αγωγή** προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού **και κατά πόσον μία τέτοια αγωγή είναι προδήλως αβάσιμη βάσει ενός ή περισσότερων από τα κοινά χαρακτηριστικά της συγκεκριμένης κατηγορίας αγωγών, με τη μορφή αξιοκρατικού ελέγχου**.

Or. en

Τροπολογία 194 **Victor Negrescu**

Πρόταση οδηγίας **Άρθρο 9 — παράγραφος 1**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη παρέχουν την εξουσία στα δικαστήρια να εκδίδουν απόφαση απόρριψης σε πρώιμο στάδιο, εν όλω ή εν μέρει, δικαστικής διαδικασίας που κινείται προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού ως προδήλως αβάσιμης.

1. Τα κράτη μέλη παρέχουν την εξουσία στα δικαστήρια να εκδίδουν απόφαση απόρριψης σε πρώιμο στάδιο, εν όλω ή εν μέρει, δικαστικής διαδικασίας που κινείται προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού ως προδήλως αβάσιμης, **όταν υπάρχουν ενδείξεις ότι η αξίωση ασκήθηκε για καταχρηστικό, κακόβουλο ή ανέντιμο σκοπό προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού**.

Or. en

Τροπολογία 195

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 — παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη παρέχουν την εξουσία στα δικαστήρια να εκδίδουν απόφαση απόρριψης σε πρώιμο στάδιο, εν όλω ή εν μέρει, δικαστικής διαδικασίας που κινείται προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού ως **προδήλως αβάσιμης**.

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη παρέχουν την εξουσία στα δικαστήρια να εκδίδουν απόφαση απόρριψης σε πρώιμο στάδιο, εν όλω ή εν μέρει, δικαστικής διαδικασίας που κινείται προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού ως **αβάσιμης ή καταχρηστικής**.

Or. en

Τροπολογία 196
Irena Joveva, Ramona Strugariu

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 — παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη παρέχουν την εξουσία στα δικαστήρια να εκδίδουν απόφαση απόρριψης σε πρώιμο στάδιο, εν όλω ή εν μέρει, δικαστικής διαδικασίας που κινείται προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού ως **προδήλως αβάσιμης**.

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη παρέχουν την εξουσία στα δικαστήρια να εκδίδουν απόφαση απόρριψης σε πρώιμο στάδιο, εν όλω ή εν μέρει, δικαστικής διαδικασίας που κινείται προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού ως αβάσιμης.

Or. en

Τροπολογία 197
Sylvie Guillaume, Massimiliano Smeriglio, Domènec Ruiz Devesa

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 — παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Τα κράτη μέλη **μπορούν να** καθορίζουν προθεσμίες για την άσκηση του δικαιώματος κατάθεσης αίτησης για

Τροπολογία

2. Τα κράτη μέλη καθορίζουν προθεσμίες για την άσκηση του δικαιώματος κατάθεσης αίτησης για

απόρριψη σε πρώιμο στάδιο. Οι προθεσμίες είναι αναλογικές και δεν καθιστούν αδύνατη ή υπερβολικά δυσχερή την άσκηση του εν λόγω δικαιώματος.

απόρριψη σε πρώιμο στάδιο. Οι προθεσμίες είναι αναλογικές και δεν καθιστούν αδύνατη ή υπερβολικά δυσχερή την άσκηση του εν λόγω δικαιώματος.

Or. en

Τροπολογία 198
Andrey Slabakov

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 11

διαγράφεται·

11 Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε η εξέταση της αίτησης απόρριψης σε πρώιμο στάδιο να πραγματοποιείται στο πλαίσιο ταχείας διαδικασίας, λαμβανομένων υπόψη των περιστάσεων της υπόθεσης, καθώς και του δικαιώματος πραγματικής προσφυγής και αμερόληπτου δικαστηρίου.

Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε η εξέταση της αίτησης απόρριψης σε πρώιμο στάδιο να πραγματοποιείται στο πλαίσιο ταχείας διαδικασίας, λαμβανομένων υπόψη των περιστάσεων της υπόθεσης, καθώς και του δικαιώματος πραγματικής προσφυγής και αμερόληπτου δικαστηρίου.

Or. en

Τροπολογία 199
Andrey Slabakov

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 12 — εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, σε περίπτωση που ο εναγόμενος αιτηθεί

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, σε περίπτωση που ο εναγόμενος αιτηθεί

απόρριψη σε πρώιμο στάδιο, **εναπόκειται στον ενάγοντα να αποδείξει** ότι η αγωγή δεν είναι προδήλως αβάσιμη.

απόρριψη σε πρώιμο στάδιο, **θα φέρει ο ίδιος το βάρος να θεμελιώσει** ότι η αγωγή που έχει ασκηθεί εις βάρος του είναι εκ πρώτης όψεως προδήλως αβάσιμη.

Or. en

Τροπολογία 200

Sylvie Guillaume, Massimiliano Smeriglio, Domènec Ruiz Devesa

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 12 — εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, σε περίπτωση που ο εναγόμενος αιτηθεί απόρριψη σε πρώιμο στάδιο, **εναπόκειται στον ενάγοντα να αποδείξει** ότι η αγωγή δεν είναι **προδήλως αβάσιμη**.

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, σε περίπτωση που ο εναγόμενος αιτηθεί απόρριψη σε πρώιμο στάδιο, **εναπόκειται στον ενάγοντα να αποδείξει** ότι η αγωγή δεν είναι **αβάσιμη ή καταχρηστική**.

Or. en

Τροπολογία 201

Irena Joveva, Ramona Strugariu

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 12 — εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, σε περίπτωση που ο εναγόμενος αιτηθεί απόρριψη σε πρώιμο στάδιο, **εναπόκειται στον ενάγοντα να αποδείξει** ότι η αγωγή δεν είναι **προδήλως** αβάσιμη.

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, σε περίπτωση που ο εναγόμενος αιτηθεί απόρριψη σε πρώιμο στάδιο, **εναπόκειται στον ενάγοντα να αποδείξει** ότι η αγωγή δεν είναι αβάσιμη.

Or. en

Τροπολογία 202

Andrea Bocskor

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 13 — εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η απόφαση με την οποία γίνεται *ή δεν γίνεται δεκτή* η απόρριψη σε πρώιμο στάδιο σύμφωνα με το άρθρο 9 υπόκειται σε ένδικα μέσα.

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η απόφαση με την οποία γίνεται η απόρριψη σε πρώιμο στάδιο σύμφωνα με το άρθρο 9 υπόκειται σε ένδικα μέσα.

Or. en

Τροπολογία 203
Viola von Cramon-Taubadel

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 14 — εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διασφαλιστεί ότι ο ενάγων που έχει κινήσει καταχρηστική δικαστική διαδικασία προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού μπορεί να καταδικαστεί στο σύνολο των δικαστικών εξόδων, συμπεριλαμβανομένου του συνόλου των εξόδων νομικής εκπροσώπησης στα οποία υποβλήθηκε ο εναγόμενος, εκτός εάν τα έξοδα αυτά είναι υπερβολικά.

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διασφαλιστεί ότι ο ενάγων που έχει κινήσει καταχρηστική δικαστική διαδικασία προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού μπορεί να καταδικαστεί στο σύνολο των δικαστικών εξόδων, συμπεριλαμβανομένου του συνόλου των εξόδων νομικής εκπροσώπησης στα οποία υποβλήθηκε ο εναγόμενος, εκτός εάν τα έξοδα αυτά είναι υπερβολικά. ***Η εν λόγω επιδίκαση των δικαστικών εξόδων θα πρέπει να αποτελεί αυτόματο στοιχείο της απόφασης του δικαστηρίου στο πλαίσιο της ίδιας διαδικασίας σχετικά με τη συγκεκριμένη καταχρηστική αγωγή.***

Or. en

Τροπολογία 204
Andrea Bocskor

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 14 — εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διασφαλιστεί ότι ο ενάγων που έχει κινήσει καταχρηστική δικαστική διαδικασία προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού μπορεί να καταδικαστεί στο σύνολο των δικαστικών εξόδων, συμπεριλαμβανομένου του συνόλου των εξόδων νομικής εκπροσώπησης στα οποία υποβλήθηκε ο εναγόμενος, εκτός εάν τα έξοδα αυτά είναι υπερβολικά.

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διασφαλιστεί ότι ο ενάγων που έχει κινήσει καταχρηστική δικαστική διαδικασία προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού μπορεί να καταδικαστεί στο σύνολο των *εύλογων* δικαστικών εξόδων, συμπεριλαμβανομένου του συνόλου των εξόδων νομικής εκπροσώπησης στα οποία υποβλήθηκε ο εναγόμενος, εκτός εάν τα έξοδα αυτά είναι υπερβολικά.

Or. en

Τροπολογία 205

Irena Joveva, Ramona Strugariu, Ilana Cicurel

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 14 — εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διασφαλιστεί ότι ο ενάγων που έχει κινήσει καταχρηστική δικαστική διαδικασία προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού **μπορεί να καταδικαστεί** στο σύνολο των δικαστικών εξόδων, συμπεριλαμβανομένου του συνόλου των εξόδων νομικής εκπροσώπησης στα οποία υποβλήθηκε ο εναγόμενος, **εκτός εάν τα έξοδα αυτά είναι υπερβολικά.**

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διασφαλιστεί ότι ο ενάγων που έχει κινήσει καταχρηστική δικαστική διαδικασία προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού **καταδικάζεται** στο σύνολο των δικαστικών εξόδων, συμπεριλαμβανομένου του συνόλου των εξόδων νομικής εκπροσώπησης στα οποία υποβλήθηκε ο εναγόμενος.

Or. en

Τροπολογία 206

Sylvie Guillaume, Massimiliano Smeriglio, Domènec Ruiz Devesa

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 14 — εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διασφαλιστεί ότι ο ενάγων

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διασφαλιστεί ότι ο ενάγων

που έχει κινήσει καταχρηστική δικαστική διαδικασία προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού **μπορεί** να καταδικαστεί στο σύνολο των δικαστικών εξόδων, συμπεριλαμβανομένου του συνόλου των εξόδων νομικής εκπροσώπησης στα οποία υποβλήθηκε ο εναγόμενος, **εκτός εάν τα έξοδα αυτά είναι υπερβολικά.**

που έχει κινήσει καταχρηστική δικαστική διαδικασία προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού **πρέπει** να καταδικαστεί στο σύνολο των δικαστικών εξόδων, συμπεριλαμβανομένου του συνόλου των εξόδων νομικής εκπροσώπησης στα οποία υποβλήθηκε ο εναγόμενος.

Or. en

Τροπολογία 207
Sylvie Guillaume, Massimiliano Smeriglio

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 14 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβλέπουν ότι τα εθνικά δικαστήρια είναι σε θέση να επιδικάζουν αποζημίωση για τα έξοδα που δεν περιλαμβάνονται στους πίνακες νόμιμων αμοιβών, όπως τα έξοδα νομικής εκπροσώπησης πέραν των προβλεπόμενων από τον νόμο πινάκων αμοιβών μέσω της προβλεπόμενης στο άρθρο 15 αποζημίωσης.

Or. en

Τροπολογία 208
Viola von Cramon-Taubadel

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 15 — εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διασφαλιστεί ότι φυσικό ή νομικό πρόσωπο που υπέστη ζημία λόγω καταχρηστικής δικαστικής διαδικασίας προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού μπορεί να αξιώσει και να λάβει

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διασφαλιστεί ότι φυσικό ή νομικό πρόσωπο που υπέστη ζημία λόγω καταχρηστικής δικαστικής διαδικασίας προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού μπορεί να αξιώσει και να λάβει

πλήρη αποζημίωση για την εν λόγω ζημία.

πλήρη αποζημίωση για την εν λόγω ζημία.
Για να διασφαλιστεί ότι η πρόσβαση στην εν λόγω αποζημίωση δεν αποτελεί επιβάρυνση για τα θύματα και για να αποφευχθεί η διαιώνιση των αρνητικών επιπτώσεων των SLAPPs στα θύματα, η εν λόγω αποζημίωση δεν θα πρέπει να απαιτεί την υποβολή χωριστής αξίωσης από τον εναγόμενο και θα πρέπει να επέρχεται ως αυτεπάγγελτο χαρακτηριστικό της διαδικασίας.

Or. en

Τροπολογία 209

Sylvie Guillaume, Massimiliano Smeriglio, Domènec Ruiz Devesa

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 15 — εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διασφαλιστεί ότι φυσικό ή νομικό πρόσωπο που υπέστη ζημία λόγω καταχρηστικής δικαστικής διαδικασίας προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού μπορεί να αξιώσει και να λάβει πλήρη αποζημίωση για την εν λόγω ζημία.

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διασφαλιστεί ότι φυσικό ή νομικό πρόσωπο που υπέστη ζημία λόγω καταχρηστικής δικαστικής διαδικασίας προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού μπορεί να αξιώσει και να λάβει πλήρη αποζημίωση για την εν λόγω ζημία, *ανεξαρτήτως του αν μπορεί να είναι σωματική, ψυχολογική ή δυσφημιστική.*

Or. en

Τροπολογία 210

Victor Negrescu

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 15 — παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διασφαλιστεί ότι φυσικό ή

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να

νομικό πρόσωπο που υπέστη ζημία λόγω καταχρηστικής δικαστικής διαδικασίας προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού μπορεί να αξιώσει και να λάβει πλήρη αποζημίωση για την εν λόγω ζημία.

διασφαλιστεί ότι φυσικό ή νομικό πρόσωπο που υπέστη ζημία λόγω καταχρηστικής δικαστικής διαδικασίας προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού μπορεί να αξιώσει και να λάβει πλήρη αποζημίωση για την εν λόγω ζημία, *συμπεριλαμβανομένης τυχόν απώλειας εισοδήματος, φήμης ή ευκαιρίας.*

Or. en

Τροπολογία 211

Sylvie Guillaume, Massimiliano Smeriglio, Domènec Ruiz Devesa

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 16 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Δεοντολογικοί κανόνες για τους ασκούντες νομικά επαγγέλματα

Τα κράτη μέλη θα πρέπει να υποβάλλουν τακτικά και εγκαίρως εκθέσεις σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνουν για να διασφαλίσουν ότι οι δεοντολογικοί κανόνες που διέπουν τη συμπεριφορά των επαγγελματιών του νομικού κλάδου και οι πειθαρχικές κυρώσεις για παραβίαση των εν λόγω κανόνων λαμβάνουν υπόψη και περιλαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για την αποθάρρυνση των καταχρηστικών αγωγών προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού, με πλήρη σεβασμό της ανεξαρτησίας των νομικών επαγγελματιών και σε στενή συνεργασία με τα σχετικά ενδιαφερόμενα μέρη, συμπεριλαμβανομένων των επαγγελματιών ενώσεων και άλλων κοινωνικών εταίρων, όπως αναφέρεται στη σύσταση (ΕΕ) 2022/758. Αυτό μπορεί να περιλαμβάνει την ενθάρρυνση της αυτορρύθμισης από ενώσεις επαγγελματιών του νομικού κλάδου και/ή, όταν αυτό συνάδει με το εθνικό δίκαιο και με πλήρη σεβασμό της ανεξαρτησίας του επαγγέλματος, την ανάληψη

Τροπολογία 212
Αλέξης Γεωργούλης

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Η παρούσα οδηγία θα προβλέπει συντονιστή της ΕΕ για τις SLAPP, ο οποίος θα διοχετεύει χρηματοδότηση για τη χρηματοδοτική στήριξη των θυμάτων SLAPP, είτε στο παρελθόν είτε σε εκκρεμείς υποθέσεις, θα δημιουργεί δίκτυα και κόμβους ανταλλαγής βέλτιστων πρακτικών, θα παρακολουθεί όλες τις υποθέσεις SLAPP σε πραγματικό χρόνο και θα χαρτογραφεί τακτικά την κατάσταση όσον αφορά τις SLAPP στην Ευρώπη, θα διευκολύνει την πρόσβαση σε ατομική και ανεξάρτητη στήριξη και στα σχετικά ευρωπαϊκά δικαστήρια, θα εκδίδει συστάσεις, θα ευαισθητοποιεί το κοινό και θα συμμετέχει ως Ευρωπαίος παρατηρητής σε δίκες SLAPP.

Τροπολογία 213
Sylvie Guillaume, Massimiliano Smeriglio, Domènec Ruiz Devesa

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 1 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Κατάρτιση των επαγγελματιών του νομικού κλάδου

Με τον δέοντα σεβασμό για την ανεξαρτησία των νομικών επαγγελματιών και κατ' εφαρμογή της σύστασης, τα

κράτη μέλη θα πρέπει να υποβάλλουν τακτικά και εγκαίρως εκθέσεις σχετικά με την ειδική κατάρτιση που ενδέχεται να προβλέπουν για τους επαγγελματίες του νομικού κλάδου, είτε πρόκειται για δικηγόρους είτε για δικαστές, ώστε να αυξηθεί η ευαισθητοποίηση σχετικά με αυτές τις ειδικές υποθέσεις και διαδικασίες όπως ορίζεται στην παρούσα οδηγία και όπως εφαρμόζονται σε εθνικό επίπεδο.

Or. en

Τροπολογία 214
Αλέξης Γεωργούλης

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 1 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη διερευνούν με ποιους τρόπους θα συμπεριληφθούν οι ποινικές διαδικασίες στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.

Or. en

Τροπολογία 215
Sylvie Guillaume, Massimiliano Smeriglio, Domènec Ruiz Devesa

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 1 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τις οικονομικές επιπτώσεις των SLAPP, ιδίως στον τομέα των μέσων ενημέρωσης, θα πρέπει να τεθεί σε εφαρμογή ένα ευρωπαϊκό ταμείο για τη στήριξη των θυμάτων, συμπεριλαμβανομένης οικονομικής και νομικής στήριξης.

Τροπολογία 216
Sylvie Guillaume, Massimiliano Smeriglio

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 1 δ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη προβλέπουν ότι τα δικαστήρια που επιλαμβάνονται διαδικασιών κατά οργανισμών ειδησεογραφικών μέσων ή επαγγελματιών μεριμνούν ώστε τα στάδια, η διάρκεια και το κόστος της διαδικασίας να είναι εύλογα και προβλέψιμα.

Or. en

Τροπολογία 217
Sylvie Guillaume, Massimiliano Smeriglio, Domènec Ruiz Devesa

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 16 – παράγραφος 1 ε (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη θα πρέπει να παρέχουν στήριξη ψυχικής υγείας στα θύματα υποθέσεων SLAPP.

Or. en

Τροπολογία 218
Irena Joveva, Ramona Strugariu

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 17 — παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η αναγνώριση και η εκτέλεση δικαστικής απόφασης που έχει εκδοθεί σε τρίτη χώρα

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η αναγνώριση και η εκτέλεση δικαστικής απόφασης που έχει εκδοθεί σε τρίτη χώρα

στο πλαίσιο δικαστικής διαδικασίας λόγω συμμετοχής του κοινού από φυσικό ή νομικό πρόσωπο που έχει την κατοικία του σε κράτος μέλος απορρίπτονται ως προδήλως αντίθετες προς τη δημόσια τάξη (ordre public) εφόσον η εν λόγω διαδικασία θα είχε κριθεί *προδήλως* αβάσιμη ή καταχρηστική εάν είχε κινηθεί ενώπιον των δικαστηρίων του κράτους μέλους στο οποίο ζητείται η αναγνώριση ή η εκτέλεση και τα εν λόγω δικαστήρια εφαρμόζαν το εσωτερικό τους δίκαιο.

στο πλαίσιο δικαστικής διαδικασίας λόγω συμμετοχής του κοινού από φυσικό ή νομικό πρόσωπο που έχει την κατοικία του σε κράτος μέλος απορρίπτονται ως προδήλως αντίθετες προς τη δημόσια τάξη (ordre public) εφόσον η εν λόγω διαδικασία θα είχε κριθεί αβάσιμη ή καταχρηστική εάν είχε κινηθεί ενώπιον των δικαστηρίων του κράτους μέλους στο οποίο ζητείται η αναγνώριση ή η εκτέλεση και τα εν λόγω δικαστήρια εφαρμόζαν το εσωτερικό τους δίκαιο.

Or. en

Τροπολογία 219

Irena Joveva, Ramona Strugariu, Ilana Cicurel

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 20 — παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή όλες τις σχετικές πληροφορίες όσον αφορά την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας έως την/τις [5 έτη από την ημερομηνία μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο]. Με βάση τις παρασχεθείσες πληροφορίες η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας το αργότερο έως [6 έτη από την ημερομηνία μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο]. Η έκθεση περιέχει αξιολόγηση της εξέλιξης των καταχρηστικών δικαστικών διαδικασιών προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού καθώς και του αντικτύπου της παρούσας οδηγίας στα κράτη μέλη. Αν κρίνεται απαραίτητο, η έκθεση συνοδεύεται από προτάσεις τροποποίησης της παρούσας οδηγίας.

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή όλες τις σχετικές πληροφορίες όσον αφορά την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας έως την/τις [5 έτη από την ημερομηνία μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο]. Με βάση τις παρασχεθείσες πληροφορίες η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας το αργότερο έως [3 έτη από την ημερομηνία μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο]. Η έκθεση περιέχει αξιολόγηση της εξέλιξης των καταχρηστικών δικαστικών διαδικασιών προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού καθώς και του αντικτύπου της παρούσας οδηγίας στα κράτη μέλη. Αν κρίνεται απαραίτητο, η έκθεση συνοδεύεται από προτάσεις τροποποίησης της παρούσας οδηγίας.

Or. en

Τροπολογία 220

Irena Joveva, Ramona Strugariu, Ilana Cicurel

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 21 — παράγραφος 1 — εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο έως την/τις [2 έτη από την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας]. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων.

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο έως την/τις [1 έτος από την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας]. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων.

Or. en

Τροπολογία 221

Sylvie Guillaume, Massimiliano Smeriglio, Domènec Ruiz Devesa

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 21 – παράγραφος 2 – σημείο 1 (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(1) Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται σε υφιστάμενες και τρέχουσες αγωγές κατά της συμμετοχής του κοινού.

Or. en

Τροπολογία 222

Irena Joveva, Ramona Strugariu

Πρόταση οδηγίας

Άρθρο 21 – εδάφιο 2 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2 α. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να υποστηρίζουν εκστρατείες ευαισθητοποίησης σχετικά με τις προδήλως αβάσιμες ή καταχρηστικές δικαστικές διαδικασίες προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού

που διοργανώνονται μεταξύ άλλων από εθνικούς φορείς, συμπεριλαμβανομένων εθνικών οργανισμών ανθρωπίνων δικαιωμάτων και οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών.

Or. en

Τροπολογία 223
Irena Joveva, Ramona Strugariu

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 21 – παράγραφος 2 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2 β. Λαμβάνοντας υπόψη τις θεσμικές ρυθμίσεις τους σχετικά με τις δικαστικές στατιστικές, τα κράτη μέλη θα πρέπει να αναθέσουν σε μία ή περισσότερες αρχές την ευθύνη της συλλογής και συγκέντρωσης, σε πλαίσιο πλήρους τήρησης των απαιτήσεων προστασίας των δεδομένων, στοιχείων σχετικά με προδήλως αβάσιμες ή καταχρηστικές δικαστικές διαδικασίες προς αποθάρρυνση της συμμετοχής του κοινού, οι οποίες κινούνται στην έννομη τάξη τους. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι μία αρχή είναι υπεύθυνη για τον συντονισμό των πληροφοριών και την ετήσια υποβολή στην Επιτροπή, αρχής γενομένης από το τέλος του 2023, των συγκεντρωτικών δεδομένων που συλλέγονται σε εθνικό επίπεδο, σε πλαίσιο πλήρους τήρησης των απαιτήσεων προστασίας των δεδομένων.

Or. en